Nru. 18,285
Prezz/Price
€2.24

# Gazzetta tal-Gvern ta' Malta
## The Malta Government Gazette

It-Tlieta, 22 ta' Lulju, 2008
Tuesday, 22nd July, 2008

Pubblikata b'Awtorità
Published by Authority

## NOTIFIKAZZJONIJIET TAL-GVERN

**Nru. 633**

### AVVIŻI LEGALI PPUBBLIKATI FIS-SUPPLIMENT MAL-GAZZETTA TAL-GVERN

NGĦARRFU għall-informazzjoni ta' kulħadd illi l-Avviżi Legali li ġejjin ġew ippubblikati fis-Suppliment mal-Gazzetta tal-Gvern Nru. 18,279 tal-14 ta' Lulju, 2008.

A.L. Nru. 169 ta' l-2008: Ordinanza dwar ir-Regolament tat-Traffiku (Kap. 65); Att dwar Awtorità dwar it-Trasport ta' Malta (Kap. 332); Regolamenti ta' l-2008 li Jirrevokaw ir-Regolamenti dwar Liċenza biex jiġu Operati Vetturi għall-Ġarr ta' Kadavri.

A.L. Nru. 170 ta' l-2008: Att dwar Awtorità dwar it-Trasport ta' Malta (Kap. 332); Regolamenti ta' l-2008 li jemendaw ir-Regolamenti dwar il-Vetturi bil-Mutur (Tariffa ta' Nolijiet).

A.L. Nru. 171 ta' l-2008: Att dwar Awtorità dwar it-Trasport ta' Malta (Kap. 332); Ordinanza dwar ir-Regolament tat-Traffiku (Kap. 65); Regolamenti ta' l-2008 li jemendaw ir-Regolamenti dwar ir-Reġistrazzjoni u l-Liċenzjar ta' Vetturi bil-Mutur.

A.L. Nru. 172 ta' l-2008: Ordinanza dwar il-Mediċini Perikoluż (Kap. 101); Regoli ta' l-2008 li jemendaw ir-Regoli dwar sustanzi użati għall-Manifattura Illeċita ta' Narkotiċi u Sustanzi Psikotropiċi.

It-22 ta' Lulju, 2008

## GOVERNMENT NOTICES

**No. 633**

### LEGAL NOTICES PUBLISHED IN THE SUPPLEMENT TO THE GOVERNMENT GAZETTE

IT is notified for general information that the following Legal Notices were published in the Supplement to the Government Gazette No. 18,279 of the 14th July, 2008.

L.N. No. 169 of 2008: Traffic Regulation Ordinance (Cap. 65); Malta Transport Authority Act (Cap. 332); Motor and Horse-drawn Hearses (Operator Licence) (Revocation) Regulations, 2008.

L.N. No. 170 of 2008: Malta Transport Authority Act (Cap. 332); Motor Vehicles (Tariff of Fares) (Amendment) Regulations, 2008.

L.N. No. 171 of 2008: Malta Transport Authority Act (Cap. 332); Traffic Regulation Ordinance (Cap. 65); Motor Vehicles (Registration and Licensing) (Amendment) Regulations, 2008.

L.N. No. 172 of 2008: Dangerous Drugs Ordinance (Cap. 101); Substances used in the illicit manufacture of narcotic drugs and psychotropic substances (Amendment) Rules, 2008.

22nd July, 2008

**Nru. 634**

**KUMMISSARJU GĦALL-ĠUSTIZZJA**

NGĦARRFU illi skond l-Att dwar il-Kummissarji għall-Ġustizzja (Kap. 291), il-Prim Ministru approva l-ħatra bħala Kummissarju għall-Ġustizzja għal perjodu ta' sentejn, b'seħħ mit-8 ta' Lulju 2008, tal-Avv. Dott. Francesco Depasquale, LL.D.

It-22 ta' Lulju, 2008
(MJ/5/88/II)
(OPM/141/81)

**No. 634**

**COMMISSIONER FOR JUSTICE**

IT is notified that in accordance with the Commissioners for Justice Act (Cap. 291), the Prime Minister approved the appointment as Commissioner for Justice, for a period of 2 years with effect from 8th July 2008, of Adv. Dr Francesco Depasquale, LL.D.

22nd July, 2008

**Nru. 635**

**MINISTERU GĦAR-RIŻORSI U L-AFFARIJIET RURALI**

***Awtorità Kompetenti - Aġenzija ta' Pagamenti***

NGĦARRFU għall-informazzjoni ta' kulħadd illi skond kif provdut f'Anness 1 tal-Avviż Legali 126 tal-2004, l-Awtorità Kompetenti tal-Aġenzija ta' Pagamenti hija magħmula kif ġej:-

*Chairperson*
Is-Sur Joseph De Giorgio

*Membri*
Dott. Francelle Saliba, B.A., L.P., LL.D
Ms Gabriella Briffa Darmanin

It-22 ta' Lulju, 2008

**No. 635**

**MINISTRY FOR RESOURCES AND RURAL AFFAIRS**

**Competent Authority - Paying Agency**

IT is hereby notified for general information that in terms of Annex I of Legal Notice 126 of 2004, the Competent Authority - Paying Agency is composed as follows:-

*Chairperson*
Mr Joseph De Giorgio

*Members*
Dr Francelle Saliba, B.A., L.P., LL.D
Ms Gabriella Briffa Darmanin

22nd July, 2008

**Nru. 636**

**KORPORAZZJONI TA' XOGĦOL U TAĦRIĠ**

**Ħatra ta' Membri tal-Bord ta' Eżamijiet fis-Snajja'**

SKOND l-Artikolu 40 tal-Att dwar is-Servizzi ta' Impieg u Taħriġ (Kap. 343) il-Korporazzjoni ta' Xogħol u Taħriġ b'din tgħarraf illi qed taħtar il-persuni msemmija hawn taħt biex ikunu membri tal-Bord ta' Eżamijiet fis-Snajja' għal *Machine Setters* għal perijodu ta' sentejn li jista' jiġġedded skond il-bżonn. Dan huwa Bord ta' Eżamijiet fis-Snajja' ġdid.

*Chairperson*
L-Inġ. Josè Agius

*Membri Tekniċi*
L-Inġ. Leo Scicluna
Guenther Kurz

*Rappreżentant tal-ETC*
Sandro Sciberras

It-22 ta' Lulju, 2008

**No. 636**

**EMPLOYMENT AND TRAINING CORPORATION**

**Appointment of Trade Testing Board Members**

IN terms of Article 40 of the Employment and Training Services Act (Cap. 343) the Employment and Training Corporation is hereby nominating the persons listed hereunder to be appointed members of the Trade Testing Board for Machine Setters, for a period of two years that can be renewed subject to need. This is a new Trade Testing Board.

*Chairperson*
Ing. Josè Agius

*Technical Members*
Ing. Leo Scicluna
Guenther Kurz

*ETC Representative*
Sandro Sciberras

22nd July, 2008

**Nru. 637**

**PROSPETT**

**ĦRUĠ TA'**
**€100,000,000**
**(i) 5.1 FIL-MIJA *STOCK* TAL-GVERN TA' MALTA 2014**
**(IT-TIELET ĦRUĠ) *FUNGIBILITY ISSUE***
**jew**
**(ii) 5 FIL-MIJA *STOCK* TAL-GVERN TA' MALTA 2021**
**(L-EWWEL ĦRUĠ) *FUNGIBILITY ISSUE***
**jew**
**(iii) F'AMMONTI MIŻ-ŻEWĠ *STOCKS* IMSEMMIJA B'VALUR NOMINALI FLIMKIEN TA' €100,000,000**
**(Suġġett għal Dritt li jiżdied l-i*stock* kif deskritt aktar 'l isfel)**

**Awtorizzat skond l-Att ta' l-2007 li Jimplimenta Miżuri tal-Estimi 2008**
**(Att Nru. XXXII ta' l-2007) u l-Ordinanza dwar Self Lokali (*Stock* u Titoli Reġistrati), Kap.161**

1. APPLIKAZZJONIJIET

a. Applikazzjonijiet jiftħu t-Tnejn 4 ta' Awissu 2008 fit-8.30 a.m. u jagħlqu fil-ħinijiet u d-data kif hawnteħt, jew aktar kmieni fid-diskrezzjoni ta' l-*Accountant General:*

(i) fil-5.00pm l-Erbgħa 6 ta' Awissu 2008 għall-applikazzjonijiet minn xi applikant wieħed u/jew applikanti flimkien li ma jeċċedux €100,000 kull persuna,
(ii) f'nofsinhar il-Ġimgħa 8 ta' Awissu 2008 għall-applikazzjonijiet li jkunu magħmulin f'offerti b'irkant taħt paragrafi 1 (e) u (f).

b. L-applikazzjonijiet kollha għandhom ikunu f'multipli ta' €100 fuq il-formola preskritta.

ċ. Il-formoli ta' l-applikazzjoni jistgħu jinkisbu minn u jiġu depożitati għand il-Membri kollha tal-Borża ta' Malta u Provdituri ta' Servizzi ta' Investiment oħra awtorizzati.

d. Applikazzjonijiet, minn xi applikant wieħed u/jew applikanti flimkien, li ma jeċċedux €100,000 kull persuna f'wieħed jew f'kull wieħed mill-i*Stocks* separatament, ikunu bil-prezz li jiġi stabbilit għal kull *Stock*. Il-prezz għal kull *Stock* jiġi notifikat lill-Borża ta' Malta u jiġi ppubblikat fil-gazzetti lokali tlett ijiem qabel jiftħu l-applikazzjonijiet.

**No. 637**

**PROSPECTUS**

**ISSUE OF**
**Euro 100,000,000**
**(i) 5.1 PER CENT MALTA GOVERNMENT STOCK 2014**
**(THIRD ISSUE) FUNGIBILITY ISSUE**
**or;**
**(ii) 5 PER CENT MALTA GOVERNMENT STOCK 2021**
**(FIRST ISSUE) FUNGIBILITY ISSUE**
**or of;**
**(iii) ANY COMBINATION OF THE ABOVE TWO STOCKS SHALL IN THE AGGREGATE BE EURO 100,000,000**
**(Subject to an Over-Allotment Option as described below)**

**Authorised under the 2008 Budget Measures Implementation Act, 2007**
**(Act No XXXII of 2007) and the Local Loans (Registered Stock and Securities) Ordinance, Cap. 161**

1. APPLICATIONS

a. Applications open at 8:30 a.m. on Monday, 4th August, 2008 and close on the time and dates as hereunder, or earlier at the discretion of the Accountant General:

(i) at 5.00 p.m. on Wednesday 6th August, 2008 for applications by any single and/or joint applicants which in the aggregate do not exceed Euro 100,000 per person, and
(ii) at 12:00 (noon) on Friday 8th August, 2008 for applications in the form of sealed bids (auction) under paragraphs 1 (e) and (f) below.

b. All applications are to be made in multiples of €100 on the prescribed form.

c. Application forms may be obtained from, and lodged at, all Members of the Malta Stock Exchange and other authorised Investment Services Providers.

d. Applications by any single and/or joint applicants, which in the aggregate must not exceed €100,000 per person in either or each of the two Stocks, shall be at a price to be established for each Stock. Such Offer Price for each Stock will be announced to the Malta Stock Exchange and published in daily local newspapers three (3) days prior to opening of

L-applikanti f'din il-kategorija ma jistgħux jagħmlu wkoll offerti taħt il-paragrafi (e) u (f) hawn aktar 'l isfel.

e. Applikazzjonijiet mingħand applikant wieħed, li f'daqqa jeċċedu €100,000, imma ma jeċċedux il-€500,000 f'wieħed jew f'kull wieħed mill-i*Stocks* separatament, ikunu magħmulin f'offerti għal minimu ta' €100,100 kull wieħed. Applikanti taħt din il-kategorija ma jistgħux japplikaw ukoll taħt il-paragrafi (d) u (f).

f. Applikazzjonijiet mingħand applikant wieħed, li f'daqqa jeċċedu €500,000 f'wieħed jew f'kull wieħed mill-i*Stocks* separatament, għandhom ikunu magħmulin f'offerti għal minimu u multipli ta' €500,000 kull waħda. Applikanti taħt din il-kategorija ma jistgħux japplikaw ukoll taħt paragrafi (d) u (e).

ġ. Offerti li jsiru fuq il-formoli preskritti għandhom jintefgħu fil-Kaxxa tal-Offerti, it-Teżor, Floriana jew jintbagħtu fuq *fax* 25967210.

h. Applikazzjonijiet li jsiru minn minuri jiġu biss aċċettati jekk dawn ikunu ffirmati minn persuni li jkunu ġenituri, tuturi jew kuraturi tagħhom.

i. Applikazzjonijiet li jsiru f'isem '*Nominee* a/c' u/jew '*Clients* a/c' jiġu biss aċċettati jekk dawn ikollhom magħhom lista bl-identità tal-klijenti rispettivi tagħhom.

j. Ebda applikazzjoni ma tista' tiġi rtirata wara l-ħin tal-għeluq.

2. *POLICY* DWAR L-ALLOKAZZJONI TA' *STOCK*:
L-allokazzjoni ta' l-i*Stock* issir kif ġej:

a) L-offerti b'irkant jiġu kkunsidrati wara li l-applikazzjonijiet li jkunu saru bil-prezz stabbilit għal €100 nominali jkunu ġew eżawriti.

b) F'każ li d-domanda għall-i*Stock* taħt paragrafu (1d) tkun aktar milli jkun hemm, l-allokazjoni tal-i*Stock* fost l-applikanti kollha f'dik il-kategorija ssir b'mod proporzjonat skond l-għadd ta' applikazzjonijiet li jkunu saru.

ċ) Offerti fuq l-aħħar rata aċċettata għal kull *Stock* minn aktar minn applikant wieħed ssir b'mod proporzjonat skond l-ammont ta' l-offerti għal kull *Stock* rispettiv. L-ammonti ta' kull *Stock* li jiġu allokati lill-applikanti li l-applikazzjoni tagħhom kienet magħmula f'offerti b'irkanti, jiġu mgħarrfa sagħtejn wara immedjatament l-ħin ta' l-għeluq ta' l-offerti b'irkant.

d) Ammonti li jiġu allokati lill-Fondi tal-Gvern ikunu skond l-aħħar rata aċċettata.

the Applications. Applicants under this category are precluded from bidding also under paragraphs (e) and (f) below.

e. Applications by any single applicant, which in the aggregate are over €100,000, but do not exceed €500,000 in either or each of the two Stocks, shall be in the form of sealed bids for a minimum of €100,100 each. Applicants under this category are precluded from applying also under paragraphs (d) and (f).

f. Applications by any single applicant, which in the aggregate exceed €500,000 in either or each of the two Stocks, shall be in the form of sealed bids for a minimum and multiples of €500,000 each. Applicants under this category are precluded from applying also under paragraphs (d) and (e).

g. Bids on the prescribed forms are to be deposited at the Treasury Tender Box or transmitted by fax on 25967210.

h. Applications by minors will only be accepted if signed by a legal guardian.

i. Applications in the name of 'Nominee a/c' and/or 'Clients a/c' will only be accepted if accompanied by lists of their respective clients.

j. All applications will be irrevocable after closing time.

2. ALLOTMENT POLICY: Allocation of Stock will be made in the following order:

a) Applications by auction will be considered after applications at the Offer Price per €100 nominal are exhausted.

b) In the case of over-subscription by applicants under paragraph 1d, allotment will be effected proportionately to the amount of the applications made for each Stock.

c) Bids at the last rate accepted for each Stock, by more than one applicant will be allotted in proportion to the amount of the bids for each respective Stock. The allotment results of each stock to applicants whose applications are in the form of sealed bids (auction) will be determined and announced within two hours immediately after the closing time of applications by auction.

d) Any amount allotted to the Government Funds will be at the cut off rate.

3. DRITT LI JIŻDIED L-I*STOCK*

L-*Accountant General* jirriserva d-dritt li jalloka massimu ta' €50,000,000 aktar f'każ li t-talba taqbeż l-ammont tas-somma li għandha tingħabar.

Ħlas b'lura ta' applikazzjonijiet, li ma jiġux allokati għal kollox, isir qabel il-ħruġ tal-Parir ta' Reġistrazzjoni. Dak il-ħlas lura jsir bi kreditu dirett fil-kont li hemm indikat għal ħlas tal-imgħax.

4. ĦLAS TA' *DIVIDENDS* (MGĦAX)

a) Id-*dividend (*mgħax) jitħallas kull sitt xhur b'lura:

(i) fis-6 ta' Jannar u fis-6 ta' Lulju ta' kull sena waqt il- kors ta' 5.1 fil-mija *Stock* tal-Gvern ta' Malta 2014 (III),

(ii) fit-8 ta' Frar u fit-8 ta' Awissu ta' kull sena waqt il-kors ta' 5 fil-mija *Stock* tal-Gvern ta' Malta 2021 (I).

b) (i) Fil-każ ta' 5.1 fil-mija *Stock* tal-Gvern ta' Malta 2014(III), l- ewwel ħlas *pro-rata* relattiv għall-perjodu bejn 13 ta' Awissu 2008 u l-5 ta' Jannar 2009 (iż-żewġ dati inklużi) jsir fis-6 ta' Jannar 2009.

(ii) Fil-każ ta' 5 fil-mija *Stock* tal-Gvern ta' Malta 2021 (I) l- ewwel ħlas *pro-rata* relattiv għall-perjodu bejn it-13 ta' Awissu 2008 u s-7 ta' Frar 2009 (iż-żewġ dati inklużi) jsir fit-8 ta' Frar 2008.

ċ) Ħlas ta' *dividend* (mgħax) isir skond kif indikat fuq il-formola ta' l-applikazzjoni bi kreditu dirett f'fergħa ta' bank lokali.

5. L-*Accountant General* iżomm id-dritt li joħroġ, fil-futur, ammonti addizzjonali ta' kull *Stock* preżenti fi *tranches* oħra. Fil-każ ta' kull ħruġ ieħor bħal dak, dawn għandhom jiġu integrati ma' l-i*Stock* eżistenti.

6. FIDWA TA' STOCK:

(i) Fil-każ ta' 5.1 fil-mija *Stock* tal-Gvern ta' Malta 2014 (III) għandu jinfeda b'parità fis-6 ta' Lulju, 2014.

(ii) Fil-każ ta' 5 fil-mija *Stock* tal-Gvern ta' Malta 2021 (I) għandu jinfeda b'parita' fit-8 ta' Awissu 2021.

7. SIGURTA' : L-*iStock* u d-*dividend* fuqu jkunu għal kariku tad-Dħul u Attiv Ġenerali tal-Gvern ta' Malta.

3. OVER-ALLOTMENT OPTION

The Accountant General reserves the right to exercise an over allotment option for an additional amount of €50,000,000.

Refunds of applications, which are not wholly allotted, will be effected before the issue of the relevant Registration Advices. Such refunds will be paid by direct credit in the account indicated for the payment of dividends.

4. PAYMENT OF DIVIDENDS (Interest)

a) Dividend (interest) is payable half yearly in arrear on the:

(i) 6th day of January and the 6th day of July during the tenure of the 5.1% Malta Government Stock.2014 (III); and

(ii) 8th day of February and the 8th day of August during the tenure of the 5% Malta Government Stock 2021 (I).

b) (i) In the case of 5.1% MGS 2014 (III), the first pro-rata payment covering the period from the 13th August 2008 to the 5th January 2009 (both dates included) will be made on the 6th January 2009;

(ii) In the case of 5% MGS 2021 (I), the first pro-rata payment covering the period from the 13th August 2008 to the 7th February 2009 (both dates included) will be made on the 8th February 2009.

c) Payment of dividend (interest) for both Stocks will be made by direct credit to any branch of any local bank as advised on the application form.

5. The Accountant General reserves the right to issue, in future, additional amounts of the present Stock in further tranches. In the event of such further issues these will be integrated with the respective existing Stock.

6. REDEMPTION OF STOCK:

(i) The 5.1% MGS 2014 (III) shall be redeemed at par on the 6th July 2014.

(ii) The 5% MGS 2021 (I) shall be redeemed at par on the 8th August 2021.

7. SECURITY: The Stock and dividend thereon will be a charge on the General Revenue and Assets of the Government of Malta.

8. NEGOZJU FIL-BORŻA TA' MALTA

a) Skond l-Att dwar is-Swieq Finanzjarji, Kap.345, saret applikazzjoni għand il-*Listing Authority* biex kull *Stock* rispettiv ikun allokat u sabiex jiġi ammess fuq il-Lista Uffiċjali tal-Borża ta' Malta.

b) (i) Fis-7 ta' Jannar 2009, wara l-pagament ta' l-ewwel imgħax ta' l-i*Stock* muri fl-4(b) (i) dan l-i*Stock* jiġi integrat ma' l-i*Stock* eżistenti ta' 5.1 fil-mija *Stock* tal-Gvern ta' Malta 2014 (III) u wara dawn iż-żewġ *Stocks* jitqiesu bħala *Stock* wieħed.

(ii) Fid-9 ta' Frar 2009, wara l-pagament ta' l-ewwel imgħax ta' l-i*Stock* muri fl-4(b) (ii) dan l-i*Stock* jiġi integrat mal-iStock eżistenti ta' 5 fil-mija *Stock* tal-Gvern ta' Malta 2021 (I) u wara dawn iż-żewġ *Stocks* jitqiesu bħala *Stock* wieħed.

9. LEĠISLAZZJONI RELATTIVA:L-Att ta' l-2007 li Jimplimenta Miżuri ta' l-Estimi 2008 (Att Nru.XXXII ta'l- 2007), l-Ordinanza dwar Self Lokali (Stock u Titoli Reġistrati), Kap.161, u direttiva mill-Ministru tal-Finanzi, l-Ekonomija u Investiment taħt l-artikolu 4(1) (a) tal-Ordinanza msemmija, ir-Regolamenti ta' l- 1959 dwar Self Lokali (*Stock* Reġistrat).

**Nota:** Il-valur tal-investiment jista jitla' u/jew jinżel matul iż-żmien li l-i*Stock* ikun fis-suq.

It-22 ta' Lulju, 2008

8. TRADING ON THE MALTA STOCK EXCHANGE

a) Pursuant to the Financial Markets Act, Cap. 345, an application has been submitted to the Listing Authority for the bonds to be admissible to listing and to the Malta Stock Exchange for the bonds to be admitted to its Official List.

b) (i) On the 7th January, 2009, after the payment of the first dividend, the Stock at 4b(i) will be integrated with the existing issue 5.1% Malta Government Stock 2014(III) and shall thereafter both be deemed to be one Stock.

(ii) On the 9th February, 2009, after the payment of the first dividend, the Stock at 4b(ii) will be integrated with the existing issue 5% Malta Government Stock 2021(I) and shall thereafter both be deemed to be one Stock.

9. RELEVANT LEGISLATION: The 2008 Budget Measures Implementation Act, 2007 (Act No. XXXII of 2007), the Local Loans (Registered Stock and Securities) Ordinance, Cap.161, and directive by the Minister of Finance, the Economy and Investment under article 4 (1) (a) of the said Ordinance, the Local Loans (Registered Stock) Regulations, 1959.

**Note:** The value of the investment may go up and/or down during the tenure of the stock.

22nd July, 2008

**Nru. 638**

**ATT DWAR IL-ĦADDIEMA D-DEHEB U L-ĦADDIEMA L-FIDDA (ARĠENTIERA) (KAP. 46)**

IL-KUMMISSARJU tat-Taxxi Interni jgħarraf illi fid-data li tidher hawn taħt, il-prezz tad-deheb u l-fidda li fuqu huma bbażati l-valutazzjonijiet magħmulin mill-Konslu għall-Ħaddiema d-Deheb u l-Ħaddiema l-Fidda ġie ffissat għall-finijiet ta' l-artikolu 14 ta' l-imsemmi Att kif ġej:–

| Data<br>*Date* | Deheb Pur<br>Gramma<br>*Pure Gold*<br>*Grams* | Fidda Pura<br>Gramma<br>*Pure Silver*<br>*Grams* |
|---|---|---|
| 22. 07. 08 | €19.733 | €0.399 |

It-22 ta' Lulju, 2008

**No. 638**

**GOLDSMITHS AND SILVERSMITHS ACT**

**(CAP. 46)**

THE Commissioner of Inland Revenue notifies that on the date shown hereunder, the price of gold and silver on which valuations made by the Consuls for Goldsmiths and Silversmiths are based has been fixed for the purposes of article 14 of the said Act as follows:–

22nd July, 2008

AVVIŻ TAL-PULIZIJA

**Nru. 77**

Bis-saħħa tal-artikolu 52 (1) ta' l-Ordinanza dwar ir-Regolament tat-Traffiku (Kap. 65), il-Kummissarju tal-Pulizija jgħarraf illi l-vetturi tas-sewqan ma jkunux jistgħu jgħaddu jew jiddawru mit-toroq imsemmija hawn taħt fid-dati u l-ħinijiet indikati.

**Ħal Lija**

Nhar l-Erbgħa, is-6 ta' Awissu 2008 mill-5.00 p.m. sal-11.00 p.m. mit-toroq li ġejjin: S. Ugo Mifsud, is-Salvatur, id-Dejqa, Merino, Preziosi, il-Forn, il-Kbira, Mikiel Anġ Borg, Mario Agius, Robert Mifsud Bonnici u Vjal it-Trasfigurazzjoni.

Vetturi pparkjati fit-toroq imsemmija hawn fuq fil-ħin u d-dati msemmija, huwa pprojbit, u għalhekk jiġu rmunkati.

**Ħ'Attard**

Nhar il-Ġimgħa, il-15 ta' Awissu 2008 mill-5.00 p.m. sa nofsillejl mit-toroq li ġejjin: il-Kbira, San Anton, il-Mitħna, San Duminku u l-Mosta.

Vetturi pparkjati fit-toroq imsemmija hawn fuq fil-ħinijiet u d-dati msemmija huwa pprojbit u vetturi misjuba ipparkjati hemm jiġu rmunkati.

It-22 ta' Lulju, 2008

POLICE NOTICE

**No. 77**

In virtue of section 52 (1) of the Traffic Regulation Ordinance (Cap. 65) the Commissioner of Police hereby notifies that the transit of vehicles through the streets mentioned hereunder will be suspended or deviated on the dates and times indicated.

**Lija**

On Wednesday, 6th August 2008, from 5.00 p.m. to 11.00 p.m. through the following streets: S. Ugo Mifsud, is-Salvatur, Merino, Preziosi, il-Forn, il-Kbira, Mikiel Anġ Borg, Mario Agius, Robert Mifsud Bonnici and Vjal it-Trasfigurazzjoni.

The parking of vehicles along the above mentioned streets is also prohibited and vehicles found parked there will be towed away.

**Attard**

On Friday, 15th August 2008, from 5.00 p.m. to midnight through the following streets: il-Kbira, San Anton, il-Mitħna, San Duminku and il-Mosta.

The parking of vehicles along the above mentioned streets is also prohibited and vehicles found parked there, will be towed away.

22nd July, 2008

AVVIŻ TAL-PULIZIJA

**Nru. 78**

Il-Kummissarju tal-Pulizija jgħarraf li bis-setgħat mogħtija bl-Avviż Legali 101/97, it-toroq imsemmija hawn taħt se jkunu meqjusa bħala Żoni ta' Rmonk fid-dati u l-ħinijiet indikati.

Bis-saħħa tal-artikolu 52 (1) ta' l-Ordinanza dwar ir-Regolament tat-Traffiku (Kap. 65), il-Kummissarju tal-Pulizija jgħarraf illi l-passaġġ u twaqqif ta' vetturi huwa pprojbit fit-toroq imsemmija hawn taħt fid-dati u l-ħinijiet indikati.

**San Ġwann**

Nhar it-Tnejn, it-28 ta' Lulju 2008 bejn l-4.30 p.m. u t-8.30 p.m. mill-Pjazza fi Triq Sant' Andrija, Pjazza fi Triq Santa Margerita, Triq Massabielle, Triq Sant' Antnin, Triq iċ-Ċiklamini, Triq il-Kappella sal-knisja parrokkjali fi Triq in-Naxxar.

POLICE NOTICE

**No. 78**

The Commissioner of Police hereby notifies that in terms of Legal Notice 101/97, the streets listed hereunder are to be classified as Tow Zones as indicated on the dates and times hereunder.

In virtue of section 52 (1) of the Traffic Regulation Ordinance (Cap. 65) the Commissioner of Police hereby notifies that the transit and stopping of vehicles through the streets mentioned hereunder is prohibited on the dates and times indicated.

**San Ġwann**

On Monday, 28th July 2008, between 4.30 p.m. and 8.30 p.m. through Square at Triq Sant' Andrija, Square at Triq Santa Margerita, Triq Massabielle, Triq Sant' Antnin, Triq iċ-Ċiklamini, Triq il-Kappella up to the parish church at Triq in-Naxxar.

Nhar il-Ħamis, il-31 ta' Lulju 2008 bejn is-7.00 p.m. u nofsillejl mit-toroq li ġejjin: Feliċ Borg, iż-Żnuber, ir-Rummien, l-Akaċja, il-Luq, il-Ballut, Vjal in-Naspli, iċ-Ċedru, il-Ħawħa, il-Ġakaranda, il-Ħarrub, il-Palma, il-Bruka, l-Ewkaliptus, Vjal ir-Riħan, l-inħawi Ta' Żwejt, Tal-Balal, il-Kampanella, Misraħ Ċentwarja, il-Gladjoli, il-Fuxa, iċ-Ċiklamini sal-Każin tas-Soċjetà Filarmonika Madonna ta' Lourdes fi Triq il-Kappella.

Nhar il-Ġimgħa, l-1 ta' Awissu 2008 bejn is-7.30 p.m. u 12.30 a.m. tas-Sibt, it-2 ta' Awissu 2008 mit-toroq li ġejjin: il-Mensija, is-Santwarju, is-Sebuqa, Torri Lanzon, il-Qasab, il-Qanneb, il-Kunċizzjoni, San Pietru, Birkirkara, Karm Longo, Sqaq Żbibu, il-Korvu, Ta' Ċieda, it-Torri Ruman, in-Naxxar sal-Każin tas-Soċjetà Filarmonika Madonna ta' Lourdes fi Triq il-Kappella.

Nhar is-Sibt, it-2 ta' Awissu 2008 bejn id-9.00 p.m. u s-1.30 a.m. tal-Ħadd, it-3 ta' Awissu 2008 minn Triq in-Naxxar sal-Każin tas-Soċjetà Filarmonika Madonna ta' Lourdes fi Triq il-Kappella.

Nhar il-Ħadd, it-3 ta' Awissu 2008 bejn id-9.15 a.m. u t-3.15 p.m. mit-toroq li ġejjin: San Ġużepp, San Ġiljan, it-Trunċiera t-Twila, San Ġwann tal-Għargħar, il-Mensija, Bernardette, il-Kapuċċini, il-Kunċizzjoni, in-Naxxar sal-Każin tas-Soċjetà Filarmonika Madonna ta' Lourdes fi Triq il-Kappella.

Nhar il-Ħadd, it-3 ta' Awissu 2008 bejn is-6.00 p.m. u l-11.30 p.m. mit-toroq li ġejjin: Misraħ Lourdes, in-Naxxar, il-Mensija, Bernardette, Sant' Antnin, il-Kunċizzjoni, in-Naxxar sal-Knisja Parrokkjali fi Triq in-Naxxar.

Minn nhar il-Ġimgħa, l-1 ta' Awissu sa nhar it-Tnejn, l-4 ta' Awissu 2008 fi Triq il-Kappella minn kantuniera ma Triq in-Naxxar.

Nhar it-Tlieta, id-29 ta' Lulju 2008 mis-1.00 p.m. sa nofsillejl minn Triq il-Mensija minn kantuniera ma' Triq in-Naxxar sa kantuniera ma' Triq Sant'Antnin.

L-ipparkjar ta' vetturi fit-toroq imsemmija hawn fuq huwa pprojbit u vetturi li jkunu pparkjati hemm jiġu rmunkati.

**L-Imqabba**

Nhar is-Sibt, id-9 ta' Awissu, 2008 mis-6.00 p.m. sal-11.00 p.m. mit-toroq li ġejjin: iz-Zuntier tal-Knisja, il-Madonna tal-Ġilju, il-Missjoni iż-Żgħira, it-Troll, il-Pal, Santa Katerina u l-Pjazza.

Nhar il-Ħadd, l-10 ta' Awissu, 2008 mis-6.30 p.m. sal-11.30 p.m. mit-toroq li ġejjin: K.Ciantar, il-Pjazza, id-Duluri u l-Parroċċa.

On Thursday, 31st July 2008, between 7.00 p.m. and midnight through the following streets: Feliċ Borg, iż-Żnuber, ir-Rummien, l-Akaċja, il-Luq, il-Ballut, Vjal in-Naspli, iċ-Ċedru, il-Ħawħa, il-Ġakaranda, il-Ħarrub, il-Palma, il-Bruka, l-Ewkaliptus, Vjal ir-Riħan, Ta' Żwejt Area, Tal-Balal, il-Kampanella, Misraħ Ċentwarja, il-Gladjoli, il-Fuxa, iċ-Ċiklamini up to Our Lady of Lourdes San Ġwann Band Club at Triq il-Kappella.

On Friday, 1st August 2008, between 7.30 p.m. and 12.30 a.m. of Saturday, 2nd August 2008 through the following streets: il-Mensija, is-Santwarju, is-Sebuqa, Torri Lanzon, il-Qasab, il-Qanneb, il-Kunċizzjoni, San Pietru, Birkirkara, Karm Longo, Sqaq Żbibu, il-Korvu, Ta' Ċieda, it-Torri Ruman, in-Naxxar, up to Our Lady of Lourdes San Ġwann Band Club at Triq il-Kappella.

On Saturday, 2nd August 2008, between 9.00 p.m. and 1.30 a.m. of Sunday, 3rd August 2008 through Triq in-Naxxar up to Our Lady of Lourdes San Ġwann Band Club at Triq il-Kappella.

On Sunday, 3rd August 2008, between 9.15 a.m. and 3.15 p.m. through the following streets: San Ġużepp, San Ġiljan, it-Trunċiera t-Twila, San Ġwann tal-Għargħar, il-Mensija, Bernardette, il-Kapuċċini, il-Kunċizzjoni, in-Naxxar up to Our Lady of Lourdes San Ġwann Band Club at Triq il-Kappella.

On Sunday, 3rd August 2008, between 6.00 p.m. and 11.30 p.m. through the following streets: Misraħ Lourdes, in-Naxxar, il-Mensija, Bernardette, Sant' Antnin, il-Kunċizzjoni, in-Naxxar up to the Parish Church at Triq in-Naxxar.

On Friday 1st August 2008 till Monday 4th August 2008 through Triq il-Kappella from corner with Triq in-Naxxar.

On Tuesday, 29th July 2008 from 1.00 p.m. till midnight through Triq il-Mensija from corner with Triq in-Naxxar to corner with Triq Sant'Antnin.

The parking of vehicles along the above mentioned streets is also prohibited and vehicles found parked there will be towed.

**Mqabba**

On Monday, 9th August, 2008 from 6.00 p.m. to 11.00 p.m. through the following streets: iz-Zuntier tal-Knisja, il-Madonna tal-Ġilju, il-Missjoni ż-Żgħira, it-Troll, il-Pal, Santa Katerina and il-Pjazza.

On Sunday, 10th August, 2008 from 6.30 p.m. to 11.30 p.m. through the following streets: K.Ciantar, il-Pjazza, id-Duluri and il-Parroċċa.

Nhar it-Tnejn, l-11 ta' Awissu, 2008 mis-7.00 p.m. sal-11.30 p.m. mit-toroq li ġejjin: San Bażilju, San Mikiel, Misraħ il-Fidwa, il-Qattara, il-Konvoj ta' Santa Marija, il-Barrieri, il-Ħarriġiet, Xandru Farrugia, M.A. Caruana, il-Ħajt tal-Matla, Kirkop, Nazzarenu, Dun Ġerald Mangion, Nikol Żammit, il-Katakombi, il-Kileb, iċ-Ċavi, Mikelang Sapiano, Sqaq l-Isptar u l-Pjazza.

Nhar it-Tlieta, t-12 ta' Awissu, 2008 mis-7.00 p.m. sa nofsillejl mit-toroq li ġejjin: il-Pjazza, il-Ġilju, l-Aħwa Ghigo, il-Barumbara, ix-Xriek, il-Mitħna, it-Troll, is-Sejba, il-Konvoj, il-Murselli, Kirkop, il-Familja Brincat, l-Ispnar, it-Torba, iż-Żurrieq, is-Saljatura, il-Qrendi, Misraħ tal-Ġubilew tad-Djamanti, Santa Katerina, id-Duluri u l-Parroċċa.

Nhar il-Erbgħa, it-13 ta' Awissu, 2008 mis-7.00 p.m. sa nofsilejl mit-toroq li ġejjin: il-Pjazza, San Bażilju, Valletta, il-Fjuri u l-Parroċċa.

Nhar il-Ħamis, l-14 ta' Awissu, 2008 mis-7.00 p.m. sas-1.30 a.m. mit-toroq li ġejjin: il-Pjazza, San Bażilju, San Mikiel, id-9 ta' April, Karmenu Ciantar, it-Troll, is-Sejba, Santa Katerina, San Innocenzu, Mikelanġ Sapiano u l-Konvoj.

Nhar il-Ġimgħa, l-15 ta' Awissu, 2008 mill-10.00 a.m. sa nofsilejl mit-toroq li ġejjin: il-Pjazza, il-Ġilju, ix-Xriek, Santa Katerina, San Bażilju, Valletta, il-Fjuri, il-Parroċċa, il-Langasa, il-Mitħna u l-Missjoni iż-Żgħira.

Vetturi li jinsabu jiksru dan l-avviż ikunu soġġetti li jiġu rmunkati.

**L-Imġarr**

Nhar is-Sibt, it-2 ta' Awissu, 2008 mis-7.00 a.m. sa nofsillejl fi Pjazza Ġublew.

Nhar il-Ħadd, it-3 ta' Awissu, 2008 mis-7.00 a.m. sa nofsillejl mit-toroq li ġejjin: Sir Harry Luke, San Piju, il-Kbira, Vitale, iċ-Ċentinarju tal-Parroċċa, San Pawl, Dun Ġużepp Micallef, Ramiro Calì, Barbara, Santa Marija, San Pietru, Fisher, Mons Orazio Vella, Ġammarì Camilleri u Ta' Ħaġrat.

Nhar il-Ġimgħa, il-15 ta' Awissu, 2008 mill-5.00 p.m. 'il quddiem mit-toroq li ġejjin: Fisher, San Pietru, Calì, Santa Marija, San Filippu, Sir Harry Luke, Kurat Chetcuti u l-Kbira.

Nhar is-Sibt, is-16 ta' Awissu, 2008 mill-5.00 p.m. 'il quddiem mit-toroq li ġejjin: Fisher, Sir Harry Luke, San Pawl, Dun Edgar Salamone u Wesgħat il-Ġublew.

Nhar il-Ħadd, is-17 ta' Awissu, 2008 mit-3.00 p.m. 'il quddiem mit-toroq li ġejjin: il-Kbira, San Pawl, Sir Harry Luke u Wesgħat il-Ġublew.

Vetturi li jinsabu jiksru dan l-avviż, ikunu soġġetti li jiġu rmunkati.

It-22 ta' Lulju, 2008

On Monday, 11th Awissu, 2008 from 7.00 p.m. to 11.30 p.m. through the following streets: San Bażilju, San Mikiel, Misraħ il-Fidwa, il-Qattara, il-Konvoj ta' Santa Marija, il-Barrieri, il-Ħarriġiet, Xandru Farrugia, M.A. Caruana, il-Ħajt tal-Matla, Kirkop, Nazzarenu, Dun Ġerald Mangion, Nikol Zammit, il-Katakombi, il-Kileb, iċ-Ċavi, Mikelanġ Sapiano, Sqaq l-Isptar and il-Pjazza.

On Tuesday, 12th August, 2008 from 7.00 p.m. to midnight through the following streets: il-Pjazza, il-Ġilju, l-Aħwa Ghigo, il-Barumbara, ix-Xriek, il-Mitħna, it-Troll, is-Sejba, il-Konvoj, il-Murselli, Kirkop, il-Familja Brincat, l-Ispnar, it-Torba, iż-Żurrieq, is-Saljatura, il-Qrendi, Misraħ tal-Ġublew tad-Djamanti, Santa Katerina, id-Duluri and il-Parroċċa.

On Wednesday, 13th August, 2008 from 7.00 p.m. to mid-night through the following streets: il-Pjazza, San Bażilju, Valletta, il-Fjuri and il-Parroċċa.

On Thursday, 14th August, 2008 from 7.00 p.m. to 1.30 a.m. through the following streets: il-Pjazza, San Bażilju, San Mikiel, id-9 ta' April, Karmenu Ciantar, it-Troll, is-Sejba, Santa Katerina, San Innocenzu, Mikelanġ Sapiano and il-Konvoj.

On Friday, 15th August, 2008 from 10.00 a.m. to midnight through the following streets: il-Pjazza, il-Ġilju, ix-Xriek, Santa Katerina, San Bażilju, Valletta, il-Fjuri, il-Parroċċa, il-Langasa, il-Mitħna and il-Missjoni ż-Żgħira.

Vehicles found in contravention of this notice are subject to be towed.

**Mġarr**

On Saturday, 2nd August, 2008 from 7.00 a.m. till midnight in Pjazza Ġublew.

On Sunday, 3rd August, 2008 from 7.00 a.m. till midnight through the following streets: Sir Harry Luke, San Piju, il-Kbira, Vitale, iċ-Ċentinarju tal-Parroċċa, San Pawl, Dun Ġużepp Micallef, Ramiro Calì, Barbara, Santa Marija, San Pietru, Fisher, Mons Orazio Vella, Ġammarì Camilleri and ta' Ħaġrat.

On Sunday, 3rd August, 2008 from 5.00 p.m. onwards through the following streets: Fisher, San Pietru, Calì, Santa Marija, San Filippu, Sir Harry Luke, Kurat Chetcuti and il-Kbira.

On Saturday, 16th August, 2008 from 5.00 p.m. onwards through the following streets: Fisher, Sir Harry Luke, San Pawl, Dun Edgar Salamone and Wesgħat il-Ġublew.

On Sunday, 17th August, 2008 from 3.00 p.m. onwards through the following streets:il-Kbira, San Pawl, Sir Harry Luke and Wesgħat il-Ġublew.

Vehicles found in contravention of this notice are subject to be towed.

22nd July, 2008

MALTA ENTERPRISE

**Lista ta' kuntratti mogħtija mill-Malta Enterprise matul il-perjodi bejn l-1 ta' Ġunju u l-31 ta' Diċembru, 2007 u l-1 ta' Jannar u t-30 ta' Ġunju, 2008.**

**June - December 2007**

| Offerta<br>*Tender* | Kuntrattur<br>*Contractor* |
|---|---|
| Malta Enterprise Brand and Design Concept | Communique Creative |
| Malta Enterprise Promotional Literature | Outlook Coop |
| Procurement of consultancy services to analyse the feasibility of developing a technology centre in specific sectors | Tuning Fork Limited & Assystem UK Limited |
| Procurement for Notebook Computers | Merlin Computers |
| Oil and Gas Outbound Feature | Petroleum Economist |

**January - June 2008**

| Offerta<br>*Tender* | Kuntrattur<br>*Contractor* |
|---|---|
| Supply and Installation for a fresh air ventilation system | Panta Contracting Limited |
| Design and Construction of Stand at the Tripoli International Fair April 2008 | Casapinta Design Group Limited |

It-22 ta' Lulju, 2008

DIPARTIMENT TAL-KUNTRATTI

Id-Direttur Ġenerali (Kuntratti) jgħarraf illi, b'riferenza għall-avviżi li ġejjin, jistgħu jintbagħtu offerti magħluqin fil-ġranet u d-dati indikati hawn taħt. L-offerti għandhom jintefgħu fil-Kaxxa ta' l-Offerti tad-Dipartiment tal-Kuntratti, Notre Dame Ravelin, il-Furjana:

**Sal-10.00 a.m. tal-ĦAMIS, l-24 ta' Lulju, 2008, għal:**

CT 138/2008. Bejgħ tale quale u tneħħija ta' vetturi mhux servibbli - Forzi Armati ta' Malta. Irid jitħallas dritt ta' €10.00 għal kull kopja ta' dokument ta' l-offerta.

CT/A/7/2008. Provvista ta' *Training Call Centre Operations* - Kulleġġ Malti ta' l-Arti, Xjenza u Teknoloġija. Kopja tad-dokument ta' l-offerta tista' titniżżel mill-*website* http://www.mcast.edu.mt/news_tenders.asp

Dan huwa *Service Notice* taħt il-*Local Open Tender Procedure*. Din hi offerta ko-finanzjata mill-Unjoni Ewropea, Programm għall-Fondi Strutturali Ewropew 2004-2006.

(*Budget* stmat: €104,174.00 mingħajr V.A.T.).

22nd July, 2008

DEPARTMENT OF CONTRACTS

The Director General (Contracts) notifies that sealed tenders in respect of the following advertisements will be received on the days and dates indicated below. Tenders are to be dropped in the Tender Box of the Department of Contracts, Notre Dame Ravelin, Floriana:

**Up to 10.00 a.m. on THURSDAY, 24th July, 2008, for:**

CT 138/2008. Sale tale quale and removal of unserviceable vehicles - Armed Forces of Malta. A fee of €10.00 will be charged for each copy of tender document.

CT/A/7/2008. Provision of training Call Centre Operations - Malta College of Arts, Science and Technology. A copy of the tender document can be downloaded from the website http://www.mcast.edu.mt/news_tenders.asp

This is a Service Notice under the Local Open Tender Procedure. This tender is co-funded by the European Union, European Structural Funds Programme for Malta 2004-2006.

(Estimated Budget: €104,174.00 excluding V.A.T.).

**Sal-10.00 a.m. tat-TLIETA, id-29 ta' Lulju, 2008, għal:**

CT 150/2008. Bażi ta' ftehim għall-provvista ta' uniformijiet tax-xitwa lit-Taqsima tal-*Procurement* tad-Dipartiment tal-Kuntratti.

CT 151/2008. Bażi ta' ftehim ftehim għall-provvista ta' *anoraks* lit-Taqsima tal-*Procurement* tad-Dipartiment tal-Kuntratti.

**Sal-10.00 a.m. tal-ĦAMIS, il-31 ta' Lulju, 2008, għal:**

CT 143/2008. Kiri ta' *variable height beds,* aċċessorji, saqqijiet u *overbed/chair table* għal St Jeanne Antide, Sptar Monte Karmeli. Irid jitħallas dritt ta' €100.00 għal kull kopja ta' dokument ta' l-offerta.

CT 144/2008. Disinjar, provvista u stallazzjoni ta' *data network* u infrastruttura ta' l-elettriku fl-Iskejjel Sekondarji tal-Gvern – Direttorat għall-Kwalità u *Standards* fl-Edukazzjoni. Irid jitħallas dritt ta' €50.00 għal kull kopja ta' dokument ta' l-offerta.

CT 133/2008. Xogħlijiet ta' tlestija fil-*backstage facilities* tat-Teatru Manoel f'81, Triq Zekka, Valletta - Teatru Manoel. Irid jitħallas dritt ta' €230.00 għal kull kopja ta' dokument ta' l-offerta.

CT 136/2008. Restawr tas-Sur San Kristofru, Valletta - Taqsima tax-Xogħlijiet. Irid jitħallas dritt ta' €100.00 għal kull kopja ta' dokument ta' l-offerta.

**Sal-10.00 a.m. tat-TLIETA, il-5 ta' Awissu, 2008, għal:**

CT 139/2008. Provvediment ta' servizzi ta' konsulenza għall-*cost benefit analysis to assess the feasibility of the setting up* ta' sptar tar-rijabilitazzjoni komprensiv - Fondazzjoni għas-Servizzi Mediċi. Irid jitħallas dritt ta' €100.00 għal kull kopja ta' dokument ta' l-offerta.

Dan huwa *Service Notice* taħt il-*Local Open Tender Procedure*. Din hi offerta li tista' tkun parzjalment imħallsa mill-Unjoni Ewropea, *Operational Programme I - Cohesion Policy 2007-2013,* Fond Ewropew għall-Iżvilupp Reġjonali - Ninvestu fil-Futur Tiegħek.

(*Budget* stmat: €80,000.00 mingħajr V.A.T.).

CT 145/2008. Tibdil ta' *air cooled rooftop units* fis-Sala Serenità fir-Residenza San Vinċenż de Paule – Dipartiment ta' l-Anzjani u Kura tal-Komunità. Irid jitħallas dritt ta' €70.00 għal kull kopja ta' dokument ta' l-offerta.

CT 146/2008. *Upgrading* ta' saqaf fil-Garaxx tat-Testing ta' l-Emissjonijiet fil-Furjana – Direttorat dwar it-Toroq. Irid jitħallas dritt ta' €25.00 għal kull kopja ta' dokument ta' l-offerta.

**Up to 10.00 a.m. on TUESDAY, 29th July, 2008, for:**

CT 150/2008. Framework agreement for the supply of winter uniforms to the Procurement Section of the Contracts Department.

CT 151/2008. Framework agreement for the supply of anoraks to the Procurement Section of the Contracts Department.

**Up to 10.00 a.m. on THURSDAY, 31st July, 2008, for:**

CT 143/2008. Rental of variable height beds, accessories, mattresses and overbed/chair table for St Jeanne Antide, Mount Carmel Hospital. A fee of €100.00 will be charged for each copy of tender document.

CT 144/2008. Design, supply and installation of data network and electrical infrastructure in Government Secondary Schools – Directorate for Quality and Standards in Education. A fee of €50.00 will be charged for each copy of tender document.

CT 133/2008. Finishing works at Manoel Theatre backstage facilities at 81, Triq Zekka, Valletta - Manoel Theatre. A fee of €230.00 will be charged for each copy of tender document.

CT 136/2008. Restoration of St Christopher Bastion, Valletta - Works Division. A fee of €100.00 will be charged for each copy of tender document.

**Up to 10.00 a.m. on TUESDAY, 5th August, 2008, for:**

CT 139/2008. Procurement of consultancy services for a cost benefit analysis to assess the feasibility of the setting up of a comprehensive rehabilitation hospital - Foundation for Medical Services. A fee of €100.00 will be charged for each copy of tender document.

This is a Service Notice under the Local Open Tender Procedure. This tender might be part-financed by the European Union, Operational Programme I - Cohesion Policy 2007-2013, European Regional Development Fund - Investing in Your Future.

(Estimated Budget: €80,000.00 excluding V.A.T.).

CT 145/2008. Replacement of air cooled rooftop units at the Serenity Ward at St Vincent de Paule Residence – Elderly and Community Care Department. A fee of €70.00 will be charged for each copy of tender document.

CT 146/2008. Upgrading of roof at Emission Testing Garage in Floriana – Roads Directorate. A fee of €25.00 will be charged for each copy of tender document.

CT148/2008. Provvista ta' servizzi ta' *housekeeping* u tindif fit-Terminal tal-Passiġġieri fl-Imġarr – Gozo Channel Company Limited. Irid jitħallas dritt ta' €70.00 għal kull kopja ta' dokument ta' l-offerta.

CT131/2008. Xiri ta' *Excise Movement and Control System* u l-provvista ta' servizzi ta' għajnuna – Dipartiment tad-Dwana. Irid jitħallas dritt ta' €100.00 għal kull kopja ta' dokument ta' l-offerta.

Il-*Contract Notice* ta' l-UE ntbagħat fl-20 ta' Mejju 2008.

**Sal-10.00 a.m. tal-ĦAMIS, is-7 ta' Awissu, 2008, għal:**

CT 149/2008. Provvista ta' ċangaturi u kurduni tal-ġebla tal-qawwi u bankini għad-Dipartiment tal-Kostruzzjoni u Manutenzjoni - Taqsima tax-Xogħlijiet. Irid jitħallas dritt ta' €70.00 għal kull kopja ta' dokument ta' l-offerta.

CT 152/2008. Provvista ta' muturi - lid-Dipartiment tal-Pulizija Maltija. Irid jitħallas dritt ta' €10.00 għal kull kopja ta' dokument ta' l-offerta.

CT 154/2008. Bażi ta' ftehim għall-provvista ta' *tablet diaries* 2009 lis-sezzjoni tal-*Procurement* tad-Dipartiment tal-Kuntratti.

CT 98/2008. Provvista ta' *strips* biex ikejlu il-kwantità ta' glukożju fid-demm - Dipartiment tas-Saħħa.

Il-*Contract Notice* ta' l-UE ntbagħat fit-22 ta' April 2008.

**Sal-10.00 a.m. tat-TLIETA, it-12 ta' Awissu, 2008, għal:**

CT 141/2008. Servizzi ta' kostruzzjoni, tlestija u bini ta' binja ta' *simulator/workshop* fiċ-Ċentru tat-Taħriġ tal-Adulti f'Ħal Far - Kummissjoni Nazzjonali Persuni b'Diżabilità. Irid jitħallas dritt ta' €25.00 għal kull kopja ta' dokument ta' l-offerta.

Dan huwa *Works Notice* taħt il-*Local Open Tender Procedure*. Din l-offerta se tkun imħallsa parzjalment mill-Unjoni Ewropea, *Operational Programme I - Cohesion Policy 2007 - 2013* - Ninvestu fil-Futur Tiegħek.

(*Budget* stmat: €666,480.00 mingħajr V.A.T.).

CT 142/2008. Pubbliċità ta' *Project Voice for All* - Kummissjoni Nazzjonali għall-Promozzjoni ta' l-Ugwaljanza. Irid jitħallas dritt ta' €70.00 għal kull kopja ta' dokument ta' l-offerta.

Dan huwa *Services Notice* taħt il-*Local Open Tender Procedure*. Din hi offerta li qiegħda tiġi appoġġata mill-Programm tal-Komunità Ewropea għall-Impiegi u Solidarjetà Soċjali.

(*Budget* stmat: €129,909.00 mingħajr V.A.T.).

CT148/2008. Provision of housekeeping and cleaning services at the Mġarr Passenger Terminal – Gozo Channel Company Limited. A fee of €70.00 will be charged for each copy of tender document.

CT131/2008. Procurement of an Excise Movement and Control System and the provision of support services – Customs Department. A fee of €100.00 will be charged for each copy of tender document.

The EU Contract Notice was dispatched on the 20th May 2008.

**Up to 10.00 a.m. on THURSDAY, 7th August, 2008, for:**

CT 149/2008. Supply and delivery of hardstone paving slabs and kerbs for the Construction and Maintenance Department - Works Division. A fee of €70.00 will be charged for each copy of tender document.

CT 152/2008. Supply of motorcycles - Malta Police Department. A fee of €10.00 will be charged for each copy of tender document.

CT 154/2008. Framework agreement for the supply of tablet diaries 2009 to the Procurement Section of the Contracts Department.

CT 98/2008. Supply of strips for the determination of glucose in blood - Department of Health.

The EU Contract Notice was dispatched on 22nd April 2008.

**Up to 10.00 a.m. on TUESDAY, 12th August, 2008, for:**

CT 141/2008. Construction, finishes and building services of a simulator/workshop building at the Ħal Far Adult Training Centre - National Commission Persons with Disability. A fee of €25.00 will be charged for each copy of tender document.

This is a Works Notice under the Local Open Tender Procedure. This tender is part-financed by the European Union, Operational Programme I - Cohesion Policy 2007-2013 - Investing in Your Future.

(Estimated Budget: €666,480.00 excluding V.A.T.).

CT 142/2008. Publicity of the Project Voice for All - National Commission for the Promotion of Equality. A fee of €70.00 will be charged for each copy of tender document.

This is a Services Notice under the Local Open Tender Procedure. This tender is supported by the European Community Programme for Employment and Social Solidarity - Progress 2007 - 2013.

(Estimated Budget: €129,909.00 excluding V.A.T.).

**Sal-10.00 a.m. tat-TLIETA, id-19 ta' Awissu, 2008, għal:**

CT 140/2008. Bini, tlestija u xogħlijiet mekkaniċi u elettriċi fl-*ETC Skills Development Centre* - Korporazzjoni għat-Taħriġ u Impieg. Irid jitħallas dritt ta' €150.00 għal kull kopja ta' dokument ta' l-offerta.

Dan huwa *Works Notice* taħt il-*Local Open Tender Procedure*. Din l-offerta hija parzjalment iffinanzjata mill-Unjoni Ewropea taħt il-Fond Ewropew għall-Iżvilupp Reġjonali (2007-2013) - Ninvestu fil-Futur Tiegħek.

(*Budget* stmat: €432,322.00 mingħajr V.A.T.).

CT 37/2008. Provvista ta' *pallet racking* u *very narrow aisle stacker* għall-imħażen il-ġodda tas-Servizzi Farmaċewtiċi tal-Gvern fil-Marsa - Dipartiment tas-Saħħa.

Il-*Contract Notice* ta' l-UE ntbagħat fis-26 ta' Marzu 2008.

CT 167/2008. Provvista ta' servizzi ta' trasport bejn il-*Park and Ride Site* f'*Hornworks* u *Crownworks Ditch,* il-Furjana u Pjazza Ħelsien - Direttorat tat-Toroq. Irid jitħallas dritt ta' €100.00 għal kull kopja ta' dokument ta' l-offerta.

**Sa l-10.00 a.m. tal-ĦAMIS, il-21 ta' Awissu, 2008, għal:**

CT 156/2008. Bażi ta' ftehim għall-provvista ta' qomos tax-xitwa lit-Taqsima tal-*Procurement* tad-Dipartiment tal-Kuntratti.

CT 157/2008. Bażi ta' ftehim għall-provvista ta' stokk u ħġieġ lit-Taqsima tal-*Procurement* tad-Dipartiment tal-Kuntratti.

**Sa l-10.00 a.m. tat-TLIETA, is-26 ta' Awissu, 2008, għal:**

CT 147/2008. Żvilupp u tħaddim ta' eMall – Ministeru għall-Infrastruttura, Trasport u Komunikazzjoni. Irid jitħallas dritt ta' €25.00 għal kull kopja ta' dokument ta' l-offerta.

Il-*Contract Notice* ta' l-UE ntbagħat fl-20 ta' Ġunju 2008.

*CT 165/2008. Ftehim ta' qafas għall-provvista ta' bnadar nazzjonali u tal-Unjoni Ewropea (UE) lit-Taqsima tal-*Procurement* tad-Dipartiment tal-Kuntratti.

**Sa l-10.00 a.m. tal-ĦAMIS, it-28 ta' Awissu, 2008, għal:**

CT 158/2008. Kuntratt perjodiku għas-servizzi ta' żewġ (2) tobba biex jaħdmu mal-immigranti irregolari - Forzi Armati ta' Malta. Irid jitħallas dritt ta' €50.00 għal kull kopja ta' dokument ta' l-offerta.

**Up to 10.00 a.m. on TUESDAY, 19th August, 2008, for:**

CT 140/2008. Construction, finishing and mechanical, electrical works at the ETC Skills Development Centre - Employment and Training Corporation. A fee of €150.00 will be charged for each copy of tender document.

This is a Works Notice under the Local Open Tender Procedure. This tender is part-financed by the European Union, under the European Regional Development Fund (2007 - 2013) - Investing in Your Future.

(Estimated Budget: €432,322.00 excluding V.A.T.).

CT 37/2008. Supply of pallet racking and very narrow aisle stacker for the new Government Pharmaceuticals Services stores at Marsa - Department of Health.

The EU Contract Notice was dispatched on 26th March 2008.

CT 167/2008. Provision of transport services between the Park and Ride Site at Hornworks and Crownworks Ditch, Floriana and Freedom Square - Roads Directorate. A fee of €100.00 will be charged for each copy of tender document.

**Up to 10.00 a.m. on THURSDAY, 21st August, 2008, for:**

CT 156/2008. Framework agreement for the supply of winter shirts to the Procurement Section of the Contracts Department.

CT 157/2008. Framework agreement for the supply of putty and glass to the Procurement Section of the Contracts Department.

**Up to 10.00 a.m. on TUESDAY, 26th August, 2008, for:**

CT 147/2008. Development and operation of an eMall – Ministry for Infrastructure, Transport and Communications. A fee of €25.00 will be charged for each copy of tender document.

The EU Contract Notice was dispatched on 20th June 2008.

*CT 165/2008. Framework agreement for the supply of national and European Union (EU) flags to the Procurement Section of the Contracts Department.

**Up to 10.00 a.m. on THURSDAY, 28th August, 2008, for:**

CT 158/2008. Period contract for the services of two (2) medical doctors to work with irregular immigrants - Armed Forces of Malta. A fee of €50.00 will be charged for each copy of tender document.

CT 159/2008. Kuntratt perjodiku għas-servizzi ta' żewġ (2) infermira kwalifikati biex jaħdmu mal-immigranti irregolari - Forzi Armati ta' Malta. Irid jitħallas dritt ta' €25.00 għal kull kopja ta' dokument ta' l-offerta.

CT 164/2008. Provvista u stallazzjoni ta' servizzi ta' l-elettriku, mekkaniċi u ta' *extra low voltage (ELV)* għall-estensjoni ta' l-Uffiċċju tar-Rettur fil-Binja ta' l-Amministrazzjoni - l-Università ta' Malta. Irid jitħallas dritt ta' €60.00 għal kull kopja ta' dokument ta' l-offerta.

**Sal-10.00 a.m. tat-TLIETA, it-2 ta' Settembru, 2008, għal:**

CT 153/2008. Provvista ta' injezzjonijiet *zolendronic acid 4mg* - Dipartiment tas-Saħħa.

Il-*Contract Notice* ta' l-UE ntbagħat fl-4 ta' Lulju 2008.

CT 163/2008. Provvista, konsenja u kummissjunar ta' żewġ *skid steer loaders* ġodda lid-Dipartiment tal-Manifattura u Servizzi - Taqsima tax-Xogħlijiet. Irid jitħallas dritt ta' €70.00 għal kull kopja ta' dokument ta' l-offerta.

**Sal-10.00 a.m. tal-ĦAMIS, l-4 ta' Settembru, 2008, għal:**

CT 155/2008. Bini ta' Ċentru tat-Trasfużjoni tad-Demm fi Triq Notabile, Ħ'Attard, Dipartiment tas-Saħħa. Irid jitħallas dritt ta' €230.00 għal kull kopja ta' dokument ta' l-offerta.

**Sal-10.00 a.m. tal-ĦAMIS, il-11 ta' Settembru, 2008, għal:**

CT 160/2008. Provvista ta' pilloli jew kapsuli *losartan 50mg* - Dipartiment tas-Saħħa.

Il-*Contract Notice* ta' l-UE ntbagħat fil-15 ta' Lulju 2008.

CT 161/2008. Provvista ta' pilloli *zidovudine* b'*lamivudine 300mg/150mg* - Dipartiment tas-Saħħa.

Il-*Contract Notice* ta' l-UE ntbagħat fil-15 ta' Lulju 2008.

CT 162/2008. Provvista ta' *prosthetics* - Dipartiment tas-Saħħa.

Il-*Contract Notice* ta' l-UE ntbagħat fil-15 ta' Lulju 2008.

**Sal-10.00 a.m. tat-TLIETA, is-16 ta' Settembru, 2008, għal:**

*CT 166/2008. Provvista ta' *orthotics* - Dipartiment tas-Saħħa.

Il-*Contract Notice* ta' l-UE ntbagħat fis-17 ta' Lulju 2008.

CT 159/2008. Period contract for the services of two (2) qualified nurses to work with irregular immigrants - Armed Forces of Malta. A fee of €25.00 will be charged for each copy of tender document.

CT 164/2008. Supply and installation of electrical, mechanical and extra low voltage (ELV) services for the extension of the Rectors Office of the Administration Building - University of Malta. A fee of €60.00 will be charged for each copy of tender document.

**Up to 10.00 a.m. on TUESDAY, 2nd September, 2008, for:**

CT 153/2008. Supply of zolendronic acid 4mg injections - Department of Health.

The EU Contract Notice was dispatched on 4th July 2008.

CT 163/2008. Supply, delivery and commissioning of two (2) brand new skid steer loaders to the Manufacturing and Services Department - Works Division. A fee of €70.00 will be charged for each copy of tender document.

**Up to 10.00 a.m. on THURSDAY, 4th September, 2008, for:**

CT 155/2008. Construction of a Blood Transfusion Centre at Notabile Road, Attard, Department of Health. A fee of €230.00 will be charged for each copy of tender document.

**Up to 10.00 a.m. on THURSDAY, 11th September, 2008, for:**

CT 160/2008. Supply of losartan 50mg tablets or capsules - Department of Health.

The EU Contract Notice was dispatched on 15th July 2008.

CT 161/2008. Supply of zidovudine with lamivudine 300mg/150mg tablets - Department of Health.

The EU Contract Notice was dispatched on 15th July 2008.

CT 162/2008. Supply of prosthetics - Department of Health.

The EU Contract Notice was dispatched on 15th July 2008.

**Up to 10.00 a.m. on TUESDAY, 16th September, 2008, for:**

*CT 166/2008. Supply of orthotics- Department of Health.

The EU Contract Notice was dispatched on 17th July 2008.

*Avviżi li qegħdin jidhru għall-ewwel darba

Id-dokumenti ta' l-offerti jistgħu jinkisbu fuq applikazzjoni mid-Dipartiment tal-Kuntratti, Notre Dame Ravelin, il-Furjana, Tel. 21 220 212, Est. 128, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u nofsinhar. Id-dokumenti ta' l-offerta jistgħu wkoll jitħallsu permezz ta' sistema elettronika *point-of-sale* (EPOS) tal-Bank of Valletta.

*Tenderers* huma avżati li jżuru il-*website* tad-Dipartiment tal-Kuntratti fuq http://contracts.gov.mt li tipprovdi informazzjoni dwar sejħiet ta' offerti u rakkommandazzjonijiet tal-Kumitat Ġenerali tal-Kuntratti.

Il-pubbliku jista' jattendi waqt il-ftuħ u reġistrazzjoni ta' l-offerti fil-ħin u d-data msemmija aktar 'il fuq.

It-22 ta' Lulju, 2008

Id-Direttur Ġenerali (Kuntratti) jgħarraf lill-offerenti kollha illi skond Klawsola 30 u Parti XIII tar-Regolamenti dwar il-Kuntratti Pubbliċi 2003, ir-rakkomandazzjonijiet magħmula mill-Kumitat Ġenerali għar-rigward ta' l-għoti ta' kuntratti pubbliċi se jkunu ppubblikati fuq in-*notice-board* tad-Dipartiment tal-Kuntratti nhar ta' Erbgħa u nhar ta' Ġimgħa wara nofsinhar. **L-offerenti jistgħu jiksbu din l-informazzjoni billi jużaw il-*polling facilities* fuq in-numru tal-*fax* 2122 6156.**

Kull offerent li jkollu xi oġġezzjoni għal xi rakkomandazzjoni jrid iressaq l-ilment uffiċjali tiegħu lid-Direttur Ġenerali (Kuntratti) skond parti XIII ta' l-imsemmija Regolamenti li tistabbilixxi fid-dettall il-proċedura li trid tkun segwita f'każ bħal dan. Huwa fl-interess ta' kull offerent li jkun jaf sewwa d-dettalji ta' din il-parti tar-Regolamenti.

It-22 ta' Lulju, 2008

AVVIŻ TAD-DIPARTIMENT TAL-KUNTRATTI

CT 133/2008. Xogħlijiet ta' tlestija fil-*backstage facilities* tat-Teatru Manoel f'81, Triq Zekka, Valletta - Teatru Manoel. Irid jitħallas dritt ta' €230.00 għal kull kopja ta' dokument ta' l-offerta.

Id-Direttur Ġenerali (Kuntratti) jgħarraf għall-informazzjoni ta' kulħadd illi d-data u l-ħin biex jintbagħtu l-offerti għall-avviż imsemmi qed jerġa' jiġi mtawwal sa l-10.00 a.m. tal-ĦAMIS, il-31 ta' Lulju, 2008.

It-22 ta' Lulju, 2008

AVVIŻ TAD-DIPARTIMENT TAL-KUNTRATTI

CT 136/2008. Restawr tas-Sur San Kristofru, Valletta - Taqsima tax-Xogħlijiet. Irid jitħallas dritt ta' €100.00 għal kull kopja ta' dokument ta' l-offerta.

*Advertisements appearing for the first time

Tender documents are obtainable on application from the Department of Contracts, Notre Dame Ravelin, Floriana, Tel. 21 220 212, Ext. 128 or on any working day between 8.30 a.m. and noon. A Bank of Valletta point-of-sale system (EPOS) is also available for the payment of tender documents.

Tenderers are advised to visit the website of the Department of Contracts at http://contracts.gov.mt which provides updated information concerning calls for tenders and General Contracts Committee recommendations.

The public may attend during the opening and scheduling of tenders at the time and dates specified above.

22nd July, 2008

The Director General (Contracts) notifies all tenderers that in terms of Clause 30 and Part XIII of the Public Contracts Regulations 2003, recommendations made by the General Contracts Committee for the award of public contracts will be given publicity in the Department of Contracts' notice-board every Wednesday and Friday after 12.00 noon. **Tenderers may also obtain this information by utilizing the polling facilities on fax number 2122 6156.**

Any tenderer who may feel aggrieved by any such recommendation must submit his official complaint to the Director General (Contracts) in accordance with part XIII of the said Regulations which lays down in detail the procedure to be followed in such a case. All tenderers should, therefore, familiarise themselves with the provisions of this part of the Regulations.

22nd July, 2008

DEPARTMENT OF CONTRACTS NOTICE

CT 133/2008. Finishing works at Manoel Theatre backstage facilities at 81, Triq Zekka, Valletta - Manoel Theatre. A fee of €230.00 will be charged for each copy of tender document.

The Director General (Contracts) notifies for general information that the date and time for the presentation of offers for the above mentioned advert is again being extended up to 10.00 a.m. on THURSDAY, 31st July, 2008.

22nd July, 2008

DEPARTMENT OF CONTRACTS NOTICE

CT 136/2008. Restoration of St Christopher Bastion, Valletta - Works Division. A fee of €100.00 will be charged for each copy of tender document.

Id-Direttur Ġenerali (Kuntratti) jgħarraf għall-informazzjoni ta' kulħadd illi d-data u l-ħin biex jintbagħtu l-offerti għall-avviż imsemmi qed jerġa' jiġi mtawwal sa l-10.00 a.m. tal-ĦAMIS, il-31 ta' Lulju, 2008.

It-22 ta' Lulju, 2008

AVVIŻ TAD-DIPARTIMENT TAL-KUNTRATTI

CT131/2008. Xiri ta' *Excise Movement and Control System* u l-provvista ta' servizzi ta' għajnuna – Dipartiment tad-Dwana. Irid jitħallas dritt ta' €100.00 għal kull kopja ta' dokument ta' l-offerta.

Il-*Contract Notice* ta' l-UE ntbagħat fl-20 ta' Mejju 2008.

Id-Direttur Ġenerali (Kuntratti) javża għall-informazzjoni ta' kulħadd illi d-data u l-ħin biex jintbagħtu l-offerti għall-avviż imsemmi qed jiġu mtawla sal-10.00a.m. tat-TLIETA, il-5 ta' Awissu, 2008.

It-22 ta' Lulju, 2008

AVVIŻ TAD-DIPARTIMENT TAL-KUNTRATTI

CT 98/2008. Provvista ta' *strips* biex ikejlu il-kwantità ta' glukożju fid-demm - Dipartiment tas-Saħħa.

Il-*Contract Notice* ta' l-UE ntbagħat fit-22 ta' April 2008.

Id-Direttur Ġenerali (Kuntratti) javża għall-informazzjoni ta' kulħadd illi d-data u l-ħin biex jintbagħtu l-offerti għall-avviż imsemmi qed jerġħu jiġu mtawla sal-10.00 a.m. tal-ĦAMIS, is-7 ta' Awissu, 2008.

It-22 ta' Lulju, 2008

AVVIŻ TAD-DIPARTIMENT TAL-KUNTRATTI

CT 37/2008. Provvista ta' *pallet racking* u *very narrow aisle stacker* għall-imħażen il-ġodda tas-Servizzi Farmaċewtiċi tal-Gvern fil-Marsa - Dipartiment tas-Saħħa.

Il-*Contract Notice* ta' l-UE ntbagħat fis-26 ta' Marzu 2008.

Id-Direttur Ġenerali (Kuntratti) jgħarraf għall-informazzjoni ta' kulħadd illi d-data u l-ħin biex jintbagħtu l-offerti għall-avviż imsemmi qed jerġa' jiġi mtawwal sa l-10.00 a.m. tat-TLIETA, id-19 ta' Awissu, 2008.

It-22 ta' Lulju, 2008

The Director General (Contracts) notifies for general information that the date and time for the presentation of offers for the above mentioned advert is again being extended up to 10.00 a.m. on THURSDAY, 31st July, 2008.

22nd July, 2008

DEPARTMENT OF CONTRACTS NOTICE

CT131/2008. Procurement of an Excise Movement and Control System and the provision of support services – Customs Department. A fee of €100.00 will be charged for each copy of tender document.

The EU Contract Notice was dispatched on the 20th May 2008.

The Director General (Contracts) notifies for general information that the date and time for the presentation of offers for the above mentioned advert is being extended up to 10.00a.m. on TUESDAY, 5th August, 2008.

22nd July, 2008

DEPARTMENT OF CONTRACTS NOTICE

CT 98/2008. Supply of strips for the determination of glucose in blood - Department of Health.

The EU Contract Notice was dispatched on 22nd April 2008.

The Director General (Contracts) notifies for general information that the date and time for the presentation of offers for the above mentioned advert is being extended up to 10.00 a.m. on THURSDAY, 7th August, 2008.

22nd July, 2008

DEPARTMENT OF CONTRACTS NOTICE

CT 37/2008. Supply of pallet racking and very narrow aisle stacker for the new Government Pharmaceutical Services stores at Marsa - Department of Health.

The EU Contract Notice was dispatched on 26th March 2008.

The Director General (Contracts) notifies for general information that the date and time for the presentation of offers for the above mentioned advert is again being extended up to 10.00 a.m. on TUESDAY, 19th August, 2008.

22nd July, 2008

DIPARTIMENT TA' L-ARTIJIET

Il-Kummissarju ta' l-Artijiet jgħarraf illi:-

**Offerti ssiġillati għall-avviżi li ġejjin għandhom jintefgħu fil-Kaxxa ta' l-Offerti tad-Dipartiment ta' l-Artijiet, Auberge de Baviere, Valletta, sal-10.00 ta' filgħodu tal-Ħamis, l-24 ta' Lulju, 2008.**

Avviż Nru. 95. Bejgħ ta' sit fuq wara tal-Fond 'Il-Palma', Triq il-Linja, Ħ'Attard, muri bl-aħmar u mmarkat Nru. 14 fuq pjanta P.D.2008_93. L-offerti għandhom ikunu akkumpanjati b'*bid-bond* għall-ammont ta' €400 skond kif stipulat fil-kundizzjonijiet ta' l-offerta.

Avviż Nru. 96. Bejgħ ta' sit fuq wara tal-Fond 'Peprina', Nru. 80, Triq il-Għenba, Ħ'Attard, muri bl-aħmar u mmarkat Nru. 17 fuq pjanta P.D.2008_93. L-offerti għandhom ikunu akkumpanjati b'*bid-bond* għall-ammont ta' €400 skond kif stipulat fil-kundizzjonijiet ta' l-offerta.

Avviż Nru. 97. Bejgħ ta' sit ħdejn il-Fond 'Serenity', Triq Franġisk Coleiro, iż-Żurrieq, muri bl-aħmar fuq pjanta P.D.288_2004. Dan is-sit hu soġġett għal servitujiet eżistenti a favur tal-fond adjaċenti. L-offerti għandhom ikunu akkumpanjati b'*bid-bond* għall-ammont ta' €10,000 skond kif stipulat fil-kundizzjonijiet ta' l-offerta. Din l-offerta hi soġġetta għad-dritt ta' l-ewwel rifjut.

Avviż Nru. 98. Bejgħ ta' Ħanut Nru. 21, Misraħ Sant' Andrija, Ħal Luqa, muri bl-aħmar fuq pjanta P.D. 102_95_A. L-offerti għandhom ikunu akkumpanjati b'*bid-bond* għall-ammont ta' €5,000 skond kif stipulat fil-kundizzjonijiet ta' l-offerta. Din l-offerta hi soġġetta għad-dritt ta' l-ewwel rifjut.

Avviż Nru. 99. Kiri tal-Ħanut vojt Nru. 47, Triq it-Teatru l-Antik b'entratura oħra minn Nru. 138A, Triq id-Dejqa, Valletta, muri bi blu ċar fuq pjanti P.D.39_2003 u P.D.39A_2003. Din l-offerta hi soġġetta għad-dritt ta' l-ewwel rifjut.

Avviż Nru. 100. Kiri ta' Garaxx Nru. 66, Triq taċ-Ċawla, ir-Rabat, Għawdex, muri bl-aħmar fuq pjanta P.D.203_85_9.

**Offerti ssiġillati għall-avviżi li ġejjin għandhom jintefgħu fil-Kaxxa ta' l-Offerti tad-Dipartiment ta' l-Artijiet, Auberge de Baviere, Valletta, sal-10.00 ta' filgħodu tal-Ħamis, il-31 ta' Lulju, 2008.**

Avviż Nru. 101. Bejgħ ta' ġnien fi Triq San Pawl, Ħ'Attard, muri bl-aħmar fuq pjanta P.D.JO_36_2006. L-offerti għandhom ikunu akkumpanjati b'*bid-bond* għall-ammont ta' €20,000 skond kif stipulat fil-kundizzjonijiet ta' l-offerta.

Avviż Nru. 102. Bejgħ ta' sit fuq wara tal-fond 'Il-Qatra' Nru. 76 u l-fond 'Chanel' Nru. 78, Triq il-Għenba, Ħ'Attard,

LAND DEPARTMENT

The Commissioner of Land notifies that:-

**Sealed tenders in respect of the following advertisements have to be dropped in the Tender Box at the Land Department, Auberge de Baviere, Valletta by 10.00 a.m. on Thursday, 24th July, 2008.**

Advt. No. 95. Sale of a site at the back of Premises 'Il-Palma', Triq il-Linja, Attard, shown edged in red and marked No. 14 on plan P.D. 2008_93. Tenders are to be accompanied by a bid-bond for an amount of €400 as stipulated in the tender conditions.

Advt. No. 96. Sale of a site at the back of Premises 'Peprina' No. 80, Triq il-Għenba Attard, shown edged in red and marked No. 17 on plan P.D. 2008_93. Tenders are to be accompanied by a bid-bond for an amount of €400 as stipulated in the tender conditions.

Advt. No. 97. Sale of a site adjacent to Premises 'Serenity', Triq Franġisk Coleiro, Żurrieq, shown edged in red on plan P.D.288_2004. This site is subject to existing servitudes in favour of the adjacent premises. Tenders are to be accompanied by a bid-bond for an amount of €10,000 as stipulated in the tender conditions. This tender is subject to a right of first refusal.

Advt. No. 98. Sale of Shop No. 21, Misraħ Sant'Andrija, Luqa, shown edged in red on plan P.D. 102_95_A. Tenders are to be accompanied by a bid-bond for an amount of €5,000 as stipulated in the tender conditions. This tender is subject to a right of first refusal.

Advt. No. 99. Lease of the bare Shop No. 47, Old Theatre Street with another entrance from No. 138A, Strait Street, Valletta, shown edged in light blue on plans P.D.39_2003 and P.D.39A_2003. This tender is subject to a right of first refusal.

Advt. No. 100. Lease of Garage No.66 Triq taċ-Ċawla, Rabat, Gozo, shown edged in red on plan P.D.203_85_9.

**Sealed tenders in respect of the following advertisements have to be dropped in the Tender Box at the Land Department, Auberge de Baviere, Valletta by 10.00 a.m. on Thursday, 31st July, 2008.**

Advt. No. 101. Sale of a garden in Saint Paul Street, Attard, shown edged in red on plan P.D.JO_36_2006. Tenders are to be accompanied by a bid-bond for an amount of €20,000 as stipulated in the tender conditions.

Advt. No. 102. Sale of a site at the back of premises 'Il-Qatra' No. 76 and premises 'Chanel' No. 78, Triq il-Għenba

muri bl-aħmar u mmarkat Nru. 18 fuq pjanta P.D.2008_93. L-offerti għandhom ikunu akkumpanjati b'*bid-bond* għall-ammont ta' €400 skond kif stipulat fil-kundizzjonijiet ta' l-offerta.

Attard, shown edged in red and marked No. 18 on plan P.D. 2008_93. Tenders are to be accompanied by a bid-bond for an amount of €400 as stipulated in the tender conditions.

Avviż Nru. 103. Bejgħ ta':

(a) id-Dirett Dominju Temporanju u ċ-ċens relattiv ta' tnejn u sebgħin Ewro u wieħed u għoxrin ċenteżmu (€72.21) fis-sena, għaż-żmien li fadal mill-perjodu li jintemm fis-7 ta' Mejju, 2035, regolat skond kuntratt fl-atti tan-Nutar Frank Portelli tal-15 ta' Mejju, 1985, u s-sussegwenti assoluta proprjetà wara li jintemm l-imsemmi ċens temporanju, tal-Garaxx Nru. 200, Triq Mons. Mikiel Azzopardi, is-Siġġiewi, muri bl-aħmar fuq pjanta P.D.159_82_17; u,

(b) l-arja ta' fuq l-istess garaxx.

L-offerti għandhom ikunu akkumpanjati b'*bid-bond* għall-ammont ta' €500 skond kif stipulat fil-kundizzjonijiet ta' l-offerta. Din l-offerta hi soġġetta għad-dritt ta' l-ewwel rifjut.

Advt. No. 103. Sale of:

(a) the Temporary Directum Dominium and relative groundrent of seventy two Euros and twenty one cents (€72.21) per annum, for the remaining period which expires on the 7th May, 2035, as per deed in the acts of Notary Frank Portelli dated 15th May, 1985, and the absolute ownership after the expiration of the said temporary emphyteusis, of Garage No. 200, Mons. Mikiel Azzopardi Street, Siġġiewi, shown edged in red on plan P.D. 159_82_17; and

(b) the airspace overlying the same garage.

Tenders are to be accompanied by a bid-bond for an amount of €500 as stipulated in the tender conditions. This tender is subject to a right of first refusal.

Avviż Nru. 104. Kiri tal-fond fi Sqaq Nru. 1, Triq l-Isptar, ir-Rabat, kif muri bl-aħmar fuq pjanta P.D.JO_67_ 2007_A. Min jagħmel l-offerta jrid isemmi l-iskop tal-kirja.

Advt. No. 104. Lease of premises in Alley No. 1, Hospital Street, Rabat, as shown edged in red on plan P.D.JO_67_ 2007_A. Tenderers are to state purpose of lease.

Avviż Nru. 105. Kiri, minn sena għal sena, ta' kamra viċin Triq il-Mediterran, Pembroke, murija bl-aħmar fuq pjanta P.D. 2008_103. Min jagħmel l-offerta jrid isemmi l-iskop tal-kirja.

Advt. No. 105. Lease, on a year to year basis, of a room off Triq il-Mediterran, Pembroke, shown edged in red on plan P.D.2008_103. Tenderers are to state purpose of lease.

**Offerti ssiġillati għall-avviżi li ġejjin għandhom jintefgħu fil-Kaxxa ta' l-Offerti tad-Dipartiment ta' l-Artijiet, Auberge de Baviere, Valletta, sal-10.00 ta' filgħodu tal-Ħamis, is-7 ta' Awissu, 2008.**

**Sealed tenders in respect of the following advertisements have to be dropped in the Tender Box at the Land Department, Auberge de Baviere, Valletta by 10.00 a.m. on Thursday, 7th August, 2008.**

Avviż Nru. 106. Bejgħ tad-Dirett Dominju Temporanju u ċ-ċens relattiv ta' tlieta u disgħin ċenteżmi (€0.93) fis-sena, għaż-żmien li fadal mill-perjodu li jintemm fil-31 ta' Diċembru, 2015, regolat skond kuntratt fl-atti tan-Nutar Giuseppe Metropoli ta' l-24 ta' Jannar, 1867, u kuntratt fl-atti tan-Nutar Giovanni Calleja Schembri tat-22 ta' Lulju, 1881, u s-sussegwenti assoluta proprjetà wara li jintemm l-imsemmi ċens temporanju, tal-Fond Nri. 10 Triq Sant' Agata, Tas-Sliema, kif muri bl-aħmar fuq pjanta P.D.JO_11_2008. L-offerti għandhom ikunu akkumpanjati b'*bid-bond* għall-ammont ta' €1,500 skond kif stipulat fil-kundizzjonijiet ta' l-offerta. Din l-offerta hi soġġetta għad-dritt ta' l-ewwel rifjut.

Advt. No. 106. Sale of the Temporary Directum Dominium and relative groundrent of ninety three cents (€0.93) per annum, for the remaining period which expires on the 31st December, 2015, as per deed in the acts of Notary Giuseppe Metropoli dated 24th January, 1867 and deed in the acts of Notary Giovanni Calleja Schembri dated 22nd July, 1881, and the absolute ownership after the expiration of the said temporary emphyteusis, of the Premises No.10 Saint Agatha Street, Sliema, as shown edged in red on plan P.D.JO_11_ 2008. Tenders are to be accompanied by a bid-bond for an amount of €1,500 as stipulated in the tender conditions. This tender is subject to a right of first refusal.

Avviż Nru. 107. Bejgħ tad-Dirett Dominju Temporanju u ċ-ċens relattiv ta' tlieta u għoxrin Ewro u disgħa u għoxrin ċenteżmi (€23.29) fis-sena, għaż-żmien li fadal mill-perjodu li jintemm fil-15 ta' Jannar, 2128, regolat skond kuntratt fl-atti tan-Nutar Francis Micallef tas-16 ta' Jannar, 1978, u s-sussegwenti assoluta proprjetà wara li jintemm l-imsemmi ċens temporanju, tal-Garaxx Nru. 4 Triq it-Tamal, Ħal Tarxien, mingħajr l-arja tiegħu, taħt proprjetà ta' terzi,

Advt. No. 107. Sale of the Temporary Directum Dominium and relative groundrent of twenty three Euro and twenty nine cents (€23.29) per annum, for the remaining period which expires on the 15th January, 2128, as per deed in the acts of Notary Francis Micallef dated 16th January, 1978, and the absolute ownership after the expiration of the said temporary emphyteusis, of the Garage No. 4 Triq it-Tamal, Tarxien, without its airspace, underlying third party property,

kif muri bl-aħmar fuq pjanta P.D.JO_47_2007. L-offerti għandhom ikunu akkumpanjati b'*bid-bond* għall-ammont ta' €500 skond kif stipulat fil-kundizzjonijiet ta' l-offerta. Din l-offerta hi soġġetta għad-dritt ta' l-ewwel rifjut.

Avviż Nru. 108. Bejgħ tad-Dirett Dominju Temporanju u ċ-ċens relattiv ta' żewġ Ewro (€2.00) fis-sena, għaż-żmien li fadal mill-perjodu li jintemm fl-14 ta' Awissu, 2051, regolat skond kuntratt fl-atti tan-Nutar Pietro Brincat ta' l-1 ta' Ottubru, 1854, u kuntratt fl-atti tan-Nutar Edoardo Calleja Schembri tat-18 ta' Ġunju, 1952, u s-sussegwenti assoluta proprjetà wara li jintemm l-imsemmi ċens temporanju, tat-tliet (3) Garaxxijiet mingħajr numru fi Triq Kanonku G. Gatt, ir-Rabat, Malta, taħt proprjetà ta' terzi, kif muri bl-aħmar fuq pjanta P.D.JO_60_2007. L-offerti għandhom ikunu akkumpanjati b'*bid-bond* għall-ammont ta' €500 skond kif stipulat fil-kundizzjonijiet ta' l-offerta. Din l-offerta hi soġġetta għad-dritt ta' l-ewwel rifjut.

Avviż Nru. 109. Bejgħ tad-Dirett Dominju Temporanju u ċ-ċens relattiv ta' mija, sitta u sebgħin Ewro u disgħin ċenteżmi (€176.90) fis-sena, għaż-żmien li fadal mill-perjodu li jintemm fl-4 ta' Ottubru, 2132, regolat skond kuntratt fl-atti tan-Nutar Joseph Cachia tal-5 ta' Ottubru, 1982, u s-sussegwenti assoluta proprjetà wara li jintemm l-imsemmi ċens temporanju, tal-porzjoni diviża tal-bini, mingħajr numru fi Triq Tabib Nicola Zammit, is-Siġġiewi, kif muri bl-aħmar fuq pjanta P.D.JO_22_2007. Fil-livell ta' *basement* u l-ewwel sular, din il-proprjetà hija soġġetta għad-dritt ta' passaġġ a favur ta' terzi, kif muri bl-aħdar fuq l-istess pjanta P.D.JO_22_2007. L-offerti għandhom ikunu akkumpanjati b'*bid-bond* għall-ammont ta' €1,000 skond kif stipulat fil-kundizzjonijiet ta' l-offerta. Din l-offerta hi soġġetta għad-dritt ta' l-ewwel rifjut.

Avviż Nru. 110. Kiri, minn sena għal sena, għal skop ta' agrikoltura, ta' sit fil-limiti ta' l-Imqabba, muri bl-aħmar fuq pjanta P.D.JO_6_2008. Bdiewa *full-time* jingħataw preferenza. Dikjarazzjoni mill-Korporazzjoni għax-Xogħol u t-Taħriġ (E.T.C.), li tikkonferma li għall-anqas f'dawn l-aħħar tliet (3) snin kien/et bidwi *full-time*, trid tiġi annessa ma' kull offerta. F'każ li l-ebda bidwi *full-time* ma' jagħmel offerta, il-Gvern iżomm id-dritt li jagħti l-offerta lil kwalunkwe offerent ieħor.

Avviż Nru. 111. Kiri, minn sena għal sena, għal skop ta' agrikultura, ta' sit fil-limiti tar-Rabat, Malta, muri bl-aħmar fuq pjanta P.D. 254_2003_1. Bdiewa *full time* jingħataw preferenza. Dikjarazzjoni mill-Korporazzjoni għax-Xogħol u t-Taħriġ (E.T.C.), li tikkonferma li għall-anqas f'dawn l-aħħar tlett (3) snin kien/et bidwi *full-time*, trid tiġi annessa ma kull offerta. F'każ li l-ebda bidwi *full-time* ma' jagħmel offerta, il-Gvern iżomm id-dritt li jagħti l-offerta lil kwalunkwe offerent ieħor.

L-offerti għandhom isiru biss fuq il-formola preskritta, li flimkien mal-kundizzjonijiet relevanti u dokumenti oħra

as shown edged in red on plan P.D.JO_47_2007. Tenders are to be accompanied by a bid-bond for an amount of €500 as stipulated in the tender conditions. This tender is subject to a right of first refusal.

Advt. No. 108. Sale of the Temporary Directum Dominium and relative groundrent of two Euro (€2.00) per annum, for the remaining period which expires on the 14th August, 2051, as per deed in the acts of Notary Pietro Brincat dated 1st October, 1854 and deed in the acts of Notary Edoardo Calleja Schembri dated 18th June, 1952, and the absolute ownership after the expiration of the said temporary emphyteusis, of the three (3) Garages without number in Triq Kanonku G. Gatt, Rabat, Malta, underlying third party property, as shown edged in red on plan P.D.JO_60_2007. Tenders are to be accompanied by a bid-bond for an amount of €500 as stipulated in the tender conditions. This tender is subject to a right of first refusal.

Advt. No. 109. Sale of the Temporary Directum Dominium and relative groundrent of one hundred and seventy six Euro and ninety cents (€176.90) per annum, for the remaining period which expires on the 4th October, 2132, as per deed in the acts of Notary Joseph Cachia dated 5th October, 1982, and the absolute ownership after the expiration of the said temporary emphyteusis, of a divided portion of buildings, without number at Triq Tabib Nicola Zammit, Siġġiewi, as shown edged in red on plan P.D.JO_22_2007. At basement and groundfloor levels, this property is subject to a right of way in favour of third parties, as shown in green on the same plan P.D.JO_22_2007. Tenders are to be accompanied by a bid-bond for an amount of €1,000 as stipulated in the tender conditions. This tender is subject to a right of first refusal.

Advt. No. 110. Lease, on a year to year basis, for agricultural purposes, of a site in the limits of Mqabba, shown edged in red on plan P.D.JO_6_2008. Preference will be given to full time farmers, who are to submit a declaration by the Employment and Training Corporation (E.T.C.) confirming that he/she has been a full time farmer for at least the last three (3) years. Government reserves the right to award tender to any other bidder if no full time farmer submits an offer.

Advt. No. 111. Lease, on a year to year basis, for agricultural purposes, of a site in the limits of Rabat, Malta shown edged in red on plan P.D. 254_2003_1. Preference will be given to full time farmers, who are to submit a declaration by the Employment and Training Corporation (E.T.C.) confirming that he/she has been a full time farmer for at least the last three (3) years. Government reserves the right to award tender to any other bidder if no full time farmer submits an offer.

Tenders should be made only on the prescribed form which, together with the relevant conditions and other documents are

jistgħu jinkisbu mid-Dipartiment ta' l-Artijiet, Auberge de Baviere, Valletta, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u 11.45 a.m. Irid jitħallas dritt ta' €11.65 għal kull kopja tad-dokument ta' l-offerta. Il-ħlasijiet jiġu aċċettati biss b'ċekk jew *money order*. L-offerta tkun valida biss jekk ikollha magħha t-timbru uffiċjali tad-Dipartiment.

It-22 ta' Lulju, 2008

TAQSIMA TAX-XOGĦLIJIET
U TAQSIMA TAS-SERVIZZI

Id-Diretturi Ġenerali, Taqsima tax-Xogħlijiet u Taqsima tas-Servizzi, jgħarrfu illi:–

**Sa l-10.00 a.m. ta' nhar il-Ġimgħa, il-25 ta' Lulju, 2008, fit-Taqsima tal-Kuntratti u x-Xiri, Taqsima tax-Xogħlijiet u Taqsima tas-Servizzi, il-Furjana, jintlaqgħu offerti/kwotazzjonijiet magħluqin għal:-**

Avviż Nru. 51/08. Kostruzzjoni u tlestija ta' kamra fl-Institute of Tourism Studies (ITS) Pembroke.

Għandu jitħallas dritt ta' €30 għal kull kopja tad-dokument ta' l-offerta.

Kwot. Nru. 29/08. Xogħlijiet ta' triq fil-Magħtab.

Għandu jitħallas dritt ta' €20 għal kull kopja tad-dokument ta' l-offerta.

Kwot. Nru. 30/08. Kummissjunar ta' rapport storiku ta' l-armarju stil barokk mal-ħajt fil-Knisja ta' San Pawl Nafraġu għall-Proġett ta' Rijabilitazzjoni tal-Belt Valletta, Uffiċċju tal-Proġetti, Valletta.

Għandu jitħallas dritt ta' €10 għal kull kopja tad-dokument ta' l-offerta.

Kwot. Nru. 31/08. Kuntratt perjodiku għall-manutenzjoni tal-qanpiena fil-Monument tal-Qanpiena, Proġett ta' Rijabilitazzjoni tal-Belt Valletta, Taqsima tax-Xogħlijiet.

Għandu jitħallas dritt ta' €12 għal kull kopja tad-dokument ta' l-offerta.

**Sa l-10.00 a.m. ta' nhar il-Ġimgħa, l-1 ta' Awissu, 2008, fit-Taqsima tal-Kuntratti u x-Xiri, Taqsima tax-Xogħlijiet u Taqsima tas-Servizzi, il-Furjana, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-**

Avviż Nru. 54/08. Tneħħija ta' saqaf ta' l-*asbestos cement,* xogħlijiet ċivili u ta' tlestija f'Nru. 12, Triq San Pawl, Valletta.

obtainable from the Land Department, Auberge de Baviere, Valletta, on any working day between 8.30 a.m. and 11.45 a.m. A fee of €11.65 will be charged for each copy of tender document. Payments are to be made only by cheque or money order. Tenders are only valid if they bear the official stamp of the Department.

22nd July, 2008

WORKS DIVISION
AND SERVICES DIVISION

The Directors General, Works Division and Services Division, notify that:–

**Sealed tenders/quotations will be received at the Contracts and Procurement Section, Works Division and Services Division, Floriana up to 10.00 a.m. on Friday, 25th July 2008, for:-**

Advt. No. 51/08. Construction and finishing of room at the Institute of Tourism Studies (ITS) Pembroke.

A fee of €30 is to be charged for the procurement of each tender document.

Quot. No. 29/08. Road works at Magħtab.

A fee of €20 is to be charged for the procurement of each quotation document.

Quot. No. 30/08. Commissioning of historical report of St Paul's Shipwreck Church Baroque wall-cabinet for Valletta Rehabilitation Project, Project Office, Valletta.

A fee of €10 is to be charged for the procurement of each quotation document.

Quot. No. 31/08. Period contract for the maintenance of the bell at the Siege Bell Memorial, Valletta Rehabilitation Project, Works Division.

A fee of €12 is to be charged for the procurement of each quotation document.

**Sealed tenders will be received at the Contracts and Procurement Section, Works Division and Services Division, Floriana up to 10.00 a.m. on Friday, 1st August 2008, for:-**

Advt. No. 54/08. Removal of asbestos cement roof, civil and finishing works at No. 12, Triq San Pawl, Valletta.

Għandu jitħallas dritt ta' €60 għal kull kopja tad-dokument ta' l-offerta.

**Sa l-10.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, id-19 ta' Awissu, 2008, fit-Taqsima tal-Kuntratti u x-Xiri, Taqsima tax-Xogħlijiet u Taqsima tas-Servizzi, il-Furjana, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-**

*Avviż Nru. 53/08. Servizzi ta' konsulenza għal formular ta' proċedura ta' evalwazzjoni għal *Energy Performance Rating* tad-djar f'Malta.

Għandu jitħallas dritt ta' €30 għal kull kopja tad-dokument ta' l-offerta (fuq *CD Rom).*

*Avviż li qed jidher għall-ewwel darba

Il-formoli ta' l-offerti/kwotazzjonijiet jistgħu jinkisbu wara l-ħlas rispettiv tagħhom mill-*Cash Office* tat-Taqsima tax-Xogħlijiet u t-Taqsima tas-Servizzi, Blokk A, il-Furjana, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.00 a.m. u nofsinhar. Kull tagħrif ieħor jista' jinkiseb mit-Taqsima tax-Xogħlijiet u t-Taqsima tas-Servizzi, Taqsima tal-Kuntratti u x-Xiri.

It-22 ta' Lulju, 2008

A fee of €60 is to be charged for the procurement of each tender document.

**Sealed tenders will be received at the Contracts and Procurement Section, Works Division and Services Division, Floriana up to 10.00 a.m. on Tuesday, 19th August 2008, for:-**

*Advt. No. 53/08. Consultancy services for the formulation of an assessment procedure for Energy Performance Rating of dwellings in Malta.

A fee of €30 is to be charged for the procurement of each tender document (on CD Rom).

*Advertisement appearing for the first time

Forms of tenders/quotations may be obtained against their respective payment from the Works Division and Services Division, Cash Office, Block A, Floriana, on any working day between 8.00 a.m. and noon. Any further information may be obtained from the Works Division and Services Division, Contracts and Procurement Section.

22nd July, 2008

## KORPORAZZJONI ENEMALTA

Iċ-*Chairman* jgħarraf illi:–

**Kategorija A - Stmati bejn €6,001 - €12,000 - Jagħlqu fil-Marsa**

**Sa l-10.00 a.m. ta' nhar l-Erbgħa, it-30 ta' Lulju, 2008, fil-kaxxa ta' l-offerti ta' l-Enemalta jintlaqgħu offerti magħluqin għal:–**

| | |
|---|---|
| GN/MPS/T/41/2008. | Kuntratt perjodiku għall-provvista ta' *acidity testing solution for transformer insulating oil*. |

Għandu jitħallas dritt ta' €10 għal kull dokument ta' din l-offerta.

**Kategorija B - Stmati bejn €12,001 - €47,000 - Jagħlqu fil-Marsa**

**Sa l-10.00 a.m. ta' nhar l-Erbgħa, it-30 ta' Lulju, 2008, fil-kaxxa ta' l-offerti ta' l-Enemalta jintlaqgħu offerti magħluqin għal:–**

| | |
|---|---|
| GN/MPS/T/36/2008. | Provvista ta' *3000kg electric counterbalance fork lift truck*. |

Għandu jitħallas dritt ta' €10 għal kull dokument ta' din l-offerta.

## ENEMALTA CORPORATION

The Chairman notifies that:–

**Category A - Estimated between €6,001 - €12,000 - Closing at Marsa**

**Sealed tenders will be received at Enemalta's Marsa tender box up to 10.00 a.m. on Wednesday, 30th July, 2008, for:–**

| | |
|---|---|
| GN/MPS/T/41/2008. | Period contract for the supply of acidity testing solution for transformer insulating oil. |

A fee of €10 should be paid for each copy of this tender document.

**Category B - Estimated between €12,001 - €47,000 - Closing at Marsa**

**Sealed tenders will be received at Enemalta's Marsa tender box up to 10.00 a.m. on Wednesday, 30th July, 2008, for:–**

| | |
|---|---|
| GN/MPS/T/36/2008. | Supply of 3000kg electric counterbalance fork lift truck. |

A fee of €10 should be paid for each copy of this tender document.

**Sa l-10.00 a.m. ta' nhar l-Erbgħa, is-6 ta' Awissu, 2008, fil-kaxxa ta' l-offerti ta' l-Enemalta jintlaqgħu offerti magħluqin għal:–**

| | |
|---|---|
| P/T/2/2008. | Provvista u stallazzjoni ta' *mobile diesel generating set* għat-Taqsima ta' l-Avjazzjoni Ħal Luqa. |

Għandu jitħallas dritt ta' €10 għal kull dokument ta' din l-offerta.

**Kategorija Ċ - Stmati bejn €47,001 - €412,000 - Mingħajr VAT**
**Jagħlqu fid-Dipartiment tal-Kuntratti, il-Furjana**

**Sa l-10.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, it-12 ta' Awissu, 2008, fid-Dipartiment tal-Kuntratti, il-Furjana, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:–**

| | |
|---|---|
| GN/DPS/T/1/2008. | *External hydro blasting* u żebgħa ta' tankijiet tad-*diesel* fil-*Power Station* ta' Delimara. |

Għandu jitħallas dritt ta' €10 għal kull dokument ta' din l-offerta.

| | |
|---|---|
| GN/MPS/T/27/2008. | Provvista ta' servizzi biex jinżammu *culverts, condensers* u *heat exchangers free of micro and macro fouling* fil-Power Station tal-Marsa. |

Għandu jitħallas dritt ta' €10 għal kull dokument ta' din l-offerta.

**Kategorija E - Stmati 'l fuq minn €600,000**
**- Jagħlqu fid-Dipartiment tal-Kuntratti - il-Furjana**
***- 3 Envelope Procedure***

**Sa l-10.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, il-5 ta' Awissu, 2008, fid-Dipartiment tal-Kuntratti, il-Furjana, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:–**

| | |
|---|---|
| TD/T/95/2007. | Skavar u kostruzzjoni ta' *service gallery* Kappara - Swieqi - St Andrews. |

Għandu jitħallas dritt ta' €200 għal kull dokument ta' din l-offerta.

Għandu jitħallas *bid-bond* ta' €23,000 ma' l-offerti għall-avviż imsemmi hawn fuq.

**Sealed tenders will be received at Enemalta's Marsa tender box up to 10.00 a.m. on Wednesday, 6th August, 2008, for:–**

| | |
|---|---|
| P/T/2/2008. | Supply and installation of a mobile diesel generating set for Luqa Aviation Section. |

A fee of €10 should be paid for each copy of this tender document.

**Category C - Estimated between €47,001 - €412,000 VAT Exclusive -**
**Closing at Contracts Department, Floriana**

**Sealed tenders will be received at the Department of Contracts, Floriana up to 10.00 a.m. on Tuesday, 12th August, 2008, for:–**

| | |
|---|---|
| GN/DPS/T/1/2008. | External hydro blasting and painting of diesel tanks at Delimara Power Station. |

A fee of €10 should be paid for each copy of this tender document.

| | |
|---|---|
| GN/MPS/T/27/2008. | Provision of services to keep culverts, condensers and heat exchangers free of micro and macro fouling at Marsa Power Station. |

A fee of €10 should be paid for each copy of this tender document.

**Category E - Estimated above €600,000**
**- Closing at Contracts Department - Floriana**
**- 3 Envelope Procedure**

**Sealed tenders will be received at the Department of Contracts, Floriana up to 10.00 a.m. on Tuesday, 5th August, 2008, for:–**

| | |
|---|---|
| TD/T/95/2007. | Excavation and construction of a service gallery Kappara - Swieqi - St Andrews. |

A fee of €200 should be paid for each copy of this tender document.

A bid-bond of €23,000 is to be submitted with offers for the above tender.

**Sa l-10.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, id-19 ta' Awissu, 2008, fid-Dipartiment tal-Kuntratti, il-Furjana, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:–**

| | |
|---|---|
| TD/T/12/2008. | Provvista, stallazzjoni u kummissjunar ta' 132KV *cable circuits* bejn il-*Power Station* ta' Delimara u ċ-Ċentru ta' Distribuzzjoni tan-Nofsinhar fil-Marsa. |

Għandu jitħallas dritt ta' €300 għal kull dokument ta' din l-offerta.

Għandu jitħallas *bid-bond* ta' €60,000 ma' l-offerti għall-avviż imsemmi hawn fuq.

Id-data ta' l-għeluq ta' din l-offerta ġiet estiżà minn nhar it-Tlieta, id-29 ta' Lulju 2008.

**Sa l-10.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, it-2 ta' Settembru, 2008, fid-Dipartiment tal-Kuntratti, il-Furjana, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:–**

| | |
|---|---|
| TD/T/46/2008. | Provvista/kiri ta' *hydraulic platforms mounted on a chassis cab* |

Għandu jitħallas dritt ta' €25.00 għal kull dokument ta' din l-offerta.

Għandu jitħallas *bid-bond* ta' €6,500 ma' l-offerti għall-avviż imsemmi hawn fuq.

L-offerti li ma jkollhomx magħhom il-ktejjeb tekniċi relevanti u/jew kampjuni, meta jkunu mitlubin fl-ispeċifikazzjoni, jistgħu ma jiġux ikkunsidrati.

Il-formoli ta' l-offerti/kwotazzjonijiet u d-dokumenti rrelevanti kollha jistgħu jinkisbu mill-Korporazzjoni Enemalta, Bini Ċentrali ta' l-Amministrazzjoni Ġenerali, ix-Xatt tal-Knisja, il-Marsa, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u nofsinhar.

Min jibgħat offerta għandu jiftakar li l-formoli ta' l-offerta/kwotazzjoni jistgħu jitniżżlu mill-*website* ta' l-Enemalta www.enemalta.com.mt wara li jitħallas dritt *on-line* ta' l-ammont relattiv.

Tagħrif rigward id-deċiżjonijiet meħuda mis-Sotto Kumitat ta' l-Offerti tal-Kategorija B jista' jinkiseb minn fuq 22980660 għal tlett ijiem konsekuttivi wara l-ewwel pubblikazzjoni tagħhom fuq in-*notice-board* tal-Bini ta' l-Amministrazzjoni, il-Marsa.

It-22 ta' Lulju, 2008

**Sealed tenders will be received at the Department of Contracts, Floriana up to 10.00 a.m. on Tuesday, 19th August, 2008, for:–**

| | |
|---|---|
| TD/T/12/2008. | Supply, installation and commissioning of 132KV cable circuits between Delimara Power Station and Marsa South Distribution Centre. |

A fee of €300 should be paid for each copy of this tender document.

A bid-bond of €60,000 is to be submitted with offers for the above tender.

The closing date of this tender has been extended from Tuesday, 29th July 2008.

**Sealed tenders will be received at the Department of Contracts, Floriana up to 10.00 a.m. on Tuesday, 2nd September, 2008, for:–**

| | |
|---|---|
| TD/T/46/2008. | Supply/lease of hydraulic platforms mounted on a chassis cab |

A fee of €25.00 should be paid for each copy of this tender document.

A bid-bond of €6,500 is to be submitted with offers for the above tender.

Offers unaccompanied by the relevant technical literature and/or sample, when so required in the specification may not be considered.

All forms of tenders/quotations and all related documents may be obtained from Enemalta Corporation, Central Administration Building, Church Wharf, Marsa on any working day between 8.30 a.m. and noon.

Tenderers are to note that tenders/quotation forms may also be downloaded from Enemalta Website www.enemalta.com.mt against payment on-line of the relative fee.

Information regarding decisions taken by Enemalta Tender Sub Committee regarding awards of tenders Category B can be polled on 22980660 for three consecutive working days after their first publication on the notice-board at Enemalta Administration Building Marsa.

22nd July, 2008

KORPORAZZJONI GĦAL SERVIZZI TA' L-ILMA

Iċ-*Chief Executive*, Korporazzjoni għal Servizzi ta' l-Ilma, jgħarraf illi:–

**Sa l-10.00 a.m. ta' nhar il-Ġimgħa, il-25 ta' Lulju, 2008, fl-Uffiċċju Prinċipali tal-Korporazzjoni għas-Servizzi ta' l-Ilma, Triq Ħal Qormi, Ħal Luqa LQA 9043, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-**

Avviż Nru. WSC/T/33/2008. Provvista u konsenja ta' *single air valves large orifice 100mm* għal stallazzjonijiet għall-ilma tad-drenaġġ.

Għandu jitħallas dritt ta' €23.29 għal kull kopja tad-dokument ta' l-offerta.

**Sa l-10.00 a.m. ta' nhar il-Ġimgħa, il-5 ta' Settembru, 2008, fid-Dipartiment tal-Kuntratti, Notre Dame Ravelin, il-Furjana, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-**

Avviż Nru. WSC/T/34/2008. Provvista u konsenja ta' pompi għal taħt l-ilma u aċċessorji.

Għandu jitħallas dritt ta' €46.59 għal kull kopja tad-dokument ta' l-offerta.

**Sa l-10.00 a.m. ta' nhar l-Ġimgħa, l-10 ta' Settembru, 2008, fl-Uffiċċju Prinċipali tal-Korporazzjoni għas-Servizzi ta' l-Ilma, Triq Ħal Qormi, Ħal Luqa LQA 9043, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-**

Avviż Nru. WSC/T/35/2008. Kuntratt perjodiku għall-provvista u konsenja ta' *safety footwear*.

Għandu jitħallas dritt ta' €23.29 għal kull kopja tad-dokument ta' l-offerta.

Il-formoli ta' l-offerti jistgħu jinkisbu mill-*Cash Office,* Korporazzjoni għal Servizzi ta' l-Ilma, Ħal Luqa, u aktar informazzjoni dwar il-kundizzjonijiet ta' dawn l-offerti jistgħu jinkisbu mill-Uffiċċju tal-*Procurement* u *Stores,* Triq Ħal Qormi, Ħal Luqa LQA 9043, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u nofsinhar.

Tagħrif rigward deċiżjonijiet meħuda mill-Kumitat tal-Kuntratti tal-KSI rigward Għoti/sejħiet ġodda/Tħassir ta' offerti jista' jinkiseb minn fuq 2244 3499 għal tlett ijiem ta' xogħol konsekuttivi wara li jkunu ppubblikati l-ewwel darba fuq in-*notice-board* fl-Uffiċċju Prinċipali tal-KSI, Ħal Luqa.

It-22 ta' Lulju, 2008

WATER SERVICES CORPORATION

The Chief Executive, Water Services Corporation, notifies that:-

**Sealed tenders will be received at the Water Services Corporation Head Office, Triq Ħal Qormi, Luqa LQA 9043, by not later than 10.00 a.m. on Friday, 25th July, 2008 for:-**

Advt. No. WSC/T/33/2008. Supply and delivery of single air valves large orifice 100mm for waste water installations.

A fee of €23.29 will be charged for each tender document.

**Sealed tenders will be received at the Department of Contracts, Notre Dame Ravelin, Floriana, by not later than 10.00 a.m. on Friday, 5th September, 2008 for:-**

Advt. No. WSC/T/34/2008. Supply and delivery of submersible pumps and accessories.

A fee of €46.59 will be charged for each tender document.

**Sealed tenders will be received at the Water Services Corporation Head Office, Triq Ħal Qormi, Luqa LQA 9043, by not later than 10.00 a.m. on Friday, 10th September, 2008 for:-**

Advt. No. WSC/T/35/2008. Period contract for the supply and delivery of safety footwear.

A fee of €23.29 will be charged for each tender document.

Forms of tenders may be obtained from the Cash Office, Water Services Corporation, Luqa and further information regarding the conditions of these tenders may be obtained from the Procurement and Stores Office, Triq Ħal Qormi, Luqa LQA 9043, on any working day between 8.30 a.m. and noon.

Information regarding decisions taken by the WSC Contracts Committee regarding Awards/fresh calls/Cancellation of tenders can be polled on 2244 3499 for three consecutive working days after their first publication on the notice-board at WSC Head Office, Luqa.

22nd July, 2008

FORZI ARMATI TA' MALTA

Il-Kmandant, Forzi Armati ta' Malta, jgħarraf illi:–

**Sa l-10.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, it-12 ta' Awissu, 2008, fl-Uffiċċju tal-Finanzi, Forzi Armati ta' Malta, Luqa Barracks, Ħal Luqa, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:–**

AFM Avviż Nru. 28/08. Polza ta' assigurazzjoni għall-piloti u tekniċi impjegati tal-Missjoni Militari Taljana – Forzi Armati ta' Malta.

Ngħarrfu illi AFM Avviż Nru. 25/08. Provvista ta' *chevrons, armlets, titles* u *badges* – Forzi Armati ta' Malta qed jiġi kkanċellat.

Il-formoli ta' l-offerti u kull tagħrif ieħor jistgħu jinkisbu mill-Uffiċċju tal-Finanzi, Forzi Armati ta' Malta, Luqa Barracks, Ħal Luqa, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn is-7.00 a.m. u s-1.30 p.m.

It-22 ta' Lulju, 2008

ARMED FORCES OF MALTA

The Commander, Armed Forces of Malta, notifies that:–

**Sealed tenders will be received by the Finance Office, Armed Forces of Malta, Luqa Barracks, Luqa, up to 10.00 a.m. of Tuesday, 12th August, 2008, for:–**

AFM Advt. No. 28/08. Insurance cover for Italian Military Mission Pilots and Technicians – Armed Forces of Malta.

It is notified that AFM Advt. No. 25/08. Supply of chevrons, armlets, titles and badges - Armed Forces of Malta is hereby cancelled.

Tender forms and further information may be obtained from the Finance Office, Armed Forces of Malta, Luqa Barracks, Luqa, during any working day between 7.00 a.m and 1.30 p.m.

22nd July, 2008

AWTORITÀ TAD-DJAR

Iċ-*Chairman,* Awtorità tad-Djar, tgħarraf illi:-

**Offerti ssiġillati għall-Avviżi li ġejjin għandhom jintefgħu fil-kaxxa ta' l-offerti ta' l-Awtorità tad-Djar, 22, Triq Pietro Floriani, il-Furjana sa nofsinhar ta' nhar il-Ġimgħa, il-25 ta' Lulju 2008**

Avviż Nru. 126/2008. Bejgħ *tale quale* ta' Garaxx Nru. 3, taħt Blokki 1 – 5, Birżebbuġa, Triq Raddiema. Dan it-trasferiment huwa soġġett għall-kera ta' €2.33 fis-sena skond il-kundizzjonijiet imniżżlin f'dokument anness immarkat ittra 'A'. Dan il-bejgħ huwa soġġett għas-servitujiet a favur ta' l-appartamenti/*maisonettes* sovrapposti skond il-liġi. Offerti taħt €15,373.86 ma jiġux ikkunsidrati.

Avviż Nru. 127/2008. Kiri *tale quale* ta' Garaxx Nru. 7, taħt Blokki 1 – 5, Birżebbuġa, Triq Raddiema. Offerti taħt € 815.28 kera fis-sena ma jiġux ikkunsidrati.

Avviż Nru. 128/2008. Bejgħ *tale quale* ta' Garaxx Nru. 14, Birżebbuġa, Tal-Papa, Fażi III, Triq Florence Nightingale. Offerti taħt €19,100.86 ma jiġux ikkunsidrati.

Avviż Nru. 129/2008. Bejgħ *tale quale* ta' Garaxx Nru. 12, taħt Blokk 2, Burmarrad, Triq l-Insolja. Offerti taħt €29,117.17 ma jiġux ikkunsidrati.

Avviż Nru. 130/2008. Bejgħ *tale quale* ta' Garaxx Nru. 31, taħt Blokki 1 – 8, il-Fgura, Triq l-Għarnuq. Offerti taħt €15,380.00 ma jiġux ikkunsidrati.

HOUSING AUTHORITY

The Chairman Housing Authority notifies that: -

**Sealed tenders in respect of the following advertisements have to be deposited in the tender box at the Housing Authority, 22, Pietro Floriani Street, Floriana by noon on Friday 25th July 2008**

Advt. No. 126/2008. Sale tale quale of Garage No. 2, under Block 1 – 5, Birżebbugia, Triq Raddiema. This transfer is subject to the rent of €2.33 per annum as per conditions laid down with the attached tender document, which is marked with letter 'A'. Sale is subject to all servitudes for overlying maisonettes/flats as provided by law. Offers below € 15,373.86 will not be considered.

Advt. No. 127/2008. Rent tale quale of Garage No. 7, under Blocks 1 – 5, Birżebbugia, Triq Raddiema. Offers below the rent €815.28 per annum will not be considered.

Advt. No. 128/2008. Sale tale quale of Garage No. 14, Birżebbugia, Tal-Papa, Phase III, Triq Florence Nightingale. Offers below €19,100.86 will not be considered.

Advt. No. 129/2008. Sale tale quale of Garage No. 12, under Block 2, Burmarrad, Triq l-Insolja. Offers below €29,117.17 will not be considered.

Advt. No. 130/2008. Sale tale quale of Garage No. 31, under Blocks 1 – 8, Fgura, Triq l-Għarnuq. Offers below €15,380.00 will not be considered.

Avviż Nru. 131/2008. Bejgħ *tale quale* ta' Garaxx Nru. 35, taħt Binja Ħal Ġwieni, Marsaxlokk, Triq Axtart. Offerti taħt €16,771.49 ma jiġux ikkunsidrati.

Avviż Nru. 132/2008. Bejgħ *tale quale* ta' Garaxx Nru. 9, taħt Binja Tal-Ħarriġiet, l-Imqabba, Triq il-Barrieri. Dan it-trasferiment huwa soġġett għall-kera ta' €2.33 fis-sena skond il-kundizzjonijiet imniżżlin f'dokument anness immarkat ittra 'A'. Dan il-bejgħ huwa soġġett għas-servitujiet a favur ta' l-appartamenti/*maisonettes* sovrapposti skond il-liġi. Offerti taħt € 16,771.49 ma jiġux ikkunsidrati.

Avviż Nru. 133/2008. Bejgħ *tale quale* ta' Garaxx Nru. 13, taħt Binja Tal-Ħarriġiet, l-Imqabba, Triq il-Barrieri. Dan it-trasferiment huwa soġġett għall-kera ta' €2.33 fis-sena skond il-kundizzjonijiet imniżżlin f'dokument anness immarkat ittra 'A'. Dan il-bejgħ huwa soġġett għas-servitujiet a favur ta' l-appartamenti/*maisonettes* sovrapposti skond il-ligi. Offerti taħt € 10,715.12 ma jiġux ikkunsidrati.

Avviż Nru. 134/2008. Bejgħ *tale quale* ta' Garaxx Nru. 16, taħt Blokki A - D, Msida, (Tas-Swatar), Triq Ġużè Ellul Mercer. Dan it-trasferiment huwa soġġett għall-kera ta' €2.33 fis-sena skond il-kundizzjonijiet imniżżlin f'dokument anness immarkat ittra 'A'. Dan il-bejgħ huwa soġġett għas-servitujiet a favur ta' l-appartamenti/maisonettes sovrapposti skond il-liġi. Offerti taħt €13,743.30 ma jiġux ikkunsidrati.

AvviżNru. 135/2008. Bejgħ *tale quale* ta' l-ispazju tal-parkeġġ Nru. 4, taħt Binja l-Marġ, l-Imtarfa, Triq Sir Leslie Rundle. Offerti taħt €6,988.12 ma jiġux ikkunsidrati.

Avviż Nru. 136/2008. Bejgħ *tale quale* ta' Garaxx Nru. 50, taħt Blokki 7 – 8, Sit A, Pembroke, Triq Pietru Darmenia. Dan it-trasferiment huwa soġġett għall-kera ta' €2.33 fis-sena skond il-kundizzjonijiet imniżżlin f'dokument anness immarkat ittra 'A'. Dan il-bejgħ huwa soġġett għas-servitujiet a favur ta' l-appartamenti/*maisonettes* sovrapposti skond il-liġi. Offerti taħt €22,129.05 ma jiġux ikkunsidrati.

Avviż Nru. 137/2008. Bejgħ *tale quale* ta' Garaxx Nru. 8, taħt Blokk 11, Sit B, Pembroke, Triq Pietru Damenia. Offerti taħt €14,442.12 ma jiġux ikkunsidrati.

Avviż Nru. 138/2008. Bejgħ *tale quale* ta' Garaxx Nru. 26, Sit C, Pembroke, Trejqet Nazju Falzon kantuniera ma' Triq Burma. Dan it-trasferiment huwa soġġett għall-kera ta' €2.33 fis-sena skond il-kundizzjonijiet imniżżlin f'dokument anness immarkat ittra 'A'. Dan il-bejgħ huwa soġġett għas-servitujiet a favur ta' l-appartamenti/*maisonettes* sovrapposti skond il-liġi. Offerti taħt €13,044.49 ma jiġux ikkunsidrati.

Avviż Nru. 139/2008. Bejgħ *tale quale* ta' Garaxx Nru. 64, Sit D, Pembroke, Triq Salvatore Castaldi. Offerti taħt €13,510.37 ma jiġux ikkunsidrati.

Advt. No. 131/2008. Sale tale quale of Garage No. 35 under Binja Ħal Ġwieni, Marsaxlokk, Triq Axtart. Offers below €16,771.49 will not be considered.

Advt. No. 132/2008. Sale tale quale of Garage No. 9, under Binja Tal-Ħarriġiet, Mqabba, Triq il-Barrieri. This transfer is subject to the rent of €2.33 per annum as per conditions laid down with the attached tender document, which is marked with letter 'A'. Sale is subject to all servitudes for overlying maisonettes/flats as provided by law. Offers below € 16,771.49 will not be considered.

Advt. No. 133/2008. Sale tale quale of Garage No. 13, under Binja Tal-Ħarriġiet, Mqabba, Triq il-Barrieri. This transfer is subject to the rent of €2.33 per annum as per conditions laid down with the attached tender document, which is marked with letter 'A'. Sale is subject to all servitudes for overlying maisonettes/flats as provided by law. Offers below € 10,715.12 will not be considered.

Advt. No. 134/2008. Sale tale quale of Garage No. 16, under Blocks A - D, Msida, (Tas-Swatar), Triq Ġużè Ellul Mercer. This transfer is subject to the rent of €2.33 per annum as per conditions laid down with the attached tender document, which is marked with letter 'A'. Sale is subject to all servitudes for overlying maisonettes/flats as provided by law. Offers below €13,743.30 will not be considered.

Advt. No. 135/2008. Sale tale quale of parking space No. 4, under Binja l-Marġ, Mtarfa, Triq Sir Leslie Rundle. Offers below €6,988.12 will not be considered.

Advt. No. 136/2008. Sale tale quale of Garage No. 50, under Blocks 7 – 8, Site A Pembroke, Triq Pietru Darmenia. This transfer is subject to the rent of €2.33 per annum as per conditions laid down with the attached tender document, which is marked with letter 'A'. Sale is subject to all servitudes for overlying maisonettes/flats as provided by law. Offers below €22,129.05 will not be considered.

Advt. No. 137/2008. Sale tale quale of Garage No. 8, under Block 11, Site B, Pembroke, Triq Pietru Darmenia. Offers below €14,442.12 (Lm 6,200.00) will not be considered.

Advt. No. 138/2008. Sale tale quale of Garage No. 29, Site C, Pembroke, Trejqet Nazju Falzon c/w Triq Burma. This transfer is subject to the rent of €2.33 per annum as per conditions laid down with the attached tender document, which is marked with letter 'A'. Sale is subject to all servitudes for overlying maisonettes/flats as provided by law. Offers below €13,044.49 will not be considered.

Advt. No. 139/2008. Sale tale quale of Garage No 64, Site D, Pembroke, Triq Salvatore Castaldi. Offers below €13,510.37 will not be considered.

Avviż Nru. 140/2008. Bejgħ *tale quale* ta' Garaxx Nru. 3, Sit F, Pembroke, Triq Gioacchino Le Brun. Offerti taħt €13,510.37 ma jiġux ikkunsidrati.

Formoli ta' l-offerti jistgħu jinkisbu mill-Awtorità tad-Djar, 22, Triq Pietro Floriani, il-Furjana, matul il-ħinijiet ta' l-uffiċċju.

It-22 ta' Lulju, 2008

Advt. No. 140/2008. Sale tale quale of Garage No 3, Site F, Pembroke, Triq Gioacchino Le Brun. Offers below €13,510.37 will not be considered.

Tender forms may be obtained from the Housing Authority, 22, Triq Pietro Floriani, Floriana, during office hours.

22nd July, 2008

KUMMISSJONI NAZZJONALI
GĦALL-PROMOZZJONI TA' L-UGWALJANZA

Il-Kummissjoni Nazzjonali għall-Promozzjoni tal-Ugwaljanza bħala parti mill-proġett: Leħen għal Kulħadd – VS/2007/0477 qed titlob offerti għal servizz għall-provvediment ta':

Lot 1: post għal *forum theatre session* għal studenti tal-iskejjel sekondarji
Lot 2: postijiet fejn jinħadmu d-drammi
Lot 3: postijiet għall-*forum theatre training sessions*, konferenza finali u akkomodazzjoni

Riferenza tal-Pubblikazzjoni: DT-NCPE/06/2008

Isem ta' l-offerta: Offerta ta' servizz għall-Provvediment ta' Postijiet għal *training sessions play performances,* konferenzi u akkomodazzjoni għall-proġett Voice for All-VS/2007/0477

It-termini ta' riferenza jistgħu jinkisbu mill-uffiċċji ta' l-NCPE, Gattard House, Triq Nazzjonali, Blata l-Bajda HMR 9010 jew jitniżżlu minn fuq www.equality.gov.mt

Kull mistoqsija għandha tintbagħat lil equality@gov.mt jew mhux aktar minn nofsinhar tat-Tlieta, il-5 ta' Awissu, 2008, u turi r-riferenza tal-pubblikazzjoni u l-isem ta' l-offerta,

Id-data ta' l-għeluq hija nofsinhar tal-Ħamis, il-21 ta' Awissu, 2008.

Dan huwa proġett megħjun mill-Programm tal-Komunità Ewropea għal Xogħol u Solidarjetà Soċjali – Progress (2007-2013).

It-22 ta' Lulju, 2008

NATIONAL COMMISSION FOR
THE PROMOTION OF EQUALITY

The National Commission for the Promotion of Equality, as part of the project: Voice for All-VS/2007/0477 is requesting service contracts for the provision of:

Lot 1: venue for forum theatre session for secondary school students
Lot 2: venues for play performances
Lot 3: venues for forum theatre training sessions, final conference and accommodation

Publication reference: DT-NCPE/06/2008

Tender Title: Service Tender for the Provision of Venues for training sessions play performances, conferences and accommodation for the project Voice for All-VS/2007/0477

Terms of reference may be obtained from the offices of NCPE, Gattard House, National Road, Blata l-Bajda HMR 9010 or downloaded from www.equality.gov.mt

Any queries should be sent to equality@gov.mt by not later than noon of Tuesday 5th August 2008 specifying the publication reference and tender title.

Closing date is noon of Thursday 21st August 2008.

Project supported by the European Community Programme for Employment and Social Solidarity – Progress (2007-2013)

22nd July, 2008

KUMMISSJONI NAZZJONALI
GĦALL-PROMOZZJONI TA' L-UGWALJANZA

Il-Kummissjoni Nazzjonali għall-Promozzjoni tal-Ugwaljanza bħala parti mill-proġett: Leħen għal Kulħadd – VS/2007/0477 qed titlob offerti għal servizz għal:

Stimatur

NATIONAL COMMISSION FOR
THE PROMOTION OF EQUALITY

The National Commission for the Promotion of Equality, as part of the project: Voice for All – VS/2007/0477 is requesting service tenders for the post of:

Evaluator

Riferenza tal-Pubblikazzjoni: DT-NCPE/09/2008

Isem ta' l-offerta: Offerta għal servizz għal dramm għall-Proġett Leħen għal Kulħadd -VS/2007/0477

Termini ta' riferenza jistgħu jinkisbu mill-uffiċċju ta' l-NCPE, Gattard House, Triq Nazzjonali, Blata l-Bajda HMR 9010 jew jitniżżlu minn fuq www.equality.gov.mt

Kull mistoqsija għandha tintbagħat lil equality@gov.mt jew mhux aktar minn nofsinhar tat-Tlieta, il-5 ta' Awissu, 2008, u turi r-riferenza tal-pubblikazzjoni u l-isem ta' l-offerta.

Id-data ta' l-għeluq hija nofsinhar tal-Ħamis, 21 ta' Awissu, 2008.

Dan huwa proġett megħjun mill-Programm tal-Komunità Ewropea għal Xogħol u Solidarjetà Soċjali – Progress (2007-2013).

It-22 ta' Lulju, 2008

Publication reference: DT-NCPE/09/2008

Tender title: Service Tender for an Evaluator for the Project Voice for All – VS/2007/0477

Terms of reference may be obtained from the offices of NCPE, Gattard House, National Road, Blata l-Bajda HMR 9010, or downloaded from www.equality.gov.mt

Any queries should be sent to equality@gov.mt by not later than noon of Tuesday, 5th August 2008 specifying the publication reference and the tender title.

Closing Date is noon of Thursday 21st August 2008.

Project supported by the European Community Programme for Employment and Social Solidarity – Progress (2007-2013)

22nd July, 2008

## AWTORITÀ DWAR IT-TRASPORT TA' MALTA

Iċ-*Chairman* jgħarraf illi:-

**Sa l-10.00 a.m. ta' nhar il-Ġimgħa, it-8 ta' Awissu, 2008, fil-kaxxa ta' l-offerti mmarkata "A" fl-uffiċċju ta' l-Awtorità dwar it-Trasport ta' Malta, Triq Sa Maison, il-Furjana, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-**

Avviż Nru. 474/CSD/03/05. Servizzi ta' *housekeeping* fl-Uffiċċji ta' l-Awtorità dwar it-Trasport ta' Malta.

Il-formoli tad-dokumenti ta' l-offerta jistgħu jinkisbu mid-Direttorat tas-Servizzi Korporattivi fl-istess Awtorità f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u nofsinhar għall-ħlas ta' €60.00.

It-22 ta' Lulju, 2008

## THE MALTA TRANSPORT AUTHORITY

The Chairman notifies that:-

**Sealed tenders will be received in the tender box marked "A" at the office of the Malta Transport Authority, Triq Sa Maison, Floriana, up to 10.00 a.m. of Friday, 8th August, 2008, for:-**

Advt No. 474/CSD/03/05. Housekeeping services at the Offices of the Malta Transport Authority.

Forms of tender documents may be obtained from the Corporate Services Directorate of the same Authority on any working day between 8.30 a.m. and noon at a fee of €60.00.

22nd July, 2008

## AWTORITÀ DWAR IT-TRASPORT TA' MALTA

Iċ-*Chairman* jgħarraf illi:

**Sal-10.00 a.m. ta' nhar it-Tnejn l-4 ta' Awissu 2008, fil-kaxxa ta' l-offerti mmarkata "A" fl-uffiċċju ta' l-Awtorità Marittima ta' Malta, Triq Sa Maison, il-Furjana, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:**

Avviż Nru. 1560/CSD/05/vol 2. Provvista u konsenja ta' pjanċi tan-numru tar-reġistrazzjoni tal-vetturi bil-mutur tip A u tip AA.

Avviż Nru. 1560/CSD/05/vol 3. Provvista u konsenja ta' pjanċi tan-numru tar-reġistrazzjoni tal-vetturi bil-mutur tip F u tip H.

## THE MALTA TRANSPORT AUTHORITY

The Chairman notifies that:

**Sealed tenders will be received in the tender box marked "A" at the office of the Malta Transport Authority, Sa Maison Road, Floriana up to 10.00 a.m. of Monday 4th August 2008 for:**

Advt. No. 1560/CSD/05/vol 2. Supply and delivery of motor vehicle registration number plates Type A and Type AA.

Advt. No. 1560/CSD/05/vol 3. Supply and delivery of motor vehicle registration number plates Type F and Type H.

Il-formoli tad-dokumenti tal-offerta jistgħu jinkisbu mid-Direttorat tas-Servizzi Korporattivi ta' l-istess Awtorità f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u nofsinhar għall-prezz ta' €100.

It-22 ta' Lulju, 2008

Forms of tender documents may be obtained from the Corporate Services Directorate of the same Authority on any working day between 8.30 a.m. and noon at a fee of €100.

22nd July, 2008

HERITAGE MALTA

Iċ-*Chief Executive Officer* tal-Heritage Malta jgħarraf illi:-

**Sa nofsinhar ta' nhar il-Ġmgħa, id-29 ta' Lulju, 2008, fl-Uffiċċju tal-Proġetti tal-Heritage Malta, Bini ta' l-*ex* Sptar Navali, Triq il-Missjoni Taljana, Bighi, il-Kalkara, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-**

Avviż Nru. HM.06.08. Restawr fuq xogħlijiet tal-metall fil-Katakombi ta' San Pawl, ir-Rabat, Malta.

Avviż Nru. HM.15.08. *Light fittings* ta' l-elettriku fil-Mużew Nazzjonali tal-Gwerra, Valletta.

Avviż Nru. HM.16.08. Sistema ta' l-elettriku b'vultaġġ baxx fil-Mużew Nazzjonali tal-Gwerra, Valletta.

Għandu jitħallas dritt ta' €50.00 għal kull dokument tal-offerta.

Il-formoli ta' l-offerta u kull tagħrif ieħor jistgħu jinkisbu mill-Uffiċċju tal-Proġetti Heritage Malta, Bini ta' l-*ex* Sptar Navali, Triq il-Missjoni Taljana, Bighi, il-Kalkara, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u nofsinhar.

It-22 ta' Lulju, 2008

HERITAGE MALTA

The Chief Executive Officer, Heritage Malta, notifies that:-

**Sealed tenders will be received at the Projects Office Heritage Malta, ex-Naval Hospital, Triq il-Missjoni Taljana, Bighi, Kalkara, by not later than noon of Friday, 29th July, 2008, for:-**

Advt. No. HM.06.08. Restoration of metal works at St Paul's Catacombs, Rabat, Malta.

Advt. No. HM.15.08. Electrical light fittings at the National War Museum, Valletta.

Advt. No. HM.16.08. Electrical low voltage systems at the National War Museum, Valletta.

A fee of €50.00 is to be paid for each tender document.

Forms of tender and other information may be obtained from the the Projects Offices, Heritage Malta, Ex-Naval Hospital, Triq il-Missjoni Taljana, Bighi, Kalkara, on any working day between 8.30 a.m. till noon.

22nd July, 2008

WASTESERV MALTA LTD.

Iċ-*Chief Executive Officer*, WasteServ Malta Ltd, jgħarraf illi:–

**Sa nofsinhar ta' nhar il-Ġimgħa, it-8 ta' Awissu 2008, jintlaqgħu offerti magħluqin fil-WasteServ Malta Ltd, Phoenix Building, Triq il-Ferrovija, Santa Venera, għal:–**

*Avviż Nru. WSM/032/2008. Kiri ta' *road sweepers*.

Għandu jitħallas dritt ta' €25 għal kull dokument tal-offerta.

*Avviż li qed jidher għall-ewwel darba.

Il-formoli tal-offerta jistgħu jinkisbu flimkien ma' aktar tagħrif meħtieġ mill-uffiċċju msemmi hawn fuq f'kull ġurnata tax-xogħol bejn id-9.00 a.m. u nofsinhar.

It-22 ta' Lulju, 2008

WASTESERV MALTA LTD.

The Chief Executive Officer, WasteServ Malta Ltd, notifies that:–

**Sealed tenders will be received at the offices of WasteServ Malta Ltd at Phoenix Building, Triq il-Ferrovija, Santa Venera, by not later than noon on Tuesday, 8th August 2008, for:–**

*Advt. No. WSM/032/2008. Lease of road sweepers.

A fee of €25 will be charged for each tender document.

*Advertisement appearing for the first time

Tender forms may be obtained together with any further information required from the above-mentioned office on any working day between 9.00 a.m. and noon.

22nd July, 2008

KULLEĠĠ MALTI TA' L-ARTI, XJENZA U TEKNOLOĠIJA

Il-Prinċipal fil-Kulleġġ Malti ta' l-Arti, Xjenza u Teknoloġija jgħarraf illi:-

Sas-2.00 p.m. ta' nhar il-Ġimgħa, l-1 ta' Awissu, 2008, jilqa' offerti li għandhom ikunu magħluqa f'envelop indirizzat minn qabel u mitfugħa fil-kaxxa ta' l-offerti apposta fil-Bini Amministrattiv, MCAST Main Campus, it-Telgħa ta' Kordin, Raħal Ġdid, għal:-

Avviż. Nru. MCAST T. 10/08. Bini ta' *substation* tal-elettriku fiċ-Ċentru ta' l-MCAST Għawdex, ix-Xewkija.

Avviż. Nru. MCAST T. 11/08. Modernizzar ta' latrini fl-Istitut tal-Elettriku u Inġinerija Elettronika, Kampus Prinċipali Kordin, Raħal Ġdid.

Għandu jitħallas dritt ta' €35.00 għal kull dokument ta' l-offerta li jista' jinġabar mid-Dipartiment ta' l-*Accounts* fl-MCAST Main Campus, it-Telgħa ta' Kordin, Raħal Ġdid PLA 9032 Tel: 2398 7100, *Fax:* 2398 7316, www.mcast.edu.mt mit-8.30 a.m. sa nofsinhar u mis-2.00 p.m. sal-4.00 p.m.

L-MCAST iżomm id-dritt li jaċċetta jew jirrifjuta parti jew l-offerta sħiħa, xi offerti jew l-offerti kollha mitfugħa.

It-22 ta' Lulju, 2008

MALTA COLLEGE OF ARTS, SCIENCE AND TECHNOLOGY

The Principal of the Malta College of Arts, Science and Technology notifies that:-

Tenders placed in the pre-addressed envelope and deposited in the appropriate tender box at the Administrative Building, MCAST Main Campus, Corradino Hill, Paola, up to 2.00 p.m. of Friday, 1st August, 2008, from interested parties for:-

Advt. No. MCAST T. 10/08. Construction of an electrical substation at the MCAST Gozo Centre, Xewkija.

Advt. No. MCAST T. 11/08. Refurbishment of toilets at the Institute of Electrical and Electronics Engineering, Corradino Main Campus, Paola.

A fee of €35.00 should be paid for each tender document, which may be collected from the Accounts Department at the MCAST Main Campus, Corradino Hill, Paola PLA 9032 Tel: 2398 7100, Fax: 2398 7316, www.mcast.edu.mt from 8.30 a.m. to noon and from 2.00 p.m. to 4.00 p.m.

MCAST reserves the right to accept or refuse in part or in whole, any or all tenders submitted.

22nd July, 2008

DIVIŻJONI TAS-SAĦĦA

Id-Direttur Ġenerali (*Health Care Services*) jgħarraf illi:-

**Sa l-10.00 a.m. ta' nhar l-Erbgħa, it-3 ta' Settembru, 2008, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-**

Avviż Nru. 68/08. *Luncheon meat*.
Avviż Nru. 69/08. Majjal.
Avviż Nru. 70/08. *Jelly*.
Avviż Nru. 71/08. Zalzett friżat.
Avviż Nru. 72/08. *Squashes*.
Avviż Nru. 73/08. Perżut.

Formoli ta' l-offerti u aktar tagħrif dwar il-kundizzjonijiet ta' dawn l-offerti jistgħu jinkisbu mid-Diviżjoni tas-Saħħa, Taqsima tal-Provvisti, *Medical Stores Building,* Pjazza San Luqa, Guardamangia, mit-8.00 a.m. san-12.30 p.m.

It-22 ta' Lulju, 2008

HEALTH DIVISION

The Director General (Health Care Services) notifies that:-

**Sealed tenders will be received up to 10.00 a.m. on Wednesday, 3rd September, 2008, for:-**

Advt. No. 68/08. Luncheon meat.
Advt. No. 69/08. Pork.
Advt. No. 70/08. Jelly.
Advt. No. 71/08. Frozen sausages.
Advt. No. 72/08. Squashes.
Advt. No. 73/08. Cooked cured ham.

Forms of tenders and further information regarding the conditions of these tenders may by obtained from the Health Division, Supplies Section, Medical Stores Building, St Luke's Square, Guardamangia, from 8.00 a.m. to 12.30 p.m.

22nd July, 2008

SERVIZZI FARMAĊEWTIĊI TAL-GVERN

Id-Direttur tas-Servizzi Farmaċewtiċi tal-Gvern, Guardamangia jgħarraf illi:-

**Sad-9.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, id-29 ta' Lulju, 2008 fil-Kaxxa Ħadra fir-*reception area* tas-Servizzi Farmaċewtiċi tal-Gvern, Guardamangia, l-Imsida, Malta, jintlaqgħu kwotazzjonijiet magħluqin, għal:-**

Kwot. PFI Nru. 3007. *Amphotericin 10mg Lozenges*.
Kwot. PFI Nru. 3008. *Clonazepam 0.5mg tablets*.
Kwot. PFI Nru. 3009. *Anti- RH immunogloblin injections*.
Kwot. PFI Nru. 3010. *Sterile, 3 way self retaining foley catheters, Size 22CH*.
Kwot. PFI Nru. 3011. *Masks Oxygen adult*.
Kwot. PFI Nru. 3012. *Two Cone Tapered Symetric Connectors, 6-8 / 6 - 8mm*.
Kwot. PFI Nru. 3013. *Epistat nasal catheter.*
Kwot. PFI Nru. 3014. *Sets for IVAC 590 Series*.
Kwot. PFI Nru. 3015. *Tubes Endotracheal cuffed sz. 8.5*.
Kwot. PFI Nru. 3016. *Methylene diphosphonate ( M.D.P) Isotope kits*.

Il-PFI's imsemmija hawn fuq jistgħu jinkisbu minn fuq http://www.sahha.gov.mt/pages.aspx?page=240.

Aktar tagħrif jista' jinkiseb mis-Servizzi Farmaċewtiċi tal-Gvern, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u nofsinhar.

It-22 ta' Lulju, 2008

GOVERNMENT PHARMACEUTICAL SERVICES

The Director, Government Pharmaceutical Services, Guardamangia notifies that:

**Sealed quotations are to be dropped in the Green Box at the reception area of the Government Pharmaceutical Services, Guardamangia, Msida, Malta, by 9.00 a.m. of Tuesday, 29th July, 2008, for:-**

Quot. PFI No. 3007. Amphotericin 10mg Lozenges.
Quot. PFI No. 3008. Clonazepam 0.5mg tablets.
Quot. PFI No. 3009. Anti- RH immunogloblin injections.
Quot. PFI No. 3010. Sterile, 3 way self retaining foley catheters, Size 22CH.
Quot. PFI No. 3011. Masks Oxygen adult.
Quot. PFI No. 3012. Two Cone Tapered Symetric Connectors, 6-8 / 6 - 8mm.
Quot. PFI No. 3013. Epistat nasal catheter.
Quot. PFI No. 3014. Sets for IVAC 590 Series.
Quot. PFI No. 3015. Tubes Endotracheal cuffed sz. 8.5.
Quot. PFI No. 3016. Methylene diphosphonate ( M.D.P) Isotope kits.

All the above PFI's can be downloaded from http://www.sahha.gov.mt/pages.aspx?page=240.

Further information may by obtained from the Government Pharmaceutical Services on any working day between 8.30 a.m. and noon.

22nd July, 2008

DIPARTIMENT GĦALL-ANZJANI U KURA FIL-KOMUNITÀ

Id-Direttur, Dipartiment għall-Anzjani u Kura fil-Komunità, jgħarraf illi:-

**Sa l-10.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, it-12 ta' Awissu, 2008, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-**

Provvista, stallazzjoni, ittestjar u kummissjunar ta' aċċessorji tal-*Pantry* u *Sluice Rooms* għall-Blokk Ġwanni Pawlu II f'San Vincenz de Paule, Ħal Luqa.

L-offerti għandhom isiru biss fuq il-formoli preskritti li, flimkien mal-kundizzjonijiet u dokumenti oħra relevanti jistgħu jinkisbu fuq applikazzjoni mid-Dipartiment għall-Anzjani u Kura fil-Komunità, 469, Triq il-Kbira San Ġużepp, Santa Venera, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u nofsinhar.

It-22 ta' Lulju, 2008

DEPARTMENT FOR THE ELDERLY AND COMMUNITY CARE

The Director, Department for the Elderly and Community Care, notifies that:-

**Sealed tenders will be received up to 10.00 a.m. of Tuesday, 12th August, 2008, for:-**

Supply, installation, testing and commissioning of Pantry and Sluice Rooms accessories for John Paul II Block at St.Vincent de Paule Residence, Luqa

Offers should be made only on the prescribed forms, which together with the relative conditions and other documents are obtained on application at the Department for the Elderly and Community Care, 469, Triq il-Kbira San Ġużepp, St. Venera, on any working day between 8.30 a.m. and noon.

22nd July, 2008

AWTORITÀ TAD-DJAR

Iċ-*Chairman*, Awtorità tad-Djar, tgħarraf illi:-

**Sa nofsinhar ta' nhar it-Tlieta, it-12 ta' Awissu, 2008, fl-Awtorità tad-Djar, 22, Triq Pietro Floriani, il-Furjana, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-**

Avviż Nru. 145/2008. Xogħlijiet ta' rinovar fil-fond 1, Sunrise, Triq iċ-Ċawsli, Ħal Qormi

Avviż Nru. 146/2008. Xogħlijiet ta' rinovar fil-fond 346, Triq il-Kbira, Ħal Qormi.

Avviż Nru. 147/2008. Xogħlijiet ta' rinovar fil-fond 46, Triq il-Palm, Raħal Ġdid.

Avviż Nru. 148/2008. Xogħlijiet ta' rinovar fil-fond 173, Triq San Filippu, Birżebbuġa.

Avviż Nru. 149/2008. Xogħlijiet ta' rinovar fil-fond 27, Sqaq Sidtna Tal-Mirakli, Ħaż-Żabbar.

Għandu jitħallas dritt ta' €11.65 għal kull dokument ta' l-offerta.

Il-formoli ta' l-offerti jistgħu jinkisbu mill-Awtorità tad-Djar, 22, Triq Pietro Floriani, il-Furjana, matul il-ħinijiet ta' l-uffiċċju.

L-Awtorità tirreżerva d-dritt li tirrifjuta kull offerta anke l-aktar waħda vantaġġuża.

It-22 ta' Lulju, 2008

HOUSING AUTHORITY

The Chairman, Housing Authority, notifies that:-

**Sealed tenders will be received at the Housing Authority, 22, Triq Pietro Floriani, Floriana, up to noon of Tuesday, 12th August, 2008 for:-**

Advt. No. 145/2008. Refurbishment works at premises 1, Sunrise, Triq iċ-Ċawsli, Qormi.

Advt. No. 146/2008. Refurbishment works at premises 346, Triq il-Kbira, Qormi.

Advt. No. 147/2008. Refurbishment works at premises 46, Triq il-Palm, Raħal Ġdid.

Advt. No. 148/2008. Refurbishment works at premises 173, Triq San Filippu, Birżebbugia.

Advt. No. 149/2008. Refurbishment works at premises 27, Sqaq Sidtna Tal-Mirakli, Żabbar.

A fee of €11.65 will be charged for each tender document.

Forms of tenders may be obtained from the Housing Authority, 22, Triq Pietro Floriani, Floriana, during office hours.

The Housing Authority reserves the right to refuse any tender, even the most advantageous.

22nd July, 2008

*INSTITUTE OF TOURISM STUDIES*

Il-Kap ta' l-Amministrazzjoni jgħarraf illi:-

**Sad-9.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, id-19 ta' Awissu 2008, fil-kaxxa ta' l-offerti mmarkata kif suppost fl-*Institute of Tourism Studies,* Kamra 242, Taqsima tal-*Accounts,* Bajja ta' San Ġorġ, San Ġiljan, jintlaqgħu offerti magħluqin immarkati bin-numru ta' l-avviż rispettiv għal:-**

Avviż Nru. ITS Ten/02/08. Kiri ta' karozzi *self drive* għall-*Institute of Tourism Studies*.

Avviż Nru. ITS Ten/03/08. Provvediment ta' servizzi ta' trasport għall-*Institute of Tourism Studies*.

Avviż Nru. ITS Ten/04/08. Provvediment ta' servizzi ta' tindif ġenerali għall-*Institute of Tourism Studies*.

Avviż Nru. ITS Ten/05/08. Provvediment ta' servizzi ta' *laundry* u *dry cleaning* għall-*Institute of Tourism Studies*.

INSTITUTE OF TOURISM STUDIES

The Head of Administration notifies that:-

**Sealed tenders clearly marked with their respective advert number must be deposited in the appropriately marked tender box at the Institute of Tourism Studies, Room 242, Accounts Section, St George's Bay, St Julians, up to 9.00 a.m. on Tuesday, 19th August, 2008, for:-**

Advt. No. ITS Ten/02/08. Hire of self drive cars to the Institute of Tourism Studies.

Advt. No. ITS Ten/03/08. Provision of transport services to the Institute of Tourism Studies.

Advt. No. ITS Ten/04/08. Provision of general cleaning services to the Institute of Tourism Studies.

Advt. No. ITS Ten/05/08. Provision of laundry and dry cleaning services to the Institute of Tourism Studies.

Għandu jitħallas dritt ta' €25.00 ma' kull dokument tal-offerta.

L-offerti għandhom isiru fuq il-formola preskritta li, flimkien mal-kundizzjonijiet relattivi u dokumenti oħra, jistgħu jinkisbu fuq applikazzjoni mit-Taqsima ta' l-*ITS Accounts*, Kamra 242, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u nofsinhar.

It-Taqsima tal-*Procurement* u l-Amministrazzjoni tal-*Institute of Tourism Studies* tgħarraf illi partijiet interessati jistgħu jattendu u jaraw il-ftuħ u l-iskedar tal-offerti nhar it-Tlieta, id-19 ta' Awissu 2008 fl-*ITS Boardroom*.

It-22 ta' Lulju, 2008

A fee of €25.00 is to be effected on collection of tender document.

Offers should be made on the prescribed form which, together with the relative conditions and other documents, are obtained on application from the ITS Accounts Section, Room 242, on any working day between 8.30 a.m. and noon.

The Procurement and Administration Branch of the Institute of Tourism Studies notifies that interested parties may attend and witness the opening and scheduling of tenders on Tuesday, 19th August 2008 at ITS Boardroom.

22nd July, 2008

MALTA ENTERPRISE

*Żvilupp ta' Preżentazzjonijiet Elettroniċi Professjonali għall-Korporazzjoni*

Il-Malta Enterprise qiegħda tagħmel sejħa għall-kwotazzjonijiet għal żvilupp ta' preżentazzjonijiet elettroniċi professjonali għall-Korporazzjoni. Min huwa interessat għandu jiġbor kopja tat-*Terms of Reference*, għall-ħlas ta' €50, mill-uffiċċju tal-Malta Enterprise, bejn it-8.30 a.m. u l-4.30 p.m., mit-Tnejn sal-Ġimgħa sal-31 ta' Lulju, 2008. Sottomissjonijiet għandhom jaslu l-Malta Enterpriise mhux aktar tard mill-10.00 a.m. tat-8 ta' Awissu, 2008.

Il-kwotazzjonijiet għandhom jaslu l-Malta Enterprise f'envelop magħluq, immarkat b'mod ċar 'Production of an animated professional corporate presentation'. Għal aktar informazzjoni dwar dan is-servizz għandha tintbagħat *e-mail* lil tenders@maltaenterprise.com Kjarifiki jitqiegħdu fuq il-*website* tal-Malta Enterprise minn ħin għal ħin sad-data tal-għeluq.

It-22 ta' Lulju, 2008

MALTA ENTERPRISE

*Production of an Animated Corporate Presentation*

Malta Enterprise is issuing a call for quotations for the creation of a professional animated corporate presentation for the Corporation. Interested parties are required to collect the Terms of Reference against a fee of €50 from Malta Enterprise between 8.30 a.m. to 4.30 p.m. from Monday to Friday until 31st July, 2008. Submissions are to reach Malta Enterprise by not later than 10.00 a.m. of Friday, 8th August 2008.

All submissions must reach Malta Enterprise in a sealed envelope clearly marked 'Production of an animated corporate presentation'. For more information on the service being requested, please send an e-mail to tenders@maltaenterprise.com Clarifications will be posted from time to time on the Malta Enterprise website until the closing date.

22nd July, 2008

KULLEĠĠ SANTA MARGERITA FI ĦDAN ID-DIRETTORAT TAS-SERVIZZI EDUKATTIVI

Il-Kulleġġ Santa Margerita fi ħdan id-Direttorat tas-Servizzi Edukattivi jgħarraf illi:-

**Sal-11.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, it-12 ta' Awissu, 2008, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-**

Avviż. Nru. KSM BSS 01/2008. Uniformijiet ta' l-Iskola.

Għandu jitħallas dritt ta' €25 għal kull kopja tad-dokument ta' l-offerta.

L-offerti għandhom isiru fuq il-formola preskritta li, flimkien mal-kundizzjonijiet relattivi u dokumenti oħra,

ST MARGARET'S COLLEGE WITHIN THE DIRECTORATE FOR EDUCATIONAL SERVICES

St Margaret's College within the Directorate for Educational Services notifies that:-

**Sealed tenders will be received up to 11.00 a.m. of Tuesday, 12th August, 2008, for:-**

Advt. No. KSM BSS 01/2008. School Uniforms.

A payment of €25 is to be paid upon collection of tender document.

Tenders should be made on the prescribed form which, together with the relative conditions and other documents, are

jistgħu jinkisbu mill-Uffiċċju tal-Prinċipal, Kulleġġ Santa Margerita, Triq Alexander, Bormla, BML 1215, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u l-11.00 a.m.

L-offerti għandhom ikunu magħluqa f'envelop indirizzat minn qabel u mitfugħa fil-kaxxa tal-offerti magħluqa, li tinsab fl-Uffiċċju tal-Prinċipal, Kulleġġ Santa Margerita, Triq Alexander, Bormla BML 1215.

Il-Kulleġġ jgħarraf illi persuni interessati jistgħu jattendu u jassistu għall-ftuħ ta' l-offerti fid-data u l-ħin indikati.

It-22 ta' Lulju, 2008

obtained from the Principal's Office, St Margaret's College, Triq Alexander, Cospicua BML 1215, on any working day between 8.30 a.m. and 11.00 a.m.

Tenders should be enclosed in the ready-addressed envelope and deposited in a closed tender box, located at the Principal's Office, St Margaret's College, Triq Alexander, Cospicua BML 1215.

The College notifies that interested parties may attend and witness the opening and scheduling of tenders on the appointed date and time.

22nd July, 2008

DIVIŻJONI GĦALL-IPPJANAR
U KOORDINAZZJONI TAL-PRIJORITAJIET

**Sejħa għall-Proposti**

Id-Diviżjoni għall-Ippjanar u Koordinazzoni tal-Prijoritajiet fl-Uffiċċju tal-Prim Ministru tgħarraf illi qed tilqa' offerti sabiex isir *Tracer Study* tal-Parteċipanti tal-Proġetti finanzjati mill-FSE – Programm għall-Fondi Strutturali ta' Malta 2004-2006.

Speċifikazzjonijiet meħtieġa (Ref: OPM 11/2008) jistgħu jinġabru jew mill-Uffiċċju tad-Diviżjoni għall-Ippjanar u Koordinazzjoni tal-Prijoritajiet, Valletta jew billi tintbagħat posta elettronika lil Ms Norma Saliba fuq norma.m.saliba@gov.mt u Ms Greta Borg Carbott fuq greta.borg-carbott@gov.mt.

Offerti ssiġillati jintlaqgħu primarjament mid-Direttur għas-Servizzi Korporattivi (Uffiċċju tal-Prim Ministru, Berġa ta' Kastilja, Valletta), sa mhux aktar tard minn nofsinhar tal-Ġimgħa, it-8 ta' Awissu, 2008.

Id-Diviżjoni żżomm id-dritt li tirrifjuta parti minn jew l-offerta sħiħa, jew parti minn jew l-offerti kollha mitfugħa, inkluż l-aktar vantaġġuża/i.

Proposti li jaslu tard ma jiġux ikkunsidrati.

PLANNING AND PRIORITIES
CO-ORDINATION DIVISION

**Call for Proposals**

The Planning and Priorities Co-ordination Division within the Office of the Prime Minister notifies that it is seeking departmental tenders for the provision of a Tracer Study of Participants in Projects funded by the European Social Fund Structural Funds Programme for Malta 2004-2006.

Required specifications (Ref: OPM 11/2008) are to be collected either by hand from the Planning and Priorities Coordination Division Office, Valletta or by sending an email request to Ms Norma Saliba on norma.m.saliba@gov.mt and Ms Greta Borg Carbott on greta.borg-carbott@gov.mt.

Sealed departmental tenders will be received in the first instance by the Director Corporate Services (Office of the Prime Minister, Auberge de Castille, Valletta), by not later than noon of Friday, 8th August, 2008.

The Division reserves the right to refuse in part or in whole any or all of the tenders submitted, including the most advantageous.

Late submissions will not be considered.

Programm ta' Fondi Strutturali għal Malta 2004-2006
Fond Soċjali Ewropew
Reklam ko-finanzjat mill-Unjoni Ewropea: 75% FSE; 25% Gvern ta' Malta
*Structural Funds Programme for Malta 2004 - 2006*
*European Social Fund*
*Advert part-financed by the European Union: 75%* ESF; *25% Malta Government*

It-22 ta' Lulju, 2008 22nd July, 2008

KUNSILL LOKALI GĦARB

Il-Kunsill Lokali Għarb qed jilqa' offerti għal dawn li ġejjin:-

Avviż Nru. 01-08/09. Proġett Kampus Sportiv fi Triq Tumas Cassar, l-Għarb.

Avviż Nru. 02-08/09. Spazju ta' spiżerija ġewwa ċ-Ċentru Ċiviku fi Triq il-Viżitazzjoni.

Aktar dettalji jistgħu jinkisbu mingħand is-Segretarju Eżekuttiv, Kunsill Lokali Għarb, Triq il-Viżitazzjoni, l-Għarb. Persuni interessati għandhom jissottomettu l-offerti sa nofsinhar ta' nhar it-Tnejn, l-4 ta' Awissu, 2008.

Il-Kunsill jirriserva d-dritt li jirrifjuta kull offerta, anke l-aktar waħda vantaġġuża.

It-22 ta' Lulju, 2008

GĦARB LOCAL COUNCIL

The Għarb Local Council is accepting tenders for the following:-

Advt. No. 01-08/09. Investing in the Sports Campus Project in Triq Tumas Cassar, Għarb.

Advt. No. 02-08/09. Hire pharmacy space within the Civic Centre at Triq il-Vizitazzjoni, Għarb.

More details may be acquired from the Executive Secretary, Għarb Local Council, Triq il-Vizitazzjoni, Għarb. Interested persons may submit their offer by not later than noon of Monday, 4th August, 2008.

The Council reserves the right to refuse all offers, even the most advantageous.

22nd July, 2008

AVVIŻI TAL-QORTI – *COURT NOTICES*

1076

B'digriet mogħti mill-QORTI ĊIVILI, PRIM' AWLA fit-3 ta' April 2008, fuq rikors ta' BANK OF VALLETTA PLC ġie ffissat il-jum tal-Ħamis 23 ta' Ottubru 2008 mid-9.00 a.m. sa nofsinhar għall-BEJGĦ BL-IRKANT, ili kien ġie ordnat b'digriet tat-3 ta' Awissu 2006, li għandu jsir fil-kurituri tal-Qrati tal-Ġustizzja, Triq ir-Repubblika, Valletta tal-fond hawn taħt deskritt.

L-Appartament bin-numru tlieta (3) fi blokk ta' bini bin-numru disgħa u tmenin (89), ġewwa Triq ir-Repubblika qabel magħrufa bħala Kingsway, Valletta, kif soġġett għal ċens annwu u perpetwu ta' tmin Ewro u ħamsa u ħamsin ċenteżmu, liberu u battal inkluż is-sehem tal-partijiet komuni, stmat li jiswa €88,516.

L-imsemmi fond huwa proprjetà ta' Alfred Bonnici (KI 223877 M) u Sharon Bonnici (KI 343578 M).

N.B. L-imsemmi fond jinbiegħ bħalma ġie deskritt mill-AIC Anthony Fenech Vella fir-relazzjoni tiegħu maħlufa fit-2 ta' April 2008.

Reġistru tal-Qrati Superjuri, illum it-Tlieta, 8 ta' Lulju, 2008.

ALAN K. ZERAFA B.A. (HONS), M.A.
Għar-Registratur, Qrati Ċivili u Tribunali

By decree given by the CIVIL COURT, FIRST HALL on the 3rd of April 2008, on the application of BANK OF VALLETTA PLC, Thursday 23rd October, 2008 from 9.00 a.m. to twelve noon, has been fixed for the SALE BY AUCTION ordered by a decree given on the 3rd August 2006 to be held on the first floor of these Law Courts, Republic Street, Valletta, of the following property.

Apartment number three (3) situated in a block of apartments with the number eighty nine (89), in Republic Street formerly known as Kingsway, Valletta, subject to an annual and perpetual ground rent of eight Euros and fifty five cents €8.55, free and including the share of common parts, valued at €88,516.

The said tenement is the property of Alfred Bonnici (ID 223877 M) and Sharon Bonnici (ID 343578 M).

N.B. The said tenement will be sold as described in the report sworn by AIC Anthony Fenech Vella on the 2nd April 2008.

Registry of the Superior Courts, this Tuesday, 8th July, 2008.

ALAN K. ZERAFA B.A. (HONS), M.A.
For the Registrar Civil Courts and Tribunals

1077

B'digriet mogħti mill-Qorti Ċivili Prim'Awla fit-28 ta' Marzu 2008 fuq rikors ta' HSBC Bank Malta p.l.c. ġie ffissat il-jum tal-Ħamis, 23 ta' Ottubru, 2008 mid-9.00 a.m. sa nofsinhar għall-BEJGĦ BL-IRKANT li kien ġie ordnat b'digriet tal-1 ta' Ottubru 2007 li għandu jsir fil-kuridur ta' dawn il-Qrati tal-fond hawn taħt deskritt:

Flat internament immarkat bin-numru wieħed (1), formanti parti minn blokk ta' flats jismu 'Saint Anthony', Triq Bir ir-Riebu, Rabat, Malta, stmat li jiswa €55,904.96.

L-imsemmija proprjetà tappartjeni lil Anthony u Maria Concetta konjuġi Galea.

N.B. L-imsemmi fond jinbiegħ bħalma ġie deskritt mill-A.I.C. Paul Micallef fir-relazzjoni tiegħu maħlufa fit-18 ta' Marzu 2002.

Reġistru tal-Qrati Superjuri illum, is-16 ta' Lulju, 2008.

ALAN K. ZERAFA B.A. (HONS), M.A.
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

By decree given by the Civil Court First Hall on the 28th March 2008 on the application of HSBC Bank Malta p.l.c., Thursday, 23rd October 2008 from 9.00 a.m. to twelve noon, has been fixed for the SALE BY AUCTION ordered by a decree given on the 1st October 2007 to be held in the Corridors of these Courts of the following property.

The flat internally numbered one (1), forming part of a block of flats named 'Saint Anthony' in Triq Bir ir-Riebu, Rabat, Malta, valued at €55,904.96.

The said tenement is the property of Anthony and Maria Concetta spouses Galea.

N.B. The said property will be sold as described in the report sworn to by Paul Micallef A&CE on the 18th day of March 2002.

Registry of the Superior Courts, this 16th day of July 2008.

ALAN K. ZERAFA B.A. (HONS), M.A.
For the Registrar Civil Courts and Tribunals

1078

B'digriet mogħti mill-QORTI ĊIVILI, PRIM' AWLA fit-18 ta' April 2008, fuq rikors ta' TABONE ALFRED ET ġie ffissat il-jum tat-Tlieta 14 ta' Ottubru 2008 mid-9.00 a.m. sa nofsinhar għall-BEJGĦ B'LIĊITAZZJONI, ili kien ġie ordnat b'digriet tat-18 ta' Awissu 2006 li għandu jsir fil-kurituri tal-Qrati tal-Ġustizzja, Triq ir-Repubblika, Valletta tal-fond hawn taħt deskritt.

Il-fond 16 San Gaetano, Flat bin-numru 2, Triq Joseph Sciberras, Ħamrun, huwa appartament fit-tieni sular ta' blokk li jikkonsisti f'żewġ appartamenti u preżentament jinsab mikri għal-kera ta' €116.47 fis-sena. Inkluż mal-proprjetà hemm l-arja tal-appartament, stmat li jiswa €17,470.30.

Din il-proprjetà tappartjenti kwantu għal 5/6 lil Alfred Tabone (KI 684344M) u Rose Tabone (KI 310043M) u r-rimanenti 1/6 tappartjenti lil assenti Vincent Scicluna.

N.B. L-imsemmi fond jinbiegħ bħalma ġie deskritt mill-AIC Anthony Stivala fir-relazzjoni tiegħu maħlufa fit-3 ta' Ottubru 2007.

Reġistru tal-Qrati Superjuri, illum it-Tlieta, 8 ta' Lulju, 2008.

ALAN K. ZERAFA B.A. (HONS), M.A.
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

By decree given by the CIVIL COURT, FIRST HALL on the 18th April 2008, on the application of TABONE ALFRED ET, Tuesday 14th October, 2008 from 9.00 a.m. to twelve noon, has been fixed for the SALE BY AUCTION ordered by a decree given on the 18th August 2006 to be held on the first floor of these Law Courts, Republic Street, Valletta, of the following property.

The tenement 16 San Gaetano, Flat numbered 2, Joseph Sciberras Road, Ħamrun, is found on the second floor of a block of two apartments which is currently being rented at €116.47 per year, with the airspace of the said property also included, valued at €17,470.30.

This property belongs as of 5/6 to Alfred Tabone (ID 684344M) and Rose Tabone (ID 310043M) and the remaining 1/6 belongs to the absent Vincent Scerri.

N.B. The said tenement will be sold as described in the report sworn by AIC Anthony Stivala on the 3rd October 2007.

Registry of the Superior Courts, this Tuesday, 8th July, 2008.

ALAN K. ZERAFA B.A. (HONS), M.A.
For the Registrar Civil Courts and Tribunals

1079

B'digriet mogħti mill-QORTI ĊIVILI, PRIM' AWLA fis-6 ta' Mejju 2008, fuq rikors ta' BANK OF VALLETTA PLC ġie ffissat il-jum tal-Ħamis 30 ta' Ottubru 2008 mid-9.00 a.m. sa nofsinhar għall-BEJGĦ BL-IRKANT, ili kien ġie ordnat b'digriet tas-7 ta' Diċembru 2007, li għandu jsir fil-kurituri tal-Qrati tal-Ġustizzja, Triq ir-Repubblika, valletta tal-fond hawn taħt deskritt.

1. L-arja destinata għall-maisonette numru wieħed (1), liema maisonette għadu mhux mibni u li huwa aċċessibbli mill-lukanda Crown Hotel biss, l-arja msemmija hija dik li tibda minn tnax-il (12) filata mill-livell tat-triq sat-tlieta u għoxrin (23) filata u li hija tal-area ta' ċirca mitejn u tnejn u tletin metri kwadri (232mk), liema arja tikkonfina minn Nofsinhar ma' Triq St. Aristarcus, San Pawl il-Baħar, stmat li jiswa €230,000.

2. Il-maisonette internament markat bin-numru tnejn (2), jifforma parti mill-blokk ta' bini mingħajr numru uffiċjali bl-isem 'Carm Joe', ġewwa Triq St. Aristarcus, Buġibba, limiti ta' San Paul il-Baħar, stmat li jiswa €81,000.

L-imsemmi fond huwa proprjeta tal-kumpanija Crown Hotels Limited (C22101).

N.B. L-imsemmi fond jinbiegħ bħalma ġie deskritt mill-AIC Alan Saliba fir-relazzjoni tiegħu maħlufa fid-29 ta' April 2008.

Reġistru tal-Qrati Superjuri, illum it-Tnejn, 7 ta' Lulju, 2008.

ALAN K. ZERAFA B.A. (HONS), M.A.
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

By decree given by the CIVIL COURT, FIRST HALL on the 6th of May 2008, on the application of BANK OF VALLETTA PLC, Thursday 30th October, 2008 from 9.00 a.m. to twelve noon, has been fixed for the SALE BY AUCTION ordered by a decree given on the 7th December 2007 to be held on the first floor of these Law Courts, Republic Street, Valletta, of the following property.

1. The airspace reserved for maisonette number one (1), the same maisonette which is still not built and which is accessible from the Crown Hotel only, the same airspace which begins from the twelfth (12th) storey from road level to the twenty third (23rd) storey and which includes an area of two hundred and thirty two square meters (232sqm), which area is bounded from the North with St. Aristarcus Road, San Pawl il-Baħar, valued at €230,000.

2. The internally marked maisonette with a number two (2), forms part of a block of buildings without an official number named 'Carm Joe', at St. Aristarcus Road, Buġibba, limits of San Pawl il-Baħar, valued at €81,000.

The said tenement is the property of the company Crown Hotels Limited (C22101).

N.B. The said tenement will be sold as described in the report sworn by AIC AIC Alan Saliba on the 29th April 2008.

Registry of the Superior Courts, this Monday, 7th July, 2008.

ALAN K. ZERAFA B.A. (HONS), M.A.
For the Registrar Civil Courts and Tribunals

1080

B'digriet mogħti mill-QORTI ĊIVILI, PRIM' AWLA fid-9 ta' Mejju 2008, fuq rikors ta' BANK OF VALLETTA PLC ġie ffissat il-jum tal-Ħamis 30 ta' Ottubru 2008 mid-9.00 a.m. sa nofsinhar għall-BEJGĦ BL-IRKANT, illi kien ġie ordnat b'digriet tal-9 ta' Ottubru 2006 li għandu jsir Fil-kurituri tal-Qrati tal-Ġustizzja, Triq ir-Repubblika, Valletta tal-fond hawn taħt deskritt.

Il-kwart sehem indiviż tal-fond numru 319, Triq San Pawl, Valletta, stmat li jiswa' €3,144.65.

L-imsemmi fond huwa proprjeta ta' l-eredi ta' Eduard Vassallo

N.B. L-imsemmi fond jinbiegħ bħalma ġie deskritt mill-AIC Anthony Fenech Vella fir-relazzjoni tiegħu maħlufa fl-20 ta' Novembru 2007.

Reġistru tal-Qrati Superjuri, illum it-Tlieta, 8 ta' Lulju, 2008.

ALAN K. ZERAFA B.A. (HONS), M.A.
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

By decree given by the CIVIL COURT, FIRST HALL on the 9th May 2008, on the application of BANK OF VALLETTA PLC, Thursday 30th October, 2008 from 9.00 a.m. to twelve noon, has been fixed for the SALE BY AUCTION ordered by a decree given on the 9th October 2006 to be held on the first floor of these Law Courts, Republic Street, Valletta, of the following property.

Il-kwart sehem indiviż tal-fond numru 319, Triq San Pawl, Valletta, stmat li jiswa' €3,144.65.

The said tenement is the property of the heirs to Eduard Vassallo.

N.B. The said tenement will be sold as described in the report sworn by AIC Anthony Fenech Vella on the 20th November 2007.

Registry of the Superior Courts, this Tuesday, 8th July, 2008.

ALAN K. ZERAFA B.A. (HONS), M.A.
For the Registrar Civil Courts and Tribunals

1081

B'digriet mogħti mill-QORTI ĊIVILI, PRIM' AWLA fid-29 ta' Frar, 2008 fuq rikors ta' HSBC Bank Malta p.l.c. ġie ffissat il-jum tal-Ħamis, 9 ta' Ottubru, 2008 mid-9.00 a.m. sa nofsinhar għall-BEJGĦ BL-IRKANT li kien ġie ordnat b'digriet tal-10 ta' Novembru, 2006 li għandu jsir fl-ewwel sular ta' dawn il-Qrati tal-Ġustizzja, Triq ir-Repubblika, Valletta tal-fond hawn taħt deskritt:

Porzjon diviż ta' art tal-kejl ta' disgħin metru kwadru (90m.k.) fi Triq Tumas Fenech, Birkirkara, konfinanti mill-Punent mal-imsemmija triq u mill-irjieħat l-oħra ma' propjeta' tal-familja Galea, bid-drittijiet u l-pertinenzi kollha tagħha, stmata li tiswa €88,540.

L-imsemmi proprjetà tappartjeni lil John (KI 774352M) u Carmen (KI 599458M) konjuġi Debono.

N.B. L-imsemmi fond jinbiegħ bħalma ġie deskritt mill-AIC Alan Saliba fir-relazzjoni tiegħu maħlufa fil-15 ta' Marzu 2007.

Reġistru tal-Qrati Superjuri, illum 13 ta' Mejju, 2008.

ALAN K. ZERAFA B.A. (HONS), M.A.
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

By decree given by the CIVIL COURT, FIRST HALL on 29th February, 2008 on the application of HSBC Bank Malta p.l.c., Thursday 9th October, 2008 from 9.00 a.m. to twelve noon, has been fixed for the SALE BY AUCTION ordered by a decree given on the 10th November, 2006 to be held in the in the first floor of these Law Courts, Republic Street, Valletta of the following property:

Divided portion of land measuring ninety meters squared (90m.s.) in Tumas Fenech Street, Birkirkara, bounded from the West with the mentioned street, and the other boundaries with property of family Galea, with all its rights and appurtenances, valued at €88,540.

The said tenement is the property of John (ID 774352M) and Carmen (ID 599458M) spouses Debono.

N.B. The said tenement will be sold as described in the report sworn by AIC Alan Saliba on 15th March 2007.

Registry of the Superior Courts, this 13th May, 2008.

ALAN K. ZERAFA B.A. (HONS), M.A.
For the Registrar Civil Courts and Tribunals

1082

B'digriet mogħti mill-QORTI ĊIVILI, PRIM' AWLA fl-4 ta' Marzu, 2008 fuq rikors ta' HSBC BANK MALTA PLC ġie ffissat il-jum tal-Ħamis, 9 ta' Ottubru, 2008 mid-9.00 a.m. sa nofsinhar għall-BEJGĦ BL-IRKANT li kien ġie ordnat b'digriet tal-20 ta' Novembru, 2006 li għandu jsir Fil-kurituri tal-Qrati tal-Ġustizzja, Triq ir-Repubblika, Valletta tal-proprjetà hawn taħt deskritta.

1. Maisonette bl-arja libera tagħha li ġġib l-isem 'Heathbri' u l-garaxx anness, f'Victor Vassallo Street, Attard, mibni fuq żewġ porzjonijiet ta' art deskritti bħala plots numru 23 u 24, kull plot tal-kejl ta' 147.76 metri kwadri, stmat li jiswa €489,169.

2. Il-plot numru tnejn u għoxrin (22), Triq Victor Vassallo, Attard tal-kejl ta' 147.76 metri kwadri, konfinanti mil-lvant ma' triq ġdida bla isem, mit-tramuntana mal-plot numru 25 u mil-punent mal-plots numri tlettax (13), erbatax (14) u ħmistax (15), stmat li jiswa €279,525.

3. Il-plot numru ħdax (11), formanti parti mill-art imsejħa 'Tal-Fuklar', Attard, tal-kejl ta' 149.69 metri kwadri konfinanti min-nofsinhar ma' Pitkali Road, mit-tramuntana ma' triq ġdida bla isem u mill-punent ma' plot numru ghaxra (10), bid-drittijiet u l-pertinenzi kollha tagħha, stmat li jiswa €349,406.

By decree given by the CIVIL COURT, FIRST HALL on the 4th March, 2008 on the application of HSBC BANK MALTA PLC, Thursday, 9th October, 2008 from 9.00 a.m. to twelve noon, has been fixed for the SALE BY AUCTION ordered by a decree given on the 20th November, 2006 to be held in the first floor of these Law Courts, Republic Street, Valletta of the following property.

1. Maisonette with its air space named 'Heathbri' and the annexed garage, in Victor Vassallo Street, Attard, built on two pieces of land described as plots numbers 23 and 24, each plot measuring 147,76 meters squared, valued at €489,169.

2. Plot number twenty two (22), Victor Vassallo Street, Attard measuring 147.76 meters squared, confining from the east with a new unnamed street, from the north with plot number 25 and from the west with plots numbered thirteen (13), fourteen (14) and fifteen (15), valued at €279,525.

3. Plot number eleven (11), forming part of the piece of land known as 'Tal-Fuklar', in Attard, measuring 149.69 meters squared confining from the South with Pitkali Road, from the north with a new unnamed street and from the west with plot number ten (10), with all its rights and appurtenances, valued at €349,406.

4. Il-garaxx mingħajr numru, bl-isem ta' Med Lens Optical Clinic, mibni fuq plot numru tmenin (80), mill-art magħrufa bħala 'Tal-Fawwara' fi Sliema Road, Gżira, stmat li jiswa €69,882.

5. Garaxx li jġib l-isem 'Philip' mibni fuq plot numru sebgħa (7) tal-kejl ta' 180 metru kwadru, formanti parti mill-għalqa msejħa 'Tal-Benniena' fi Triq is-Sejjieħ, Naxxar, stmat li jiswa €139,763.

6. Il-garaxx numru wieħed (1), garaxx numru tnejn (2), garaxx numru tlieta (3), garaxx numru erbgħa (4) u garaxx numru ħamsa (5), lkoll mibnija fuq porzjoni diviza ta' art, formanti parti mill-plot numru sitta u għoxrin (26) mill-art msejħa 'Tal-Fieres', Safi Road, Kirkop, tal-kejl ta' ċirka 7.62 metri fuq it-triq u fond ta' 20.14 metri, stmati li jiswew €18,635 kull wieħed.

L-imsemmi fond huwa proprjetà ta' John (KI 823949M) u Mary (KI 398653) konjuġi Cilia

N.B. L-imsemmi propjeta' tinbiegħ bħalma ġie deskritt mill-AIC Godwin P. Abela fir-relazzjoni tiegħu maħlufa fl-14 ta' Marzu 2007.

N.B. Il-proprjetà li ser tinbiegħ f'dan l-irkant tkun liberata b'kull offerta.

Reġistru tal-Qrati Superjuri, illum it-2 ta' Mejju, 2008.

ALAN K. ZERAFA B.A. (HONS.), M.A.
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

4. Unnumbered garage, named Med Lens Optical Clinic, built on plot number eighty (80), from the piece of land know as 'Tal-Fawwara' in Sliema Road, Gżira, valued at €69,882.

5. Garage named 'Philip' built on plot number seven (7) measuring 180 meters squared, forming part of the field known as 'Tal-Benniena' in Sejjieh Street, Naxxar, valued at €139,763.

6. Garage number one (1), garage number two (2), garage number three (3), garage number four (4) and garage number five (5), all built on a piece of land , forming part of plot number twenty six (26) of the land known as 'Tal-Fieres', in Safi Road, Kirkop, measuring approximately 7.62 meters on the road and 20.14 metres deep, valued at €16,635 each.

The said tenement is the property of John (ID 823949M) and Mary (ID 398653) spouses Cilia.

N.B. The said tenement will be sold as described in the report sworn by AIC Godwin P. Abela on the 14th March 2007.

N.B. The property sold in this auction will be adjudicated for any offer.

Registry of the Superior Courts, this 2nd May, 2008.

ALAN K. ZERAFA B.A. (HONS.), M.A.
For the Registrar Civil Courts and Tribunals

1083

B'digriet mogħti mill-QORTI ĊIVILI, PRIM' AWLA fis-27 ta' Frar, 2008 fuq rikors ta' HSBC Bank Malta p.l.c. ġie ffissat il-jum tat-Tlieta, 7 ta' Ottubru, 2008 mid-9.00 a.m. sa nofsinhar għall-BEJGĦ BL-IRKANT li kien ġie ordnat b'digriet tat-20 ta' Novembru, 2006 li għandu jsir fl-ewwel sular ta' dawn il-Qrati tal-Ġustizzja, Triq ir-Repubblika, Valletta tal-fond hawn taħt deskritt:

1) Il-propjetajiet imsemmija minn ittra (a) sa (d) lkoll formanti parti mill-kumpless ta' bini magħruf bħala Casa D'Helena, li tagħti fuq Triq Tumas Fenech, Birkirkara, liema blokk jikkonsisti f'żewġ sulari ta' 'garages' f'basement level –1 u –2, u maisonettes sovvrastanti u cioe':-

a) Il-'garages' numru sebgħa (7) u disgħa (9) li jinsabu f'Basement Level -1 stmati li jiswew €15,141 kull wieħed.

b) Il-'garages' bin-numru wieħed (1), tnejn (2), erbgħa (4), ħamsa (5), sebgħa (7), tnax (12), tlettax (13), erbatax (14) u ħmistax (15), li jinsabu f'Basement Level -2, stmati li jiswew €15,141 kull wieħed.

By decree given by the CIVIL COURT, FIRST HALL on 27th February, 2008 on the application of HSBC Bank Malta p.l.c., Tuesday 7th October, 2008 from 9.00 a.m. to twelve noon, has been fixed for the SALE BY AUCTION ordered by a decree given on the 20th November, 2006 to be held in the in the first floor of these Law Courts, Republic Street, Valletta of the following property:

1) The properties mentioned from letter (a) to (d) all forming part of a building complex known as Casa D'Helena, on Tumas Fenech Street, Birkirkara, which block consists of two floors of garages on basement level -1 and -2, and the overlying maisonettes, that is:-

a) The garages numbered seven (7) and nine (9) found on Basement Level -1 valued at €15,141 each.

b) The garages numbered one (1), two (2), four (4), five (5), seven (7), twelve (12), thirteen (13), fourteen (14), and fifteen (15), found on Basement Level -2, valued at €15,141 each.

c) i) Il-maisonette li jinsab fil-livell 'first floor' li għandu n-numru A2, fi blokk 'A', stmat li jiswa €86,187.

ii) Il-maisonette li jinsab fil-livell 'second floor' li għandu n-numru B3, fi blokk 'B', stmat li jiswa €86,187.

iii) Il-maisonette li jinsab fil-livell 'second floor' li għandu n-numru C3, fi blokk 'C', stmat li jiswa €86,187.

iv) Il-maisonette li jinsab fil-livell 'first floor' li għandu n-numru D2, fi blokk 'D', stmat li jiswa €86,187.

v) Il-maisonette li jinsab fil-livell 'second floor' li għandu n-numru D3, fi blokk 'D', stmat li jiswa €90,846.

d) L-art li tifforma parti mill-kumpless msemmi Casa D'Helena u li fuqha kellhom jiġu żviluppati l-ħanut u 't-terraced house' sovrastanti, stmata li tiswa €104,822.

2) Porzjoni diviża ta' art formanti parti mill-art 'Ta' L-Isqof' sive 'Tad-Dawl', fil-limiti tal-Imqabba, tal-kejl ta' ċirka erbgħa u għoxrin (24) tommna, tmiss mit-Tramuntana ma' Sqaq li jiżbokka għal ġo Valletta Road, stmata li tiswa €1,979,967.

3) Il-Garage bin-numru disgħa (9), formanti parti minn blokk mingħajr numru u mingħajr isem, fi Triq ir-Rand, Attard, liema blokk jikkonsisti f'garaxxijiet f' 'basement level' u maisonettes fis-sulari sovrapposti, stmat li jiswa €18,635.

L-imsemmi proprjetà tappartjeni lil JDC Co Limited (C12753).

N.B. L-imsemmi fond jinbiegħ bħalma ġie deskritt mill-AIC Joseph M. Jaccarini fir-relazzjoni tiegħu maħlufa fit-8 ta' Frar 2008.

Reġistru tal-Qrati Superjuri, illum it-12 ta' Mejju, 2008.

ALAN K. ZERAFA B.A. (HONS), M.A.
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

c) i) The maisonette found on first floor level with number A2, in block 'A', valued at €86,187.

ii) The maisonette found on second floor level with number B3, in block 'B', valued at €86,187.

iii) The maisonette found on second floor level with number C3, in block 'C', valued at €86,187.

iv) The maisonette found on first floor level with number D2, in block 'D', valued at €86,187.

v) The maisonette found on second floor level with number D3, in block 'D', valued at €90,846.

d) The land forming part of the complex named Casa D'Helena planned for the building of a shop and an overlying terraced house, valued at €104,822.

2) Divided portion of land forming part of the land 'Ta' L-Isqof' sive 'Tad-Dawl', limits of Imqabba, measuring approximately twenty four (24) acres, bounded from the North with an alley in Valletta Road , valued at €1,979,967.

3) Garage with number nine (9), forming part of a block, unnamed and unnumbered, in Rand Street, Attard, which block consists of garages on the basement level and maisonettes on the overlying floors, valued at €18,635.

The said tenement is the property of JDC Co Limited (C12753).

N.B. The said tenement will be sold as described in the report sworn by AIC Joseph M. Jaccarini on 8th February 2008.

Registry of the Superior Courts, this 12th May, 2008.

ALAN K. ZERAFA B.A. (HONS), M.A.
For the Registrar Civil Courts and Tribunals

1084

Ikun jaf kulħadd illi l-Qorti tal-Maġistrati (Għawdex) Gurisdizzjoni Superjuri Sezzjoni Familja permezz ta' digriet mogħti fil-11 ta' Lulju 2008 ordnat il-pubblikazzjoni ta' l-estratt li jidher hawn taħt biex iservi ta' notifika skond l-artikolu 187(3) tal-Kodiċi ta' Organizzazzjoni u Proċedura Ċivili (Kap. 12).

Maureen Xuereb ippreżentat Rikors ġuramentat fit-18 ta' April 2008 kontra Emanuel Balzan ta' Oleander Flat 1 jew 2, Triq Matteolo Saliba, Żurrieq, Malta bin-numru 5/2008 (AE) fl-ismijiet "Maureen Balzan vs Emanuel Balzan", fejn tablet lill-Qorti sabiex:

1. Tiddikjara u tippronunzja s-separazzjoni personali bejn il-kontendenti u dana minħabba tortijiet unikament u esklussivament imputabbli lill-intimat.

It is hereby notified that the Court of Magistrates (Gozo) Superior Jurisdiction, General Section by a decree given on the 11th July 2008, ordered the publication of the extract which appears hereunder for the purpose of service in terms of section 187(3) of the Code of Organisation and Civil Procedure (Cap. 12).

Maureen Balzan filed a sworn application on the 18th of April 2008 against Emanuel Balzan of Oleander Flat 1 or 2, Matteolo Saliba Street, Żurrieq, Malta bearing number 5/2008 (AE) in names "Maureen Balzan vs Emanuel Balzan" wherein this Court was asked to:

1. Pronounce personal separation between the parties and this solely and entirely due to the defendant's fault.

2. Tafda f'idejn l-esponenti l-kura u l-kustodja taż-żewġ ulied minuri Balzan b'aċċess limitat tal-konvenut;

3. Tieħu l-provvedimenti kollha meħtieġa sabiex hija ma tkunx responsabbli għad-dejn li għamel u li qed jagħmel zewġha billi ma ġewx koperti specifikament fl-imsemmi kuntratt ta' separazzjoni tal-beni minħabba injoranza tal-eżistenza tagħhom mill-attriċi;

4. Tiddikjara illi l-partijiet iddekadew mid-drittijiet ta' eredita' reċiproki;

5. Tordna illi l-attriċi tirriverti għall-kunjom xbubitha Apap.

Bl-ispejjeż u bl-inġunzjoni ta' l-intimat minn issa għas-subizzjoni.

Dan ir-rikors ġuramentat li jġib in-numru 5/2008 (AE) jinsab differit għas-seduta tas-17 ta' Ottubru 2008 fid-9.30 a.m.

Reġistru tal-Qorti tal-Maġistrati (Għawdex) Ġurisdizzjoni Superjuri Sezzjoni Familja.

Illum is-17 ta' Lulju 2008

MAUREEN XUEREB
Għar-Reġistratur tal-Qrati

2. Entrust the care and custody of the two minors Serah Balzan to the plaintiff with limited access to the defendant.

3. Take all the necessary measures in order that she will not be held responsible for the debt incurred, as well as that being incurred, by her husband, since such debts have not been covered by the said deed of the separation of assets due to the non-awareness of such debts by plaintiff.

4. Declares that parties renounced reciprocally for the right for inheritance.

5. Orders plaintiff to revert to her maiden surname, Apap.

With costs and the defendant is being summoned.

This sworn application is adjourned for the 17th of October 2008 at 9.30 a.m.

Registry of the Court of Magistrates (Gozo) Superior Jurisdiction, Family Section.

Today, 17th July 2008

MAUREEN XUEREB
For the Registrar of Courts

1085

AVVIŻ

Fil-Qorti tal-Maġistrati (Għawdex)
Ġurisdizzjoni Superjuri
Sezzjoni Ġenerali

Fl-atti tas-subasta Numru: 2/2004 fl-ismijiet:

Angelo Bartolo
Vs
Joe Tabone noe

Maġistrat Dott. Paul Coppini, LL.D.

Il-Qorti,

Wara li rat il-liberazzjoni tas-16 ta' April 2007 bil-prezz ta' €60,680.18 favur il-Perit Carmelo Borg rigward il-fond hawn taħt imsemmi u li kien jappartjeni lil Angelo Bartolo u l-eredi ta' Michael Tabonoe imsemmija fl-istess atti u cioè:-

Id-dar numru mija u tnax (112), Triq San Blas, in-Nadur, Għawdex, stmat li jiswa €46,587.47

Billi fiż-żmien stabbilit mil-liġi, Antoine Tabone kiser il-kwindena u offra €70,114.14 għall-fond hawn fuq imsemmi.

NOTICE

Court of Magistrates
Superior Jurisdiction
General Section

In the records of Judicial Sale No: 2/2004 in the names:

Angelo Bartolo
Vs
Joe Tabone noe

Magistrate Doctor Paul Coppini, LL.D.

The Court,

Following the Adjudication of the 16th April 2007, in favour of Mr Carmelo Borg, AECE as regarding the hereunder mentioned property for the price of €60,680.18 which property belongs to Angelo Bartolo and Michael Tabone's heirs mentioned in the same Judicial acts, namely:-

House number one hundred and twelve (112), San Blas Road, Nadur, Gozo valued at €46,587.47

Whereas Antoine Tabone interrupted the statutory time limit by entering a bid of €70,114.14 for the mentioned property.

Tiddekreta u tagħżel għall-bejgħ b'irkant u l-aħħar liberazzjoni tal-fond hawn fuq imsemmi l-jum tat-Tnejn, id-29 ta' Settembru 2008 mid-9.00 a.m. sa nofsinhar fl-edifizzju tal-Qorti ta' Għawdex, Misraħ il-Katidral, Victoria, Għawdex;

Tordna li b'dan id-digriet jiġu notifikati l-kreditur eżekutant, id-debituri eżekutati, il-liberatarju u dak li offra l-aħħar.

Reġistru tal-Qorti tal-Maġistrati (Għawdex), Ġurisidizzjoni Superjuri, Sezzjoni Ġenerali, illum, 17 ta' Lulju 2008.

ANTHONY MIZZI
Għar-Reġistratur, Qrati u Tribunali (Għawdex)

The Court therefore decrees and appoints the day of Monday 29th September 2008, from 9.00 a.m to twelve noon at the Gozo Court's edifice in Cathedral Square, Victoria, Gozo, for the final adjudication.

The Court hereby orders that a copy of the decree be served on the debtor, the execution creditor, the purchaser and the last bidder.

Registry of the Court of Magistrates (Gozo), Superior Jurisdiction, General Jurisdiction Section, today the 17th day of July 2008.

ANTHONY MIZZI
For the Registrar, Gozo Courts and Tribunals

1086

AVVIŻ

Fil-Qorti tal-Maġistrati (Għawdex)
Ġurisdizzjoni Superjuri
Sezzjoni Ġenerali

Fl-atti tas-Subbasta nurmu 19/2005

Fl-ismijiet:

Dott. Carmelo Galea noe
Vs
Patricia Needham

Maġistrat Dottor Paul Coppini, LL.D.

Il-Qorti;

Wara li rat il-liberazzjoni tas-7 ta' Mejju 2007 bil-prezz ta' €114,139.29 favur Patricia Needham rigward il-fond hawn taħt imsemmi u li kien jappartjeni lil Nicholas Needham u lil Patricia Needham imsemmija fl-istess atti u cioè:-

Id-dar bla numru, magħrufa bħala 'Mahdeen', fi Triq Malta, Għajnsielem, Għawdex, stmat li jiswa €227,114.

Billi fiż-żmien stabbilit mil-liġi, Dott. Carmelo Galea kiser il-kwindena u offra €117,633.35 għall-fond hawn fuq imsemmi.

Tiddekreta u tagħżel għall-bejgħ b'irkant u l-aħħar liberazzjoni tal-fond hawn fuq imsemmi l-jum tat-Tnejn, 15 ta' Settembru 2008 mid-9.00 a.m. sa nofsinhar fl-edifizzju tal-Qorti ta' Għawdex, Misraħ il-Katidral, Victoria, Għawdex;

Tordna li b'dan id-digriet jiġu notifikati l-kreditur

NOTICE

Court of Magistrates (Gozo)
Superior Jurisdiction
General Section

In the records of the Judicial Sale by Auction 19/2005

In the names:

Dr Carmelo Galea noe
Vs
Patricia Needham

Magistrate Doctor Paul Coppini, LL.D.

The Court;

Following the Adjudication of the 7th May 2007, in favour of Patricia Needham as regarding the hereunder mentioned property for the price of €114,139.29, which property belongs to Nicholas Needham and Patricia Needham mentioned in the same Judicial acts, namely:

The unnumbered house, known as 'Mahdeen', in Triq Malta, Għajnsielem, Gozo, valued at €227,114.

Whereas Dr. Carmelo Galea interrupted the statutory time limit by entering a bid of €117,633.35 for the mentioned property.

The Court therefore decrees and appoints the day of Monday, 15th September 2008, from 9.00 a.m to twelve noon at the Gozo Court's edifice in Cathedral Square, Victoria, Gozo, for the final adjudication.

The Court hereby orders that a copy of the decree be

eżekutant, id-debituri eżekutati, il-liberatarju u dak li offra l-aħħar.

Reġistru tal-Qorti tal-Maġistrati (Għawdex), Ġurisidizzjoni Superjuri, Sezzjoni Ġenerali, illum, 17 ta' Lulju 2008.

ANTHONY MIZZI
Għar-Reġistratur, Qrati u Tribunali (Għawdex)

served on the debtor, the execution creditor, the purchaser and the last bidder.

Registry of the Court of Magistrates (Gozo), Superior Jurisdiction, General Jurisdiction Section, today the 17th day of July 2008.

ANTHONY MIZZI
For the Registrar, Gozo Courts and Tribunals

1087

Ikun jaf kulħadd, illi il-Qorti Ċivili (Sezzjoni tal-Familja) permezz ta' digriet mogħti fil-11 ta' Lulju 2008, fl-atti tal-ittra dwar Medjazzjoni 145/08 BoB, fl-atti tar-Rikors, fl-ismijiet Geoffrey Chetcuti vs Li Ben, ordnat is-segwenti pubblikazzjoni biex isservi ta' notifika fil-konfront ta' l-intimata, a tenur ta' l-Artikolu 187(3) tal-Kap. 12

Permezz ta' Rikors ippreżentat fil-Qorti Ċivili (Sezzjoni tal-Familja) fl-atti tal-Ittra dwar Medjazzjoni numru 145/08 BoB, fl-ismijiet Geoffrey Chetcuti vs Li Ben, fil-11 ta' April 2008, ir-rikorrenti Geoffrey Chetcuti (ID 119476M) espona bir-rispett:

Illi l-esponenti beda huwa dan il-proċess li issa ilu sejjer għal dawn l-aħħar ġimgħat. Illi qed isir dan ir-rikors peress li l-intimata mhux qed tattendi għas-sessjonijiet tal-medjazzjoni …omissis…

Illi l-esponenti ilu minn Lulju 2007, jara lil ibnu biss nhar ta' Sibt għal sagħtejn biss. Illi l-esponenti huwa bniedem tal-affari tiegħu u assolutament ma jistħoqqlux l-għaliex lil ibnu ma jarah aktar frekwenti kif jagħmlu normalment il-missirijiet;

Illi mhux biss iżda l-esponenti jgħix Ħal Far u l-intimata tgħix l-Imsida. Allura dejjem jiġri li l-esponenti anqas is-sagħtejn ma jgawdi u ħafna drabi jispiċċa jgawdi l-aċċess tiegħu fi traġitti fil-karozza.

Illi l-esponenti jaħdem xogħol fiss u għadu jgħix mal-ġenituri tiegħu. Illi huwa jaħdem bix-xift u għalhekk fost il-ġimgħa, ma jistax jintrabat b' ħinijiet …omissis…

Illi bl-arranġament tal-aċċess kif inhu sa issa ma hemmx digriet iżda, l-partijiet kienu ftehmu bil-kelma biss bejniethom.

Għaldaqstant, l-esponenti jitlob li jingħata digriet meta huwa jkun jista jara lil ibnu Reagen Chetcuti Li, ta' sentejn u għaxar xhur b'mod stabbilit idealment kif propost f'dan l-umli rikors.

Notifika: St. John' s Flats, Flat 4, Triq il-Magna tas-Serrar, Msida.

It is hereby notified, that the Civil Court (Family Section) by means of a decree given on the 11th July 2008, in the records of the letter of Mediation 145/08 BoB, in the records of the Application, in the names Geoffrey Chetcuti vs Li Ben, ordered the following publication for the purpose of the respondent, in terms of Article 187( 3) of Cap. 12.

By means of an Application filed in the Civil Court (Family Section) in the records of the Letter of Mediation number 145/08 BoB, in the names Geoffrey Chetcuti vs Li Ben, on the 11th April 2008, the applicant Geoffrey Chetcuti (ID 119476M) pleaded with respect:

That the applicant himself, started this procedure which has been going on for these last weeks. That this application has been going on because the respondent, is not attending the sessions of mediation…omissis…

That the applicant, has since July 2007, been seeing his son only on Saturday, for two hours only. That the applicant is a serious person and absolutely does not merit not to see his son, more frequently as fathers usually do;

Not only but the applicant lives in Ħal Far and the respondent lives in Msida. Thus, it always happens that the applicant does not even enjoy two hours and very often he ends up to enjoy his right of access, in car trips.

That the applicant has a steady job and lives, with his parents. He works on a shift basis and thus during the week, he cannot bind himself with a fixed time frame … omissis…

That with the access arrangement, as it stands till now, there is no decree, but the parties had agreed by word only, between them.

Thus the applicant prays that a decree be given, when he can see his son Reagen Chetcuti Li, aged two years ten months, on a permanent basis, as proposed in this humble application.

Service: St. John's Flats, Flat 4, Sawmill Street, Msida.

Qorti Ċivili
(Sezzjoni tal-Familja)

Imħallef

L-Onor. Joseph Azzopardi, LL.D.

Ittra Numru 145/08

Fl-ismijiet:
Geoffrey Chetcuti
vs
Ben Lee

Il-Qorti,

Rat ir-Rikors tal-11 ta' April 2008,

Tordna n-notifika ta' l-istess lil intimata li għandha erbat ijiem utili għar-risposta.

Illum 14 ta' April 2008.

Iffirmat: L-Onor. Joseph Azzopardi, LL.D.
Imħallef.

Reġistru tal-Qorti Ċivili (Sezzjoni tal-Familja) illum it-18 ta' Lulju 2008.

AVV. DOTT. FRANK PORTELLI, LL.D.
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

Civil Court
(Family Section)

Judge

Hon. Joseph Azzopardi, LL.D.

Letter Number 145/08

In the names:
Geoffrey Chetcuti
vs
Ben Lee

The Court,

Saw the Application of the 11th April 2008,

Orders service upon the respondent who shall have four working days to file a reply.

Today 14th April 2008.

Signed: Hon. Joseph Azzopardi, LL.D.
Judge.

Registry of the Civil Courts (Family Section) today 18th July 2008.

ADV. DR FRANK PORTELLI, LL.D.
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

1088

B'digriet mogħti mill-QORTI TAL-MAĠISTRATI (GĦAWDEX), ĠURISDIZZJONI SUPERJURI, SEZZJONI ĠENERALI, fuq rikors ta' ANTHONY ZAMMIT ET. (subbasta numru 2/2008 fl-ismijiet Anthony Zammit et. vs Buxom Poultry Ltd.) ġie ffissat il-jum tat-Tnejn, 13 ta' Ottubru, 2008 mid-9.00 a.m. sa nofsinhar għall-BEJGĦ BL-IRKANT li kien ġie ordnat b'digriet tal-15 ta' Lulju 2008 li għandu jsir fl-edifizzju tal-Qorti ta' Għawdex, Misraħ il-Katidral, Victoria, Għawdex tal-vettura hawn taħt deskritta.

1. Vettura Isuzu Nru. ta' Reġistrazzjoni BAU-187

Reġistru tal-Qrati tal-Maġistrati (Għawdex), Ġurisdizzjoni Superjuri, Sezzjoni Ġenerali, illum 18 ta' Lulju 2008.

ANTHONY MIZZI
Għar-Reġistratur,
Qrati Ċivili u Tribunali (Għawdex)

By decree given by the MAGISTRATES COURT (GOZO) SUPERIOR JURISDICTION, GENERAL SECTION, on the application of ANTHONY ZAMMIT ET. (Judicial sale number 2/2008 in re Anthony Zammit et. vs Buxom Poultry Ltd.) Monday, 13th October, 2008 from 9.00 a.m. to twelve noon, has been fixed for the SALE BY AUCTION ordered by a decree given on the 15th of July 2008 to be held at the Gozo Court's edifice in Cathedral Square, Victoria, Gozo, of the following vehicle.

1. Vehicle: Isuzu Registration number BAU-187

Registry of the Courts of Magistrate (Gozo), Superior Jurisdiction, General Section, this 18th July, 2008.

ANTHONY MIZZI
For the Registrar
Gozo Courts and Tribunals

1089

B'dan l-Avviż ikun magħruf illi fuq Rikors ta' Maria Dolores Cilia, armla minn Jean Cilia, rikors numru 418/2008, fejn talbet li tiġi ddikjarata miftuha favor tagħha fl-intier kollu tagħha, is-SUĊĊESSJONI ta' Jean Cilia, magħruf ukoll bħala John Cilia, żewġ l-istess Maria Dolores Cilia, iben il-mejtin Joseph Cilia u Carmela Cilia neè D' Amato, imwieled Tuneż, fit-Tuneżija, kien joqgħod il-Marsa u miet Tal-Qroqq, limiti ta' l-Imsida, fis-26 ta' Frar 2008, ta' 85 sena u li kellu karta ta' l-identità numru 405681(M) u li miet b'testament u li ħalla bħala eredi lill-premorta oħtu, li kienet xebba u bla tfal u għalhekk ġie ordnat il-ħruġ ta' dan il-bandu biex jiġi mgħarraf kull min jista' jkollu x'jaqsam fih.

Kull min jidhirlu li għandu interess huwa msejjaħ biex b'nota jagħmel l-oppożizzjoni tiegħu a tenur ta' l-Artikolu 537(1) et seq. tal-Kodiċi ta' Organizzazzjoni u Proċedura Ċivili (Kap. 12).

Reġistru tal-Qorti Ċivili (Sezzjoni ta' Ġurisdizzjoni Volontarja) illum it-18 ta' Lulju 2008.

AVV. DOTT. FRANK PORTELLI, LL.D.
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

It is hereby notified, that following an application of Maria Dolores Cilia, widow of Jean Cilia, application number 418/2008, whereby she asked that it be declared open in her favour in its entirety, the SUCCESSION of Jean Cilia, known also as John Cilia, husband of the same Maria Dolores Cilia, son of the late Joseph Cilia and and Carmela Cilia neè D'Amato, born in Tuneż, in Tunisia, who resided in Marsa and died in Tal-Qroqq, limits of Msida, on the 26th February 2008, aged 85 and who had identity card number 405681(M) and who died, testate, and left as his heir, his sister who predeceased him, and who was unmarried, and had no children, and thus the issuing of the bann was ordered, so that any interested party be notified.

Thus whoever considers that he has an interest is called so that by means of a note he enters his opposition in terms of Article 537(1) et seq. of the Code of Organisation and Civil Procedure (Cap. 12).

Registry of the Civil Courts (Voluntary Jurisdiction Section) today 18th July 2008.

ADV. DR FRANK PORTELLI, LL.D.
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

1090

Ikun jaf kulħadd illi b'digriet mogħti fis-27 ta' Ġunju, 2008 mill-Qorti tal-Maġistrati (Malta) bħala Qorti Istruttorja (Maġistrat Dott. A. Micallef Trigona), fil-kawża (kumpilazzjoni numru 560/ 2008) fl-ismijiet:

Il-Pulizija
(Spettur Raymond Aquilina)
(Spettur Graziella Muscat)

vs

Roderick Barun, 22 sena, iben missier mhux magħruf u Rita xebba Barun, imwieled Pietà nhar it-30 ta' Jannar 1986 u residenti 'Marie Pullette', Flat 6, Triq il-Bilbel, Qawra, jew 71, Nag, Triq San Ġorġ, San Pawl il-Baħar u detentur tal-karta tal-identità 75486(M)

Ordnat is-sekwestru f'idejn terzi persuni b'mod ġenerali, il-flejjes u l-proprjetà mobbli u immobbli kollha li huma dovuti lilu jew imissu lilu, jew li huma proprjetà tiegħu u għaldaqstant l-istess Roderick Barun ma jistax jittrasferixxi jew xort' oħra jiddisponi minn kull proprjetà mobbli jew immobbli.

Illum 21 ta' Lulju, 2008
Reġistru tal-Qrati ta' Ġurisdizzjoni Kriminali (Malta).

JOSEPH SACCO
Assistent Reġistratur

It is being notified that by a decree dated 27th June, 2008, given by the Court of Magistrates (Malta), as a Court of Criminal Inquiry, Magistrate Dr. A. Micallef Trigona (Case No. 560/2008) in the case in the names:

The Police
(Inspector Raymond Aquilina)
(Inspector Graziella Muscat)

vs

Roderick Barun, 22 years, son of unknown father and Rita Barun, born in Pietà on the 30th January, 1986, and residing 'Marie Pullette', Flat 6, Triq il-Bilbel, Qawra or 71, Nag, Triq San Ġorġ, St. Paul's Bay and holder of identity Card bearing number 75486 (M);

Ordered the attachment in the hands of third parties in a general manner of all monies and any moveable or immoveable property which are due to him or belonging to him and thus the above named Roderick Barun may not transfer or in any other way dispose of any of his moveable or immoveable property.

Today 21st July, 2008
Registry of the Courts of Criminal Jurisdiction (Malta)

JOSEPH SACCO
Assistant Registrar

1091

Ikun jaf kulħadd, illi il-Qorti Ċivili Prim'Awla, permezz ta' digriet mogħti fil-11 ta' Settembru 2007, fl-atti tar-Rikors Ġuramentat numru 668/07 GV, fl-ismijiet Bank of Valletta p.l.c. vs Fenech Martin Dr ordnat is-segwenti pubblikazzjoni biex isservi ta' notifika, fil-konfront tal-konvenuta Graziella Falzon, a tenur ta' l-Artikolu 187(3) tal-Kap. 12.

Permezz ta' Rikors ippreżentat fil-Prim'Awla tal-Qorti Ċivili, fl-ismijiet Bank of Valletta p.l.c. (C 2833) vs 1. Dr Martin Fenech u l. P.L. Hilda Ellul Mercer li b'digriet tal-25 ta' Settembru 2006, ġew nominati bhala Kuraturi Deputati, nominati sabiex jirrapreżentaw lill-assenti Joseph Falzon (ID numru 400071(M), fl-20 ta' Ġunju 2007, ir-rikorrenti talbu il-konvenuti għaliex m'għandhiex din il-Qorti tilqa' it-talbiet tas-soċjetà attriċi li qeda hawn titlob lil din il-Qorti;

1. Tikkundanna lil Joseph u Graziella miżżewġin Falzon flimkien u 'in solidum' jħallsu lis-soċjetà attriċi s-somma ta'€13,916.45 bilanċ għad-debitu fil-'Loan Accounts' ta' Joseph u Graziella miżżewġin Falzon mal-Bank of Valletta p.l.c. (Dok. 'C1 sa C2', Dok 'Di sa D44') flimkien ma' l-imgħax ulterjuri, mill-24 ta' Mejju 2007, sad-data ta' l-effettiv pagament.

Bl-ispejjeż, …omissis… kontra l-konvenuti, li huma nġunti minn issa sabiex jidhru għas-subizzjoni

Xhieda.

Elenku tad-Dokumenti Esebiti.

Soċjetà Attriċi: Bank of Valletta p.l.c. (C 2833)
1/5 Palace Square, Valletta.

Konvenuti:1 …omissis…

2. Graziella Falzon
11, Rudolph Mansions, Triq Rodolfu, Sliema.

Ir-Rikors Ġuramentat numru 668/2007 GV, fl-ismijiet Bank of Valletta pl.c. vs Fenech Martin Dr jinsab differit ghall-kontinwazzjoni għall-31 ta' Ottubru 2008, fid-9.15 a.m.

Reġistru tal-Qrati Superjuri, illum 21 ta' Lulju 2008.

AVV. DOTT. FRANK PORTELLI, LL.D.
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

It is hereby notified, that the Civil Court First Hall, by means of a decree given on the 11th September 2007, in the records of the Sworn Application number 668/07 GV, in the names Bank of Valletta p.l.c. vs Fenech Martin Dr. ordered the following publication for the purpose of service of Graziella Falzon, in terms of Article 187(3) of Cap. 12

By means of an Application filed in the First Hall Civil Court, in the names Bank of Valletta p.l.c. C 2833 vs 1. Dr Martin Fenech and L.P. Hilda Ellul Mercer, who by decree of the 25th September 2006, were appointed as Deputy Curators, appointed to represent the absent Joseph Falzon (ID Numbers 400071(M), on the 20th June 2007, the applicant asked the defendants why this Court should not uphold the demands of the plaintiff company, which is hereby asking this Court;

1 To condemn Joseph and Graziella spouses Falzon, together and 'in solidum' to pay the plaintiff company the sum of €13916.45 balance of debt in the 'Loan Accounts' of Joseph and Graziella spouses Falzon, with the Bank of Valletta p.l.c. (Doc 'C1 to C2', Doc D1 to D44) together with further interest, from the 24th May 200, till the date of effective payment.

With costs …omissis…. against the defendants, who are summoned from now so that a reference to their evidence be made.

Witnesses.

List of Documents exhibited.

Plaintiff Company: Bank of Valletta p.l.c. (C 2833)
1/5 Palace Square, Valletta.

Defendants: 1…omissis…

2. Graziella Falzon
11, Rudolph Mansions, Rudolph Street, Sliema.

The Sworn Application number 668/2007 GV, in the names Bank of Valletta p.l.c. vs Fenech Martin Dr has been put off for continuation to the 31st October 2008, at 9.15 a.m.

Registry of the Superior Courts, today 21st July 2008.

ADV. DR FRANK PORTELLI, LL.D.
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

1092

Ikun jaf kulħadd illi l-Qorti Ċivili (Sezzjoni Ġurisdizzjoni Volontarja) permezz ta' digriet mogħti fit-8 ta' Lulju 2008, in segwitu għar-rikors ta' Simonide Roncati Chapelle, rikors numru 358/2008, Ivan Cesare Patrignani, ġuvni, iben il-mejjet Luciano Patrignani u l-istess Simonide Rancati Chapelle, imwieled Milan, l-Italja u joqgħod il-Gżira, bil-karta ta' l-identità numru 401197( M) ġie interdett.

Reġistru tal-Qorti Ċivili (Sezzjoni ta' Ġurisdizzjoni Volontarja) illum 18 ta' Lulju 2008.

AVV. DOTT. FRANK PORTELLI, LL.D.
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

It is hereby notified, that the Civil Court (Voluntary Jurisdiction) by means of a decree given on the 8th July 2008, following an application of Simonide Roncati Chapelle, application number 358/2008, Ivan Cesare Patrignani, bachelor, son of the late Luciano Patrignani and the same Simonide Rancati Chapelle, born in Milan, Italy and residing in Gżira, having identity card number 401197(M) was interdicted.

Registry of the Civil Courts (Voluntary Jurisdiction Section) today 18th July 2008.

ADV. DR FRANK PORTELLI, LL.D.
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

1093

Ikun jaf kulħadd illi l-Qorti tal-Maġistrati (Malta) permezz ta' digriet mogħti fil-15 ta' Jannar 2007, fl-atti tal-ittra uffiċjali numru 2436/05, fl-ismijiet Korporazzjoni għas-Servizzi ta' l-Ilma noe vs Antoinette Lamlum, ordnat is-segwenti pubblikazzjoni biex isservi ta' notifika fil-konfront tal-intimat a tenur ta' l-Artikolu 187(3) tal-Kap. 12.

Permezz ta' ittra uffiċjali ppreżentata fil-Qorti tal-Maġistrati (Malta) lil Antoinette Lamlum (ID489072M) ta' Binja Kordin Block A, Flat 7, Pjazza Sant'Antnin, Paola, fit-22 ta' Marzu 2005, il-Korporazzjoni għas-Servizzi ta' l-Ilma f'isimha proprju u għan-nom tal-Enemalta, tinterpellak sabiex, fi żmien jumejn min-notifika tal-preżenti inti tħallasha s-somma €1,420.17 dovuti minnek lilha għall-konsum tal-elettriku u ilma u kera ta' meter ta' l-elettriku u tal-ilma fil-fond St Mary, Triq Birżebbuġa, Għaxaq matul il-perjodu 10 ta' Awissu 2001 sal-25 ta' April 2004 skond il-kont numru 1000008982.

Il-mittenti tavżak illi, jekk jgħaddi inutilment iż-żmien lilek konċess, hi ser tkun kostretta tipproċedi kontrik skond il-liġi.

Din l-ittra uffiċjali qiegħda tiġi preżentata ai termini tal-Artikolu 2128 tal-Kodiċi Ċivili (Kap. 16) sabiex il-Korporazzjoni mittenti turi biċ-ċar li fi ħsiebha żżomm il-jeddijiet tagħha kontra l-intimat.

Tant biex tagħraf tirregola ruħek.

Bl-ispejjeż.

Reġistru tal-Qrati tal-Maġistrati (Malta), illum 21 ta' Lulju 2008.

ALEXANDRA DEBATTISTA
Għar-Reġistratur tal-Qrati Ċivili u Tribunali

By means of a judicial letter filed in the Courts of Magistrates (Malta) against Antoinette Lamlum (ID489072M) of Binja Kordin Block A, Flat 7, Pjazza Sant'Antnin, Paola, on the 22nd March 2005, the Water Services Corporation in its own behalf and on behalf of Enemalta, calls upon you so that within two days from the services of this present, you pay the sum of €1,420.17 due by you for electric and water consumption and rent of the electric and water meter in the premises St Mary, Triq Birżebbugia, Għaxaq, during the period from 10th August 2001 till the 25th April 2004 according to the bill number 1000008982.

The interpellant warns you, that if the time given to you uselessly passes it shall be forced to proceed against you according to law.

This official letter is being presented in terms of Article 2128 of the Civil Code (Cap. 16) so that the Corporation clearly shows it intents to hold firm its rights against the respondent.

So much so that you may know how to regulate yourself.

With costs.

Registry of the Courts of Magistrates (Malta) today 21st July 2008.

ALEXANDRA DEBATTISTA
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

1094

Ikun jaf kulħadd illi l-Qorti tal-Maġistrati (Malta) permezz ta' digriet mogħti fil-20 ta' Mejju 2008, fl-atti tal-ittra uffiċjali numru 287/08, fl-ismijiet Korporazzjoni għas-servizzi ta' l-Ilma noe vs Lawrence Refalo, ordnat is-segwenti pubblikazzjoni biex isservi ta' notifika fil-konfront tal-intimat a tenur ta' l-Artikolu 187(3) tal-Kap. 12.

Permezz ta' ittra uffiċjali ppreżentata fil-Qorti tal-Maġistrati (Malta) lil Lawrence Refalo (ID342768M) ta' 159, Qormi Road, Marsa, fit-18 ta' Jannar 2008, il-Korporazzjoni għas-Servizzi ta' l-Ilma f'isimha proprju u għan-nom tal-Enemalta, tinterpellak sabiex, fi żmien jumejn min-notifika tal-preżenti inti tħallasha s-somma €4,605.84 dovuti minnek lilha fuq il-kontijiet numru 230067730 tal-fond 156, Triq Ħal Qormi, Marsa u l-kont numru 530228900 tal-fond Artmar, Store 84, Triq S. Psaila, Birkirkara.

Il-mittenti tavżak illi, jekk jgħaddi inutilment iż-żmien lilek konċess, hi ser tkun kostretta tipproċedi kontrik skond il-liġi.

Din l-ittra uffiċjali qiegħda tiġi preżentata ai termini tal-Artikolu 2128 tal-Kodiċi Ċivili (Kap. 16) sabiex il-Korporazzjoni mittenti turi biċ-ċar li fi ħsiebha żżomm il-jeddijiet tagħha kontra l-intimat.

Tant biex tagħraf tirregola ruħek.

Bl-ispejjeż.

Reġistru tal-Qrati tal-Maġistrati (Malta), illum 21 ta' Lulju 2008

ALEXANDRA DEBATTISTA
Għar-Reġistratur tal-Qrati Ċivili u Tribunali

It is hereby notified that the Court of Magistrates (Malta) by means of a decree on the 20th May 2008, in the records of the judicial letter number 287/08, in the names Water Services Corporation noe vs Lawrence Refalo, ordered the following publication for the purpose of service of the respondent in terms of Article 187(3) of Cap. 12.

By means of a judicial letter filed in the Courts of Magistrates (Malta) against Lawrence Refalo (ID342768M) of 159, Qormi Road, Marsa, on the 18th January 2008, the Water Services Corporation in its own name and on behalf of Enemalta, calls upon you so that within two days from the service of this present, you pay the sum of €4,605.84 due by you according to the bills number 230067730 of the premises 156, Triq Ħal Qormi, Marsa and bill number 530228900 of the premises Artmar, Store 84, Triq S Psaila, Birkirkara.

The interpellant warns you, that if the time given to you uselessly passes it shall be forced to proceed against you according to law.

This official letter is being presented in terms of Article 2128 of the Civil Code (Cap. 16) so that the interpellant Corporation clearly shows that it intends to hold firm its rights against the respondent.

So much so that you may know how to regulate yourself.

With costs.

Registry of the Courts of Magistrates (Malta) today 21st July 2008.

ALEXANDRA DEBATTISTA
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

Ippubblikat mid-Dipartiment ta' l-Informazzjoni (doi.gov.mt) — Valletta — *Published by the Department of Information (doi.gov.mt) — Valletta*
Mitbugħ fl-Istamperija tal-Gvern — *Printed at the Government Printing Press*